

# ALPENHEAT

user manual

## fire WIRELESS HotSole

Model: AH11-APP



APP  
FUNCTION



the heat is on.  
[www.alpenheat.com](http://www.alpenheat.com)



- (EN)** Responsible person for General Product Safety Regulation (GPSR): Tanja Gragl
- (DE)** Zuständige Person für Produktsicherheitsverordnung (GPSR): Tanja Gragl
- (BG)** Отговорно лице за Регламента за обща безопасност на продуктите (GPSR): Tanja Gragl
- (DK)** Ansvarlig for General Product Safety Regulation (GPSR): Tanja Gragl
- (CZ)** Odpovědná osoba za Všeobecné nařízení o bezpečnosti výrobků (GPSR): Tanja Gragl
- (EE)** Üldise tooteohutuse määruse (GPSR) eest vastutav isik: Tanja Gragl
- (ES)** Responsable del Reglamento General de Seguridad de Productos (GPSR): Tanja Gragl
- (FI)** Vastuuhenkilö Yleinen tuoteturvallisuusmääräys (GPSR): Tanja Gragl
- (FR)** Responsable du Règlement Général sur la Sécurité des Produits (GPSR) : Tanja Gragl
- (GR)** Υπεύθυνη για τον Γενικό Κανονισμό Ασφάλειας Προϊόντων (GPSR): Tanja Gragl
- (HR)** Odgovorna osoba za Uredba o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR): Tanja Gragl
- (HU)** Az Általános Termékbiztonsági Szabályzatért (GPSR) felelős személy: Tanja Gragl
- (IT)** Persona responsabile per Regolamento generale sulla sicurezza dei prodotti (GPSR): Tanja Gragl
- (LT)** Už Bendrąjį gaminių saugos reglamentą (GPSR) atsakingas asmuo: Tanja Gragl



- [LV]** Atbildīgā persona par Vispārējā produktu drošības regula (GPSR): Tanja Gragl
- [NL]** Verantwoordelijke persoon voor Algemene productveiligheidsverordening (GPSR): Tanja Gragl
- [NO]** Ansvarlig for General Product Safety Regulation (GPSR): Tanja Gragl
- [PL]** Osoba odpowiedzialna za Ogólne rozporządzenie dotyczące bezpieczeństwa produktów (GPSR): Tanja Gragl
- [PT]** Responsável pelo Regulamento Geral de Segurança de Produtos (GPSR): Tanja Gragl
- [RO]** Persoană responsabilă pentru Regulamentul general privind siguranța produselor (GPSR): Tanja Gragl
- [RS]** Одговорно лице за Општу уредбу о безбедности производа (ГПСР): Тања Грагл
- [RU]** Ответственное лицо за Общие правила безопасности продукции (GPSR): Таня Грагл.
- [SE]** Ansvarig person för General Product Safety Regulation (GPSR): Tanja Gragl
- [SI]** Odgovorna oseba za Predpisi o splošni varnosti proizvodov (GPSR): Tanja Gragl
- [SK]** Zodpovedná osoba za Všeobecné nariadenie o bezpečnosti výrobkov (GPSR): Tanja Gragl

---

### **Alpenheat Produktions- u. Handels GmbH**

Kirchweg 1/3

8071 Hausmannstätten, AUSTRIA

**[www.alpenheat.com](http://www.alpenheat.com)**

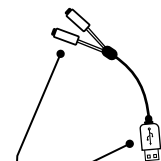
Tel: +43 3135 82396

Email: [office.eu@alpenheat.com](mailto:office.eu@alpenheat.com)

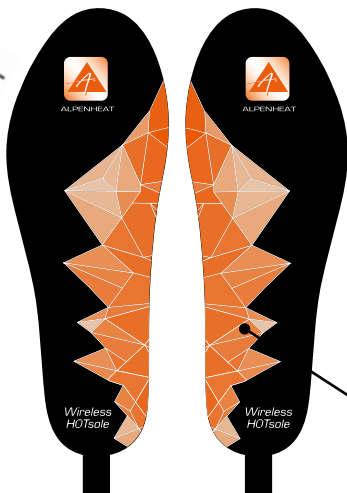




CHARGER  
(cable length  
100 cm)



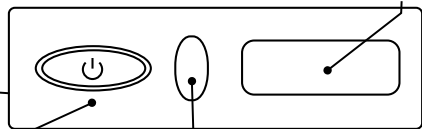
USB-C/USB  
Battery charger



WITH  
APP  
FUNCTION!

INSOLE WITH  
INTEGRATED  
BATTERY PACK

Built-in 3.7V  
2 Lithium-Polymer  
Batteries 1800mAh  
6.7 Wh

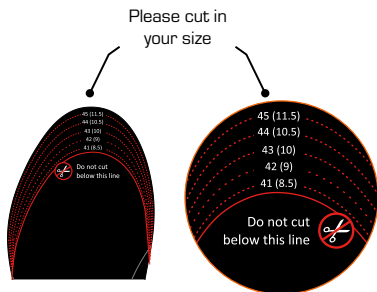
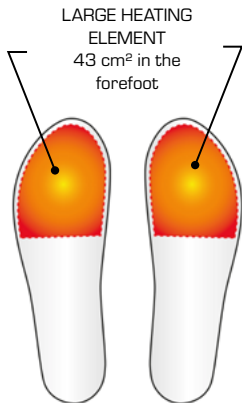


USB-C SOCKET  
(Charging Input)

ON/OFF  
SWITCH  
Select  
Temperature  
Setting

LIGHT  
**Working:**  
Red (high), Yellow (medium) Green (low)  
**Standby/Charging:**  
Blink Red [0 - 33% Power]  
Blink Yellow [34 - 66% Power]  
Blink Green [67 - 100% Power]

The full EU Declaration of Conformity is available at/***Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Adresse verfügbar:***  
<https://alpenheat.com/instruction/compliance/AH11-APP.pdf>



	EN.....	6
	DE.....	10
	BG .....	14
	CZ.....	20
	DK.....	24
	EE.....	28
	ES.....	32
	FI.....	38
	FR.....	42
	GR.....	46
	HR.....	52
	HU.....	56
	IT.....	60
	LT.....	64
	LV.....	68
	NL.....	72
	NO.....	78
	PL.....	82
	PT.....	88
	RO.....	93
	RS.....	98
	RU.....	103
	SE.....	108
	SI.....	112
	SK.....	116



DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

**ALPENHEAT Bootheaters WIRELESS HOTSOLE****Model: AH11 with APP-function****AT A GLANCE:**

- 1 pair of insoles with integrated heating elements and batteries
- 1 USB charging cable
- 1 adaptor for USB charging cable

**GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

- Keep the product away from small children, as small parts could be swallowed.
- The product is not suitable for children under 3 years of age, people with impaired temperature sensation, the elderly, or people with disabilities who cannot reliably perceive or communicate heat or cold.
- Certain medical conditions, such as diabetes, can impair temperature sensation.
- People with cardiovascular problems or who are unsure about their own temperature sensation should seek medical advice before use.
- Use the product only for its intended purpose. Modifications to the product are not permitted.

**OPERATION AND CHARGING**

- Use only the original charger supplied. Do not use other chargers, heating elements, or battery packs from third-party manufacturers.
- The product is for indoor use only. Protect it from moisture and water. Do not charge in humid environments.
- Ensure that the product and charger are dry before charging.
- Do not charge the product if there is visible damage to the cable, plug, or heating element.
- Do not insert any metal or other objects into the connection sockets or plugs, as this may damage the product.

**USAGE**

- The product has three heat settings, which can be adjusted via the app or the control buttons.
- Check the heated insole regularly and before each use for damage or wear. Do not use it if cracks, breaks, or other defects are visible.
- Only cut the heated insole within the marked cutting zone. Trimming outside the marked area may cause short circuits, overheating, or malfunction.

**CARE AND CLEANING**

- The product is not washable. Only wipe the surface gently.
- Ensure the heated insole is completely dry after cleaning or contact with moisture before using it again.

**SPECIAL WARNINGS**

- Avoid mechanical damage: No sharp impacts, bending, stepping on the edges, or improper storage.
- Do not open, disassemble, or puncture the battery.
- Stop use immediately if the product becomes unusually hot, emits smoke or an odor, or malfunctions.

- Misuse, e.g., For example, use by unsuitable users can lead to burns or damage.

## CHARGING BATTERIES

The integrated batteries have to be charged before each use.

Batteries only reach their full capacity after having been charged several times.

To achieve the full capacity, proceed as follows:

1. Plug the Y cables of the charger into the back of both insoles. The socket for charging is next to the manual control switch and LED. Insert the charger into a household outlet. Charge the batteries overnight prior to first use. Both insoles should be charged at the same time for about 6 hours. The insoles need to be turned off during charging.
2. The LED on the insoles indicates that the batteries are being charged.  
The insoles have 4 different light states during charging:
  - Blink red: 1 – 33% Power
  - Blink yellow: 34 – 66% Power
  - Blink green: 67 – 99% Power
  - Full green: 100% Power
3. The insoles are now ready for use.

**Note: Insoles never work during charging**

When using the insoles for the first time or if they have not been used for a long time, the integrated batteries should be discharged and charged. Plug the recharger into a standard household outlet. Do not use the recharger near sources of moisture. If you are travelling make sure the power is on and that the power to that outlet is not turned off with the light switch, as is customary in some hotel rooms. A shaver outlet is not suitable and should not be used.

It is normal for the recharger to get warm whilst charging. Charge the batteries at an ambient temperature between 10° - 35° C / 50° - 95° F. The storage temperature should not exceed 50° C / 122° F otherwise the batteries could be damaged.

## USING FOR THE FIRST TIME

Cut the insole to the size of your foot. Follow the instructions on the insole. Do not cut the heating element or the battery. The cutting marks serve as a guide. Place insoles into shoes.

## GETTING STARTED:

**Connect the insoles with the APP: download the free APP**

1. Press the button on the heated insole for about 3 seconds to turn it on.  
The red LED on the insole will light up. Repeat with the second insole.
2. Activate Bluetooth on your phone, then open the APP.
3. In the APP: select insoles in the main overview of products
4. In the APP: click on the blue blinking Bluetooth connection icon on the insoles
5. In the APP: select the correct insole (left and/or right)
6. Now the insoles are connected with your APP
7. Click the heat level button in the APP to change the temperature, or press the button on the insole to change the temperature.

- DE 8. Click the on/off button in the APP to turn into stand-by mode, LEDs blink.  
 BG 9. The blinking lights in stand-by mode, show the battery status level  
 (red light blinking = 0-33% charged; yellow light blinking = 34-66% charged,  
 CZ green light blinking = 67-100% charged)  
 DK 10. To turn off the insoles completely for storage, press the on/off button on each  
 insole. This will turn the insoles on (red light shining). Press on on/off button on  
 each insole again, the lights will go out completely and the insoles are turned off.

### CAUTION!

- If you know that you sometimes experience loss of sensation, consult your doctor before using the product.
- Stop using if your skin turns red. Excessive exposure to heat can lead to burns.
- Only use the charger supplied to charge the batteries
- Do not open or damage the batteries.
- Do not throw batteries into open fire. Dispose of used batteries properly.
- Do not modify the product or use it for any purpose other than intended.
- Repairs and modifications are only to be carried out by the manufacturer, his service agents or similarly qualified persons in order to avoid any hazard.
- To ensure a long product life, store the fully charged batteries in a dry environment at room temperature.
- Detach the batteries from the charger when not in use.

### MAINTENANCE RULES FOR LI-ION AND LI-PO BATTERIES:

- The first charging process is very important! Please charge the battery completely before the first use.
- If a battery is discharged below its nominal voltage, this might trigger further processes, which could damage or destroy the battery.
- Therefore, ALPENHEAT batteries have built-in electronics that switch off the device before such a deep discharge happens.
- Frequent overcharging can permanently damage the battery. That's why the charger stops the charging process automatically as soon as the battery is fully charged. Repeatedly reconnecting a charged battery to the power supply will not increase the charging level!
- Charging should normally only be carried out at room temperature (about 18°C - 21°C). Avoid charging a cold battery, as this might damage the cells. Allow the battery to warm up at room temperature in order to charge it under ideal conditions.
- High temperatures might also damage the battery. Never leave the battery in the sun or in the car on hot and sunny days.
- Li-Ion batteries and Li-Polymer batteries should ideally be stored at room temperature.
- Fully charged or empty Li-ion batteries should not be stored for a longer period of time. In complex tests, the optimum storage condition was determined at a capacity of 30% to 50% and at a low temperature, but not below 0°C.
- Storage at -5°C to 45°C (Li-Ion) and at 0°C to 40°C (Li-Polymer) is possible, but not recommended
- Batteries have to be charged every 6 months.



- Even if not in use batteries lose energy. A Li-Ion battery loses about 3% to 5% per month.
- Always dispose of used and old batteries in an environmentally correct way.

### DISPOSAL OF PRODUCT

This product must be disposed of according to the prevailing guidelines for disposing of used electrical and electronic appliances. The symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be treated as household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The product contains lithium-ion (Li-Polymer) batteries. The batteries themselves must not be taken apart, thrown into a fire or short-circuited. The batteries must be disposed of properly. Appropriate containers for battery disposal are available in shops that sell batteries, as well as at municipal waste collection places. By your contribution to the correct disposal of this product you are helping to protect the environment and the health of your fellow mankind. Human health and the environment are endangered by inappropriate waste disposal. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials.

### ALPENHEAT IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO THE PRODUCT OR INJURY TO THE USER CAUSED BY MISUSE OF THE PRODUCT.

### MANUFACTURER'S LIMITED GUARANTEE

ALPENHEAT guarantees that this product is free from defects in material or workmanship. The guarantee period starts on the date on which the product was first purchased by an end customer. In the case of repairs or exchange, the guarantee period is neither extended nor does it begin anew. Should a defect occur during the guarantee period, the product has to be immediately returned to an authorized ALPENHEAT dealer, together with the corresponding dated purchase invoice. Within the guarantee period ALPENHEAT will at their sole decision repair or exchange the product.

### EXCLUSION AND LIMITATIONS

Batteries or battery packs are excluded from the guarantee. ALPENHEAT gives no guarantee for damages caused by accidents, negligence or improper use. Furthermore, textile wear, change of appearance, any product modification, damage to the product are also excluded from the guarantee. The manufacturer's limited guarantee does not affect statutory warranty rights. If the defect is detected after the manufacturer's limited guarantee has expired or it is not covered by this guarantee or there is no purchase invoice provided, ALPENHEAT reserves the right to determine and suggest which steps be taken (repair or exchange at the expense of the customer) at ALPENHEAT's sole discretion.

### Model: AH11 with APP-function

Do not dispose into domestic waste.

Subject to change or modification without prior notice



EN

DE

**DEUTSCH**

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

## ALPENHEAT Schuhheizung WIRELESS HOTSOLE

### Modell: AH11 mit APP-Bedienung



#### LIEFERUMFANG:

- 1 Paar Einlegesohlen mit eingebautem Akku und Heizelement
- 1 Ladegerät mit USB Anschluss
- 1 USB Ladekabel

#### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie das Produkt von kleinen Kindern fern, da Kleinteile verschluckt werden könnten.
- Das Produkt ist nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren, Personen mit eingeschränktem Temperaturempfinden, ältere Menschen oder Personen mit Behinderungen, die Hitze oder Kälte nicht zuverlässig wahrnehmen oder kommunizieren können.
- Bestimmte Erkrankungen, z. B. Diabetes, können das Temperaturempfinden beeinträchtigen.
- Personen mit Herz-Kreislauf-Problemen oder Unsicherheit über die eigene Temperaturempfindung sollten vor der Verwendung ärztlichen Rat einholen.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Veränderungen am Produkt sind nicht erlaubt.

#### BETRIEB UND LADEN

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Original-Ladegerät. Andere Ladegeräte, Heizelemente oder Akkupacks von Drittanbietern dürfen nicht verwendet werden.
- Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet. Schützen Sie es vor Feuchtigkeit und Wasser. Nicht in feuchter Umgebung laden.
- Stellen Sie sicher, dass Produkt und Ladegerät trocken sind, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Laden Sie das Produkt nicht bei sichtbaren Schäden am Kabel, Stecker oder Heizsohle.
- Stecken Sie keine Metall- oder anderen Gegenstände in die Anschlussbuchsen oder Stecker, da dies das Produkt beschädigen kann.

#### BENUTZUNG

- Das Produkt verfügt über drei Heizstufen, die über die App oder die Bedientasten eingestellt werden können.
- Prüfen Sie die Heizsohle regelmäßig und vor jeder Verwendung auf Schäden oder Abnutzung. Benutzen Sie sie nicht, wenn Risse, Brüche oder andere Defekte sichtbar sind.
- Schneiden Sie die Heizsohle nur innerhalb der markierten Schnittzone. Das Trimmen außerhalb der markierten Fläche kann zu Kurzschlüssen, Überhitzung oder Funktionsverlust führen.

#### PFLEGE UND REINIGUNG

- Das Produkt ist nicht waschbar. Wischen Sie nur die Oberfläche vorsichtig ab.
- Achten Sie darauf, dass die Heizsohle nach Reinigung oder Kontakt mit Feuchtigkeit vollständig getrocknet ist, bevor sie wieder benutzt wird.

#### BESONDERE WARNUNGEN

- Mechanische Beschädigungen vermeiden: Keine scharfen Stöße, Biegen, Tritte auf die Kanten oder unsachgemäße Lagerung.

- Batterie nicht öffnen, zerlegen oder durchstechen.
- Stoppen Sie die Nutzung sofort, wenn das Produkt ungewöhnlich heiß wird, Rauch oder Geruch entsteht, oder das Produkt nicht mehr normal funktioniert.
- Missbrauch, z. B. durch ungeeignete Nutzer, kann zu Verbrennungen oder Beschädigungen führen.

## AKKUS AUFLADEN

Die Akkupacks müssen vor jedem Gebrauch aufgeladen werden. Akkus haben nicht von Anfang an ihre volle Ladekapazität. Ein Akku erreicht erst nach mehrmaligem Laden seine volle Kapazität. Um die volle Ladekapazität der Akkus zu erreichen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schließen Sie die Einlegesohlen an die Anschlüsse des Ladegeräts an, stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose und laden Sie beide Akkupacks gleichzeitig ca. 6 Stunden auf. Laden Sie die Akkus, vor dem ersten Gebrauch, über Nacht auf.
2. Die LED-Anzeige an den Einlegesohlen signalisiert, dass die Batterien geladen werden. Die Sohlen haben 4 verschiedene Ladezustände während des Ladevorgangs:
  - Blinkendes rotes Licht: 1-33% Ladung
  - Blinkendes gelbes Licht: 33-66% Ladung
  - Blinkendes grünes Licht: 66-99% Ladung
  - Grünes Licht: 100% Ladung
3. Die Schuhheizung kann nun verwendet werden.

**Beachten: Die Sohlen funktionieren NICHT während des Ladevorganges!**

Wenn Sie die Akkus das erste Mal in Betrieb nehmen bzw. längere Zeit nicht benutzt haben, sollten die Akkus entladen und geladen werden. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standard-Wandsteckdose. Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Feuchtquellen. Wenn Sie unterwegs sind, achten Sie darauf, dass die Steckdose mit Strom versorgt wird und nicht, wie z.B. in einigen Hotelzimmern üblich, mit dem Lichtschalter ausgeschaltet werden kann. Rasierersteckdosen sind ungeeignet. Das Ladegerät wird während des Aufladens warm, dies ist normal. Laden Sie die Akkus bei einer Umgebungstemperatur vom 10° - 35° Celsius / 50° - 95° Fahrenheit. Die Temperatur des Aufbewahrungsortes darf 50° Celsius / 122° Fahrenheit nicht übersteigen, da die Akkus sonst beschädigt werden können.

## GEBRAUCH

Schneiden Sie die Sohlen auf die notwendige Schuhgröße zu. Beachten Sie die Hinweise auf der Sohle. Schneiden Sie auf keinen Fall innerhalb des Heizelements oder des Akkus. Die Schneidmarkierungen dienen als Orientierung. Legen Sie die zugeschnittenen Heizsohlen in die Schuhe ein.

## INBETRIEBNAHME:

**Laden Sie die kostenlose APP herunter und verbinden Sie die Sohlen mit der APP.**

1. Drücken Sie den Knopf an der beheizten Einlegesohle etwa 3 Sekunden lang, um sie einzuschalten. Die rote LED an der Innensohle leuchtet auf. Wiederholen Sie dies mit der zweiten Einlegesohle.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon und öffnen Sie dann die APP.
3. In der APP: Einlagen in der Hauptproduktübersicht auswählen
4. In der APP: Klicken Sie auf das blau blinkende Bluetooth-Verbindungssymbol auf den Einlegesohlen

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

5. In der APP: die richtige Einlegesohle auswählen (links und/oder rechts)
6. Jetzt sind die Einlagen mit Ihrer APP verbunden
7. Klicken Sie in der App auf die Schaltfläche „Heizstufe“, um die Temperatur zu ändern, oder drücken Sie die Taste auf der Innensohle, um die Temperatur zu ändern.
8. Klicken Sie in der App auf die Ein-/Aus-Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln. Die LEDs blinken.
9. Die blinkenden Lichter im Standby-Modus zeigen den Batteriestatus an (rotes Licht blinkt = 0–33 % geladen; gelbes Licht blinkt = 34–66 % geladen, grünes Licht blinkt = 67–100 % geladen)
10. Um die Einlegesohlen zur Aufbewahrung vollständig auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf an jeder Einlegesohle. Dadurch werden die Einlagen eingeschaltet (rotes Licht leuchtet). Drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste an jeder Einlegesohle. Die Lichter erlöschen vollständig und die Einlegesohlen werden ausgeschaltet.

### ACHTUNG!

- Wenn Taubheitsgefühle bekannt sind, sollten Sie vorher einen Arzt aufsuchen, um mögliche Probleme auszuschließen.
- Beenden Sie die Benutzung, wenn Sie Rötungen auf der Haut sehen. Übermäßige Hitze kann zu Verbrennungen führen.
- Nur das mitgelieferte Ladegerät ist zum Aufladen der Akkus geeignet.
- Öffnen oder beschädigen Sie den Akku nicht. Ein beschädigter Akku muss umgehend entsorgt werden.
- Werfen Sie keinen Akku in ein offenes Feuer. Entsorgen Sie den verbrauchten Akku ordnungsgemäß.
- Ändern Sie das Gerät nicht und verwenden es auch nicht für einen unbeabsichtigten Zweck.
- Reparaturen und Änderungen sind nur vom Hersteller durchzuführen.
- Um eine lange Lebensdauer aufrecht zu erhalten, bewahren Sie die Akkus an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur.



### REGELN ZUR LI-IONEN UND LI-POLYMER AKKUPFLEGE:

- Der erste Ladevorgang ist entscheidend! Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig auf.
- Wird der Akku unter seine Nennspannung entladen, kann dies zu Prozessen führen, die den Akku beschädigen oder zerstören. Die ALPENHEAT Akkus besitzen deshalb eine Elektronik, die das Gerät abschaltet, bevor es zu einer solchen Tiefentladung kommt.
- Auch häufiges Überladen kann den Akku dauerhaft schädigen. Deshalb beendet das Ladegerät automatisch den Ladevorgang, sobald der Akku vollgeladen ist. Dem Akku kann keinesfalls durch wiederholtes anschließen vermeintlich mehr Ladung zugeführt werden.
- Das Aufladen sollte in der Regel nur bei Zimmertemperatur (etwa 18°C bis 21°C) erfolgen. Vermeiden Sie es, einen kalten Akku aufzuladen, das schadet den Zellen. Speziell bei kalten Außentemperaturen im Winter den Akku immer erst bei Zimmertemperatur warm werden lassen, um ihn dann unter optimalen Bedingungen aufzuladen.
- Auch hohe Temperaturen schaden dem Akku. Lassen Sie den Akku an heißen Sonnentagen nie im Auto in der Sonne liegen.
- Li-Ion Akkus und Li-Polymer Akkus sollten am besten bei Raumtemperatur gelagert werden.

- Li-Ion-Akkus sollten über längere Zeit weder leer noch voll aufgeladen gelagert werden. Die in aufwendigen Versuchsreihen ermittelte optimale Lagerung liegt bei einer Kapazität von 30 % bis 50 % und bei niedrigen Temperaturen nicht aber unter 0 °C. Eine Aufbewahrung zwischen - 5 °C bis 45 °C (Li-Ionen) und 0 °C bis 40 °C (Li-Polymer) ist möglich, aber nicht optimal.
- Nachladen spätestens alle 6 Monate erforderlich!!
- Auch im unbenutzten Zustand verlieren Akkus Energie. Bei einem Li-Ion-Akku beträgt der Energieverlust ca. 3 % bis 5 % pro Monat.
- Alte und verbrauchte Akkus bitte immer umweltgerecht entsorgen

## ARTIKEL ENTSORGEN

Dieser Artikel muss gemäß die geltenden Richtlinien für die Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden. Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Dieser Artikel enthält Lithium-Ion (LI-Polymer) Akkus. Die Akkus müssen ebenso sachgerecht entsorgt werden.

## ALPENHEAT IST FÜR DIE BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTES ODER DIE VERLETZUNG DES BENUTZERS DURCH FALSCH ANWENDUNG NICHT VERANTWORTLICH.

## BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

ALPENHEAT garantiert, dass alle Produkte frei von Material- oder Herstellungsfehlern sind. Die Garantiefrist beginnt mit Erwerbsdatum. Sie wird durch erfolgte Reparaturmaßnahmen oder Austausch weder verlängert noch beginnt sie von neuem. Innerhalb der Garantieperiode beseitigt ALPENHEAT Mängel nach eigener Wahl durch Reparaturen oder Austausch des Produkts. Sollte während der Garantiezeit ein Mangel an Ihrem Produkt auftreten, ist das Produkt unverzüglich an einen autorisierten ALPENHEAT-Händler zurückzugeben und ein entsprechender datierter Kaufbeleg vorzuweisen.

## AUSSCHLUSS UND BESCHRÄNKUNGEN

Akkus als Verschleißteile sind von der Garantie ausgenommen. ALPENHEAT gewährt keine Garantie für Schäden infolge von Unfällen, Fahrlässigkeit und unsachgemäßer Verwendung. Außerdem sind von der Garantie ausgeschlossen: Verschleißteile, Textilabnutzung, Veränderung von Aussehen, unsachgemäß vorgenommene Produktmodifikationen, Beschädigungen am Produkt. Die Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche unberührt. Wird der Fehler erst nach Ablauf der Herstellergarantie entdeckt oder ist er nicht durch diese Garantiebedingungen gedeckt, behält ALPENHEAT sich vor, den fehlerhaften Teil nach eigenem Ermessen zu reparieren oder zu ersetzen.

## Modell: AH11 mit APP-Bedienung

Nicht in den Hausmüll!  
Änderungen vorbehalten



**BULGARIAN****ALPENHEAT ПОДГРЕВАТЕЛИ ЗА ОБУВКИ С  
БЕЗЖИЧНА НАГРЕВАТЕЛНА ПОДМЕТКА  
МОДЕЛ: АН11 С ФУНКЦИЯ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ****НАКРАТКО:**

- 1 чифт стелки с вградени нагревателни елементи и батерии
- 1 USB кабел за зареждане
- 1 адаптер за USB кабел за зареждане

**ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Пазете продукта далеч от малки деца, тъй като малки части могат да бъдат погълнати.
- Продуктът не е подходящ за деца под 3 години, хора с нарушена температурна чувствителност, възрастни хора или хора с увреждания, които не могат надеждно да възприемат или разпознават топлина или студ.
- Някои медицински състояния, като диабет, могат да влошат температурната чувствителност.
- Хора със сърдечно-съдови проблеми или такива, които не са сигурни в собствената си температурна чувствителност, трябва да потърсят медицинска помощ преди употреба.
- Използвайте продукта само по предназначение. Модификации на продукта не са разрешени.

**РАБОТА И ЗАРЕЖДАНЕ**

- Използвайте само оригиналното зарядно устройство, предоставено с продукта. Не използвайте други зарядни устройства, нагревателни елементи или батерии от трети страни.
- Продуктът е предназначен само за употреба на закрито. Пазете го от влага и вода. Не зареждайте във влажна среда.
- Уверете се, че продуктът и зарядното устройство са сухи преди зареждане.
- Не зареждайте продукта, ако има видими повреди по кабела, щепсела или нагревателния елемент.
- Не поставяйте метални или други предмети в контактите или щепселите, тъй като това може да повреди продукта.

**УПОТРЕБА**

- Продуктът има три настройки за топлина, които могат да се регулират чрез приложението или бутоните за управление.
- Проверявайте редовно и преди всяка употреба нагриваната стелка за повреди или износване. Не я използвайте, ако са видими пукнатини, счупвания или други дефекти.

- Отрязвайте нагръваната стелка само в маркираната зона за рязане. Отрязването извън маркираната зона може да причини късо съединение, прегряване или неизправност.

## **ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ**

- Продуктът не може да се пере. Само внимателно избърсвайте повърхността.
- Уверете се, че нагръваната стелка е напълно суха след почистване или контакт с влага, преди да я използвате отново.

## **СПЕЦИАЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Избягвайте механични повреди: Без остри удари, огъване, стъпване по ръбовете или неправилно съхранение.
- Не отваряйте, не разглобявайте и не пробивайте батерията.
- Незабавно спрете употребата, ако продуктът се нагрее необичайно, отделя дим или миризма, или има неизправности.
- Неправилната употреба, например употреба от неподходящи потребители, може да доведе до изгаряния или повреди.

## **ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИИ**

Вградените батерии трябва да се зареждат преди всяка употреба. Батериите достигат пълния си капацитет само след няколко зареждания.

За да постигнете пълния капацитет, процедурирайте по следния начин:

1. Включете Y-образните кабели на зарядното устройство в задната част на двете стелки. Гнездото за зареждане е до ръчния превключвател и светодиода. Включете зарядното устройство в контакта на електрическата мрежа. Заредете батериите за една нощ преди първата употреба. И двете стелки трябва да се зареждат едновременно за около 6 часа. Стелките трябва да бъдат изключени по време на зареждане.
2. Светодиодът на стелките показва, че батериите се зареждат

Стелките имат 4 различни светлинни състояния по време на зареждане:

Мигащо червено: 1 – 33% Захранване

Мигащо жълто: 34 – 66% Захранване

Мигащо зелено: 67 – 99% Захранване

Светещо зелено: 100% Захранване

Стелките вече са готови за употреба.

3. Забележка: Стелките никога не работят по време на зареждане

### **Забележка: Стелките никога не работят по време на зареждане**

Когато използвате стелките за първи път или ако не са били използвани

дълго време, вградените батерии трябва да се разреждат и заредят.

Включете зарядното устройство в стандартен домакински контакт.

Не използвайте зарядното устройство в близост до източници на влага. Ако пътувате, уверете се, че захранването е включено и че захранването към този контакт не е изключено с превключвателя

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

EN за осветление, както е обичайно в някои хотелски стаи. Контакт за  
DE самобърсначка не е подходящ и не трябва да се използва. Нормално  
BG е зарядното устройство да се загрее по време на зареждане.  
CZ Зареждайте батериите при околна температура между 10° - 35° C / 50°  
DK - 95° F. Температурата на съхранение не трябва да надвишава 50° C /  
EE 122° F, в противен случай батериите могат да се повредят.

## УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ

Изрежете стелката по размера на стъпалото си. Следвайте  
инструкциите на стелката. Не режете нагревателния елемент или  
батерията. Маркировките за рязане служат като ориентир. Поставете  
стелките в обувките.

## ПЪРВИ СЪПКИ:

Свържете стелките с ПРИЛОЖЕНИЕТО: изтеглете безплатното  
ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Натиснете бутон на отопляемата стелка за около 3 секунди, за да я включите.  
Червеният светодиод на стелката ще светне. Повторете с втората стелка.
2. Активирайте Bluetooth на телефона си, след което отворете ПРИЛОЖЕНИЕТО.
3. В ПРИЛОЖЕНИЕТО: изберете стелки от основния преглед на продуктите
4. В ПРИЛОЖЕНИЕТО: кликнете върху синята мигаща икона за Bluetooth връзка на стелките
5. В ПРИЛОЖЕНИЕТО: изберете правилната стелка (лява и/или дясна)
6. Сега стелките са свързани с вашето ПРИЛОЖЕНИЕ
7. Кликнете върху бутона за ниво на нагряване в ПРИЛОЖЕНИЕТО, за да промените температурата, или натиснете бутон на стелката, за да промените температурата.
8. Кликнете върху бутона за включване/изключване в ПРИЛОЖЕНИЕТО, за да преминете в режим на готовност, светодиодите мигат.
9. Мигащите светлини в режим на готовност показват нивото на състояние на батерията (мигаща червена светлина = 0-33% заредена; мигаща жълта светлина = 34-66% заредена, мигаща зелена светлина = 67-100% заредена)
10. За да изключите напълно стелките за съхранение, натиснете бутона за включване/изключване на всяка стелка. Това ще включи стелките (червената светлина ще свети). Натиснете отново бутона за включване/изключване на всяка стелка, светлините ще изгаснат напълно и стелките ще се изключат.

## ВНИМАНИЕ!

- Ако знаете, че понякога изпитвате загуба на чувствителност, консултирайте се с Вашия лекар, преди да използвате продукта.

- Спрете употребата, ако кожата Ви се зачерви. Прекомерното излагане на топлина може да доведе до изгаряния.
  - Използвайте само предоставеното зарядно устройство за зареждане на батериите.
  - Не отваряйте и не повреждайте батериите.
  - Не хвърляйте батериите в открит огън. Изхвърляйте използваните батерии правилно.
  - Не модифицирайте продукта и не го използвайте за каквато и да е друга цел, освен по предназначение.
  - Ремонти и модификации трябва да се извършват само от производителя, неговите сервизни агенти или лица с подобна квалификация, за да се избегне всякаква опасност.
  - За да осигурите дълъг живот на продукта, съхранявайте напълно заредените батерии на сухо място при стайна температура.
- Отстранявайте батериите от зарядното устройство, когато не се използват.

### **ПРАВИЛА ЗА ПОДДРЪЖКА НА LI-ION И LI-PO БАТЕРИИ:**

- Първият процес на зареждане е много важен! Моля, заредете напълно батерията преди първата употреба.
- Ако батерията се разреди под номиналното си напрежение, това може да предизвика допълнителни процеси, които могат да повредят или унищожат батерията.
- Затова батериите ALPENHEAT имат вградена електроника, която изключва уреда преди да се случи толкова дълбоко разреждане.
- Честото презареждане може трайно да повреди батерията. Ето защо зарядното устройство спира процеса на зареждане автоматично веднага щом батерията е напълно заредена. Многократното повторно свързване на заредена батерия към захранването няма да увеличи ниво на зареждане!
- Зареждането обикновено трябва да се извършва само при стайна температура (около 18°C - 21°C). Избягвайте да зареждате студена батерия, тъй като това може да повреди клетките. Оставете батерията да се загрее на стайна температура, за да я заредите при идеални условия.
- Високите температури също могат да повредят батерията. Никога не оставяйте батерията на слънце или в колата в горещи и слънчеви дни.
- Li-Ion батериите и Li-Polymer батериите в идеалния случай трябва да се съхраняват при стайна температура.
- Напълно заредени или празни литиево-йонни батерии не трябва да се съхраняват за по-дълъг период от време. При комплексни тестове оптималните условия за съхранение бяха определени при капацитет от 30 % до 50 % и при ниска температура, но не под 0 °C.



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

- Съхранение при -5 °C до 45 °C (Li-Ion) и при 0 °C до 40 °C (Li-Polymer) е възможно, но не се препоръчва
- Батериите трябва да се зареждат на всеки 6 месеца.
- Дори ако не се използват батериите губят енергия. Литиево-йонната батерия губи около 3% до 5% на месец.
- Винаги изхвърляйте използваните и стари батерии по екологичен начин

### **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА**

Този продукт трябва да се изхвърли в съответствие с преобладаващите указания за изхвърляне на използвани електрически и електронни уреди. Символът върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък, а трябва да се изхвърли в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Продуктът съдържа литиево-йонни (Li-ion) батерии. Самите батерии не трябва да се разглобяват, хвърлят в огън или да се свързват на късо. Батериите трябва да се изхвърлят правилно. Подходящи контейнери за изхвърляне на батерии има в магазините за продажба на батерии, както и на местата за събиране на битови отпадъци. С вашия принос за правилното изхвърляне на този продукт вие помагате за опазването на околната среда и здравето на вашите събратя. Човешкото здраве и околната среда са застрашени от неправилното изхвърляне на отпадъци. Рециклирането спомага за намаляване на потреблението на суровини.

### **ALPENHEAT НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА НИКАКВИ ПОВРЕДИ НА ПРОДУКТА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ПРИЧИНЕНИ ОТ НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА С ПРОДУКТА.**

### **ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

ALPENHEAT гарантира, че този продукт няма дефекти в материала или изработката. Гаранционният срок започва да тече от датата, на която продуктът е закупен за първи път от краен клиент. В случай на ремонт или замяна, гаранционният период нито се удължава, нито започва отначало. Ако възникне дефект по време на гаранционния период, продуктът трябва незабавно да бъде върнат на оторизиран дилър на ALPENHEAT, заедно със съответната фактура за покупка с дата. В рамките на гаранционния период ALPENHEAT по свое собствено решение ще ремонтира или замени продукта.

### **ИЗКЛЮЧВАНЕ И ОГРАНИЧЕНИЯ**

ALPENHEAT не дава гаранция за щети, причинени от инциденти, небрежност или неправилна употреба. Освен това износването на текстила, промяната на външния вид, всяка модификация на продукта, повреда на продукта също са изключени от гаранцията. Ограничената

гаранция на производителя не засяга законовите гаранционни права. Ако дефектът бъде открит след изтичане на ограничената гаранция на производителя или не е покрит от тази гаранция или не е предоставена фактура за покупка, ALPENHEAT си запазва правото да определи и предложи какви стъпки да бъдат предприети (ремонт или замяна за сметка на клиента ) по усмотрение на ALPENHEAT.

Модел: АН11 с функция АРР

Прочетете инструкциите! Не изхвърляйте в битовите отпадъци. Подлежи на промяна или модификация без предварително уведомление

EN

DE

**BG**

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK



**ALPENHEAT Bootheaters WIRELESS HOTSOLE****Model: AH11 s funkcí APP****NA POHLED:**

- 1 pár vložek s integrovanými topnými tělesy a bateriemi
- 1 USB nabíjecí kabel
- 1 adaptér pro nabíjecí kabel USB

**OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Uchovávejte výrobek mimo dosah malých dětí, mohlo by dojít k polknutí malých částí.
- Výrobek není vhodný pro děti mladší 3 let, osoby se zhoršeným teplotním vnímáním, starší osoby ani osoby se zdravotním postižením, které nemohou spolehlivě vnímat nebo rozpoznat teplo nebo chlad.
- Některé zdravotní stavy, jako je cukrovka, mohou zhoršit teplotní vnímání.
- Osoby s kardiovaskulárními problémy nebo ty, které si nejsou jisté svým vlastním teplotním vnímáním, by se měly před použitím poradit s lékařem.
- Výrobek používejte pouze k určenému účelu. Úpravy výrobku nejsou povoleny.

**PROVOZ A NABÍJENÍ**

- Používejte pouze originální nabíječku, která je součástí balení. Nepoužívejte jiné nabíječky, topné články ani akumulátory od třetích stran.
- Výrobek je určen pouze k použití v interiéru. Chraňte jej před vlhkostí a vodou. Nenabíjejte ve vlhkém prostředí.
- Před nabíjením se ujistěte, že jsou výrobek a nabíječka suché.
- Nenabíjejte výrobek, pokud je kabel, zástrčka nebo topný článek viditelně poškozen.
- Nevkládejte žádné kovové ani jiné předměty do připojovacích zdílek ani zástrček, mohlo by dojít k poškození produktu.

**POUŽITÍ**

- Produkt má tři nastavení teploty, která lze nastavit pomocí aplikace nebo ovládacích tlačítek.
- Vyhřívanou stélku pravidelně a před každým použitím kontrolujte, zda není poškozená nebo opotřebená. Nepoužívejte ji, pokud jsou viditelné praskliny, zlomy nebo jiné vady.
- Vyhřívanou stélku stříhejte pouze v rámci vyznačené řezné zóny. Stříhání mimo vyznačenou oblast může způsobit zkrat, přehřátí nebo poruchu.

**PÉČE A ČIŠTĚNÍ**

- Produkt není pratelný. Povrch otřete pouze jemně.
- Před opětovným použitím se ujistěte, že je vyhřívána stélka po čištění nebo kontaktu s vlhkostí zcela suchá.

**ZVLÁŠTNÍ UPOZORNĚNÍ**

- Zabraňte mechanickému poškození: Žádné ostré nárazy, ohýbání, šlapání na hrany ani nesprávné skladování.
- Baterii neotevírejte, nerozebírejte ani nepropichujte.
- Okamžitě přestaňte produkt používat, pokud se neobvykle zahřeje, vydává kouř nebo zápach, nebo pokud dojde k poruše.

- Nesprávné použití, např. použití nevhodnými uživateli, může vést k popáleninám nebo poškození.

## NABÍJENÍ BATERIÍ

Integrované baterie je nutné před každým použitím nabít.

Baterie dosáhnou své plné kapacity až po několikanásobném nabití.

Chcete-li dosáhnout plné kapacity, postupujte následovně:

1. Zapojte Y kabely nabíječky do zadní části obou vložek. Zásuvka pro nabíjení je vedle spínače ručního ovládání a LED. Zapojte nabíječku do domácí zásuvky. Před prvním použitím nabijte baterie přes noc. Obě vložky by se měly nabíjet současně po dobu cca 6 hodin. Během nabíjení je potřeba vložky vypnout.
2. LED dioda na vložkách do bot indikuje, že se baterie nabíjejí.  
Vložky mají během nabíjení 4 různé stavy svícení:  
Bliká červeně: 1 – 33 % Výkon  
Žluté blikání: 34 – 66 % Výkon  
Bliká zeleně: 67 – 99 % Výkon  
Plně zelená: 100% výkon

3. Vložky jsou nyní připraveny k použití.

### **Poznámka: Vložky během nabíjení nikdy nefungují**

Při prvním použití vložek nebo pokud nebyly delší dobu používány, by měly být integrované baterie vybity a nabity. Zapojte nabíječku do standardní domácí zásuvky. Nepoužívejte nabíječku v blízkosti zdrojů vlhkosti. Pokud cestujete, ujistěte se, že je zapnuté napájení a že napájení této zásuvky není vypnuto vypínačem, jak je zvykem v některých hotelových pokojích. Zásuvka pro holicí strojek není vhodná a neměla by se používat.

Je normální, že se nabíječka během nabíjení zahřívá. Baterie nabíjejte při okolní teplotě mezi 10° - 35° C / 50° - 95° F. Skladovací teplota by neměla překročit 50° C / 122° F, jinak by mohlo dojít k poškození baterií.

## PRVNÍ POUŽITÍ

Stélku vystříhňte na velikost vaší nohy. Postupujte podle pokynů na vložce.

Neřezejte topné těleso ani baterii. Řezné značky slouží jako vodítko. Vložte vložky do bot.

## ZAČÍNÁME:

### **Propojte vložky s APP: stáhněte si bezplatnou APP**

1. Stisknutím tlačítka na vyhřívané vložce po dobu asi 3 sekund ji zapnete. Červená LED na stélce se rozsvítí. Opakujte s druhou vložkou.
2. Aktivujte Bluetooth na svém telefonu a poté otevřete APP.
3. V APP: vyberte vložky v hlavním přehledu produktů
4. V APP: klikněte na modře blikající ikonu připojení Bluetooth na vložkách
5. V APP: vyberte správnou vložku (levá a/nebo pravá)
6. Nyní jsou vložky propojeny s vaší APP
7. Klepnutím na tlačítko úrovně tepla v APP změňte teplotu nebo stiskněte tlačítko tlačítko na stélce pro změnu teploty.

- EN
- DE
- BG
- CZ**
- DK
- EE
- ES
- FI
- FR
- GR
- HR
- HU
- IT
- LT
- LV
- NL
- NO
- PL
- PT
- RO
- RS
- RU
- SE
- SI
- SK
8. Klepnutím na tlačítko zapnutí/vypnutí v APP přepnete do pohotovostního režimu, LED diody blikají.
  9. Blikající světla v pohotovostním režimu ukazují stav baterie (červené světlo bliká = 0-33% nabití; žluté světlo bliká = 34-66% nabití, zelené světlo bliká = 67-100 % nabití)
  10. Chcete-li vložky úplně vypnout kvůli uskladnění, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na každé vložce. Tím se vložky zapnou (svítí červené světlo). Znovu stiskněte tlačítko on/off na každé vložce, světla úplně zhasnou a vložky se vypnou.

### POZOR!

- Pokud víte, že někdy pociťujete ztrátu citlivosti, poraďte se před použitím produktu se svým lékařem.
- Přestaňte používat, pokud vaše pokožka zčervená. Nadměrné vystavení teple může vést k popáleninám.
- K nabíjení baterií používejte pouze dodanou nabíječku
- Baterie neotevírejte ani je nepoškozujte.
- Nevhazujte baterie do otevřeného ohně. Použité baterie řádně zlikvidujte.
- Výrobek neupravujte ani jej nepoužívejte k jinému účelu, než ke kterému je určen.
- Opravy a úpravy smí provádět pouze výrobce, jeho servisním zástupcům nebo podobně kvalifikovaným osobám, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Pro zajištění dlouhé životnosti produktu skladujte plně nabitě baterie v suchu prostředí při pokojové teplotě.
- Pokud baterie nepoužíváte, odpojte je od nabíječky.



### PRÁVIDLA ÚDRŽBY PRO LI-ION A LI-PO BATERIE:

- První proces nabíjení je velmi důležitý! Před prvním použitím baterií zcela nabijte.
- Pokud se baterie vybije pod své jmenovité napětí, může to spustit další procesy, které mohou baterii poškodit nebo zničit.
- Baterie ALPENHEAT mají proto zabudovanou elektroniku, která přístroj vypne dříve, než dojde k tak hlubokému vybití.
- Časté přebíjení může baterii trvale poškodit. Proto nabíječka automaticky zastaví proces nabíjení, jakmile je baterie plně nabitá. Opakované opětovné připojení nabitě baterie ke zdroji napájení nezvýší úroveň nabití!
- Nabíjení by mělo být normálně prováděno pouze při pokojové teplotě (asi 18°C - 21°C). Vyvarujte se nabíjení studené baterie, mohlo by dojít k poškození článků. Nechte baterii zahřát na pokojovou teplotu, aby se nabíla za ideálních podmínek.
- Vysoké teploty mohou také poškodit baterii. Nikdy nenechávejte baterii na slunci nebo v autě za horkých a slunečných dnů.
- Li-Ion baterie a Li-Polymerové baterie by měly být v ideálním případě skladovány při pokojové teplotě.
- Plně nabitě nebo prázdné Li-ion baterie by se neměly skladovat delší dobu. V komplexních testech byly stanoveny optimální podmínky skladování při kapacitě 30 % až 50 % a při nízké teplotě, ale ne pod 0°C.
- Skladování při -5°C až 45°C (Li-Ion) a při 0°C až 40°C (Li-Polymer) je možné, ale nedoporučuje se

- Baterie se musí nabíjet každých 6 měsíců.
- I když se baterie nepoužívá, ztrácí energii. Li-Ion baterie ztrácí asi 3 % až 5 % za měsíc.
- Použité a staré baterie vždy likvidujte ekologicky správným způsobem

## LIKVIDACE PRODUKTU

Tento výrobek musí být zlikvidován v souladu s platnými směnicemi pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení. Symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Výrobek obsahuje lithium-iontové (Li-Polymer) baterie. Samotné baterie se nesmí rozebírat, házet do ohně nebo zkratovat. Baterie musí být řádně zlikvidovány. Vhodné nádoby na likvidaci baterií jsou k dispozici v prodejnách baterií a také ve sběrných komunálního odpadu. Svým příspěvkem ke správné likvidaci tohoto produktu pomáháte chránit životní prostředí a zdraví svých bližních. Nevhodnou likvidací odpadu je ohroženo lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin.

## ALPENHEAT NEODPOVÍDÁ ZA ŽÁDNÉ POŠKOZENÍ PRODUKTU NEBO ZRANĚNÍ UŽIVATELE ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNÝM POUŽITÍM PRODUKTU.

## OMEZENÁ ZÁRUKA VÝROBCE

ALPENHEAT zaručuje, že tento výrobek je bez vad materiálu nebo zpracování. Záruční doba začíná běžet dnem, kdy byl výrobek poprvé zakoupen koncovým zákazníkem. V případě opravy nebo výměny se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná znovu. Vyskytne-li se v záruční době závada, musí být výrobek neprodleně vrácen autorizovanému prodejci ALPENHEAT spolu s odpovídající datovanou nákupní fakturou. Během záruční doby ALPENHEAT na základě vlastního rozhodnutí výrobek opraví nebo vymění.

## VYLOUČENÍ A OMEZENÍ

Na baterie nebo akumulátory se záruka nevztahuje. ALPENHEAT neposkytuje žádnou záruku za škody způsobené nehodami, nedbalostí nebo nesprávným použitím. Dále je ze záruky vyloučeno i opotřebením textilu, změna vzhledu, jakákoliv úprava výrobku, poškození výrobku. Omezená záruka výrobce nemá vliv na zákonná záruční práva. Pokud je vada zjištěna po uplynutí omezené záruky výrobce nebo se na ni tato záruka nevztahuje nebo není předložena faktura za nákup, ALPENHEAT si vyhrazuje právo určit a navrhnout, jaké kroky je třeba podniknout (oprava nebo výměna na náklady zákazníka) dle výhradního uvážení společnosti ALPENHEAT.

## Model: AH11 s funkcí APP

### Přečtete si pokyny!

Nevyhazujte do domovního odpadu.

Změny nebo úpravy vyhrazeny bez předchozího upozornění





## **ALPENHEAT BOOTHEATERS TRÅDLØS VARMESOLE MODEL: AH11 MED APP-FUNKTION**

### **OVERSIGT:**



- 1 par indlægssåler med integrerede varmeelementer og batterier
- 1 USB-opladerkabel
- 1 adapter til USB-opladerkabel

### **GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

- Hold produktet væk fra små børn, da små dele kan sluges.
- Produktet er ikke egnet til børn under 3 år, personer med nedsat temperaturfølelse, ældre eller personer med handicap, der ikke pålideligt kan opfatte eller kommunikere varme eller kulde.
- Visse medicinske tilstande, såsom diabetes, kan forringe temperaturfølelsen.
- Personer med hjerte-kar-problemer eller som er usikre på deres egen temperaturfølelse, bør søge lægehjælp før brug.
- Brug kun produktet til det tilsigtede formål. Ændringer af produktet er ikke tilladt.

### **BETJENING OG OPLADNING**

- Brug kun den medfølgende originale oplader. Brug ikke andre opladere, varmeelementer eller batteripakker fra tredjepartsproducenter.
- Produktet er kun til indendørs brug. Beskyt det mod fugt og vand. Oplad ikke i fugtige omgivelser.
- Sørg for, at produktet og opladeren er tørre før opladning.
- Oplad ikke produktet, hvis der er synlige skader på kablet, stikket eller varmeelementet.
- Stik ikke metalgenstande eller andre genstande ind i tilslutningsstikkene eller -stikkene, da dette kan beskadige produktet.

### **BRUG**

- Produktet har tre varmeindstillinger, som kan justeres via appen eller kontrolknapperne.
- Kontroller den opvarmede indlægssål regelmæssigt og før hver brug for skader eller slid. Brug den ikke, hvis der er synlige revner, brud eller andre defekter.
- Skær kun den opvarmede indlægssål inden for den markerede skærezon. Skæring uden for det markerede område kan forårsage kortslutninger, overophedning eller funktionsfejl.

### **PLEJE OG RENGØRING**

- Produktet kan ikke vaskes. Tør kun overfladen forsigtigt af.
- Sørg for, at den opvarmede indlægssål er helt tør efter rengøring eller kontakt med fugt, før du bruger den igen.

### **SÆRLIGE ADVARSLER**

- Undgå mekanisk skade: Ingen skarpe stød, bøjning, at træde på kanterne eller forkert opbevaring.
- Batteriet må ikke åbnes, skilles ad eller punkteres.
- Stop brugen med det samme, hvis produktet bliver usædvanligt varmt, afgiver røg eller lugt, eller ikke fungerer korrekt.

- Misbrug, f.eks. brug af uegnede brugere, kan føre til forbrændinger eller skader.

## OPLADNING AF BATTERIER

De integrerede batterier skal oplades før hver brug.

Batterierne når først deres fulde kapacitet efter at være blevet opladet flere gange.

For at opnå den fulde kapacitet skal du gøre følgende:

1. Sæt Y-kablerne fra opladeren i bagsiden af begge indlægssåler. Stikkontakten til opladning er ved siden af den manuelle kontrolkontakt og LED-lampen. Sæt opladeren i en stikkontakt. Oplad batterierne natten over før første brug. Begge indlægssåler skal oplades samtidig i ca. 6 timer. Indlægssålerne skal være slukkede under opladning.

2. LED-lampen på indlægssålerne indikerer, at batterierne oplades.

Indlægssålerne har 4 forskellige lystilstande under opladning:

Blinker rødt: 1 – 33% strøm

Blinker gult: 34 – 66% strøm

Blinker grønt: 67 – 99% strøm

Fuld grønt: 100% strøm

Indlægssålerne er nu klar til brug.

3. Bemærk: Indlægssåler virker aldrig under opladning

**Bemærk: Indlægssåler virker aldrig under opladning**

Når du bruger indlægssålerne for første gang, eller hvis de ikke har været brugt i længere tid, skal de integrerede batterier aflades og oplades. Sæt opladeren i en almindelig stikkontakt. Brug ikke opladeren i nærheden af fugtkilder.

Hvis du rejser, skal du sørge for, at strømmen er tændt, og at strømmen til stikkontakten ikke er slukket med lyskontakten, som det er sædvanligt på nogle hotelværelser. En stikkontakt til barbermaskine er ikke egnet og bør ikke bruges. Det er normalt, at opladeren bliver varm under opladning. Oplad batterierne ved en omgivelsestemperatur mellem 10° - 35° C / 50° - 95° F. Opbevaringstemperaturen bør ikke overstige 50° C / 122° F, da batterierne ellers kan blive beskadiget.

## FØRSTE BRUG

Skær indlægssålen til i størrelsen på din fod. Følg instruktionerne på indlægssålen. Skær ikke i varmeelementet eller batteriet. Skæremærkerne fungerer som vejledning. Placer indlægssålerne i skoene.

## KOM GODT I GANG:

Tilslut indlægssålerne til appen: download den gratis app

1. Tryk på knappen på den varme indlægssål i ca. 3 sekunder for at tænde den.

Den røde LED på indlægssålen lyser. Gentag med den anden indlægssål.

2. Aktiver Bluetooth på din telefon, og åbn derefter appen.

3. I appen: Vælg indlæg i hovedoversigten over produkter

4. I appen: Klik på det blå blinkende Bluetooth-forbindelsesikon på indlægssålerne

5. I appen: Vælg den korrekte indlægssål (venstre og/eller højre)

6. Nu er indlægssålerne forbundet med din app

- EN  
DE  
BG  
CZ  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RS  
RU  
SE  
SI  
SK
7. Klik på varmeniveaunknappen i appen for at ændre temperaturen, eller tryk på knappen på indlægssålen for at ændre temperaturen.
  8. Klik på tænd/sluk-knappen i appen for at skifte til standbytilstand, LED'erne blinker. 9. De blinkende lys i standbytilstand viser batteristatusniveauet (rødt blinkende lys = 0-33% opladet; gult blinkende lys = 34-66% opladet, grønt blinkende lys = 67-100% opladet)
  10. For at slukke indlægssålerne helt for opbevaring skal du trykke på tænd/sluk-knappen på hver indlægssål. Dette vil tænde indlægssålerne (rødt lys lyser). Tryk på tænd/sluk-knappen på hver indlægssål igen, lysene vil slukke helt, og indlægssålerne vil slukke.

## ADVARSEL!

- Hvis du ved, at du nogle gange oplever følelsestab, skal du kontakte din læge, før du bruger produktet.
- Stop brugen, hvis din hud bliver rød. Overdreven udsættelse for varme kan føre til forbrændinger.
- Brug kun den medfølgende oplader til at oplade batterierne.
- Åbn eller beskadig ikke batterierne.
- Kast ikke batterier i åben ild. Bortskaf brugte batterier korrekt.
- Modificer ikke produktet, og brug det ikke til andre formål end det tilsigtede.
- Reparationer og modifikationer må kun udføres af producenten, dennes servicerepræsentanter eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- For at sikre en lang produktlevetid skal de fuldt opladede batterier opbevares tørt ved stuetemperatur.  
Fjern batterierne fra opladeren, når de ikke er i brug.

## VEDLIGEHOLDELSEREGLER FOR LI-ION- OG LI-PO-BATTERIER:



- Den første opladningsproces er meget vigtig! Oplad venligst batteriet helt før første brug.
- Hvis et batteri aflades under dets nominelle spænding, kan dette udløse yderligere processer, som kan beskadige eller ødelægge batteriet.
- Derfor har ALPENHEAT-batterier indbygget elektronik, der slukker for enheden, før der sker en så dyb afladning.
- Hyppig overopladning kan permanent beskadige batteriet. Derfor stopper opladeren automatisk opladningsprocessen, så snart batteriet er fuldt opladet. Gentagende gentilslutning af et opladet batteri til strømforsyningen vil ikke øge opladningsniveauet!
- Opladning bør normalt kun udføres ved stuetemperatur (ca. 18°C - 21°C). Undgå at oplade et koldt batteri, da det kan beskadige cellerne. Lad batteriet varme op ved stuetemperatur for at oplade det under ideelle forhold.
- Høje temperaturer kan også beskadige batteriet. Efterlad aldrig batteriet i solen eller i bilen på varme og solrige dage.
- Li-Ion-batterier og Li-Polymer-batterier bør ideelt set opbevares ved stuetemperatur.
- Fuldt opladede eller tomme Li-ion-batterier bør ikke opbevares i længere tid. I komplekse test blev den optimale opbevaringstilstand bestemt ved en kapacitet på 30 % til 50 % og ved en lav temperatur, men ikke under 0°C.

- Opbevaring ved -5 °C til 45 °C (Li-Ion) og ved 0 °C til 40 °C (Li-Polymer) er mulig, men anbefales ikke
- Batterier skal oplades hver 6. måned.
- Selv hvis de ikke er i brug, taber batterier energi. Et Li-Ion-batteri taber omkring 3 % til 5 % om måneden.
- Bortskaf altid brugte og gamle batterier på en miljørigtig måde

## BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Dette produkt skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende retningslinjer for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet eller på dets emballage angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på et indsamlingssted til genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Produktet indeholder lithium-ion (Li-ion) batterier. Selve batterierne må ikke skilles ad, smides i ild eller kortsluttes. Batterierne skal bortskaffes korrekt. Egnede beholdere til batteribortskaffelse fås i butikker, der sælger batterier, samt på kommunale affaldspladser. Ved dit bidrag til korrekt bortskaffelse af dette produkt er du med til at beskytte miljøet og dine medmenneskers sundhed. Menneskers sundhed og miljøet er truet af u hensigtsmæssig bortskaffelse af affald. Genanvendelse er med til at reducere forbruget af råvarer.

## ALPENHEAT ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SKADE PÅ PRODUKTET ELLER SKADE PÅ BRUGEREN FORÅRSAGET VED MISBRUG AF PRODUKTET.

## PRODUCENTENS BEGRÆNSEDE GARANTI

ALPENHEAT garanterer, at dette produkt er fri for defekter i materiale eller udførelse. Garantiperioden starter på den dato, hvor produktet første gang blev købt af en slutkunde. Ved reparation eller ombytning forlænges garantiperioden hverken eller begynder på ny. Skulle der opstå en defekt i garantiperioden, skal produktet straks returneres til en autoriseret ALPENHEAT-forhandler sammen med den tilsvarende daterede købsfaktura. Inden for garantiperioden vil ALPENHEAT efter eget valg reparere eller ombytte produktet.

## UDELUKKELSE OG BEGRÆNSNINGER

ALPENHEAT giver ingen garanti for skader forårsaget af ulykker, uagtsomhed eller forkert brug. Desuden er tekstilslitage, ændring af udseende, enhver produktændring, skader på produktet også undtaget fra garantien. Producentens begrænsede garanti påvirker ikke lovbestemte garantirettigheder. Hvis defekten opdages efter producentens begrænsede garanti er udløbet, eller den ikke er dækket af denne garanti, eller der ikke er leveret en købsfaktura, forbeholder ALPENHEAT sig retten til at bestemme og foreslå, hvilke skridt der skal tages (reparation eller ombytning på kundens regning) ) efter ALPENHEATs eget skøn.

Model: AH11 med APP-funktion

Må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.

Med forbehold for ændringer eller modifikationer uden forudgående varsel.



**ESTONIAN****ALPENHEAT SISETALLAD JUHTMETA KUUMTALDAGA  
MUDEL: AH11 RAKENDUSE FUNKTSIOONIGA****LÜHIÜLEVAADE:**

- 1 paar sisetaldu integreeritud kütteelementide ja akudega
- 1 USB-laadimiskaabel
- 1 USB-laadimiskaabli adapter

**ÜLDISED OHUTUSJUHISED**

- Hoidke toodet väikelaste käeulatuses eemal, kuna väikesed osad võivad alla neelata.
- Toode ei sobi alla 3-aastastele lastele, temperatuuritundlikkuse häiretega inimestele, eakatele ega puuetega inimestele, kes ei suuda soojust või külma usaldusväärselt tajuda ega edastada.
- Teatud terviseseisundid, näiteks diabeet, võivad temperatuuritundlikkust kahjustada.
- Südame-veresoonkonna probleemidega inimesed või inimesed, kes ei ole oma temperatuuritundlikkuses kindlad, peaksid enne kasutamist konsulteerima arstiga.
- Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel. Toote muutmise ei ole lubatud.

**KASUTAMINE JA LAADIMINE**

- Kasutage ainult kaasasolevat originaallaadijat. Ärge kasutage teiste tootjate laadijaid, kütteelemente ega akusid.
- Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Kaitske seda niiskuse ja vee eest. Ärge laadige niiskes keskkonnas.
- Enne laadimist veenduge, et toode ja laadija on kuivad.
- Ärge laadige toodet, kui kaabli, pistikul või kütteelemendil on nähtavaid kahjustusi.
- Ärge sisestage ühenduspesadesse ega pistikusse metall- ega muid esemeid, kuna see võib toodet kahjustada.

**KASUTAMINE**

- Tootel on kolm kuumuse seadistust, mida saab reguleerida rakenduse või juhtnuppude kaudu.
- Kontrollige soojendusega sisetalda regulaarselt ja enne iga kasutamist kahjustuste või kulumise suhtes. Ärge kasutage seda, kui sellel on näha pragusid, purunemisi või muid defekte.
- Lõigake soojendusega sisetalda ainult märgitud lõiketsoonis. Märgitud alast väljaspool lõikamine võib põhjustada lühiseid, ülekuumenemist või talitlushäireid.

**HOOLDUS JA PUHASTAMINE**

- Toodet ei saa pesta. Pühkige pinda ainult õrnalt.
- Enne uuesti kasutamist veenduge, et soojendusega sisetald on pärast puhastamist või niiskusega kokkupuudet täiesti kuiv.

**ERIHOIATUSED**

- Vältige mehaanilisi kahjustusi: Ärge lööge teravaid lööke, painutage, astuge servadele ega hoidke ebaõiget.
- Ärge avage, võtke lahti ega torgake akut.
- Lõpetage kohe kasutamine, kui toode muutub ebatavaliselt kuumaks, eritab suitsu või lõhna või talitlushäireid.

- Väärkasutus, nt sobimatute kasutajate poolt kasutamine, võib põhjustada põletusi või kahjustusi.

## AKUDE LAADIMINE

Integreeritud akusid tuleb enne iga kasutuskorda laadida.

Akud saavutavad oma täismahutavuse alles pärast mitut laadimiskorda.

Täismahutavuse saavutamiseks toimige järgmiselt:

1. Ühendage laadija Y-kaablid mõlema sisetalla tagaküljele. Laadimispesa asub käsitsi juhtimise lüliti ja LED-tule kõrval. Sisestage laadija majapidamispistikupesasse. Laadige akusid enne esmakordset kasutamist üleöö. Mõlemat sisetald tuleks laadida korraga umbes 6 tundi. Sisetallad tuleb laadimise ajal välja lülitada.
2. Sisetaldadel olev LED-tuli näitab, et akusid laetakse.  
Sisetaldadel on laadimise ajal 4 erinevat tuleolekut:

Vilkuv punane: 1–33% laetuse tase

Vilkuv kollane: 34–66% laetuse tase

Vilkuv roheline: 67–99% laetuse tase

Täiesti roheline: 100% laetuse tase

Sisetallad on nüüd kasutusvalmis.

3. Märkus: Sisetallad ei tööta laadimise ajal kunagi

**Märkus: Sisetallad ei tööta laadimise ajal kunagi**

Sisetaldade esmakordsel kasutamisel või kui neid pole pikka aega kasutatud, tuleks integreeritud akud tühjendada ja laadida. Ühendage laadija tavalisse majapidamispistikupesasse. Ärge kasutage laadijat niiskusallikate lähedal.

Reisimisel veenduge, et toide on sisse lülitatud ja et pistikupesa toide pole lülitist välja lülitatud, nagu on mõnes hotellitoas kombeks. Pardli pistikupesa ei sobi ja seda ei tohiks kasutada.

Laadija soojenemine laadimise ajal on normaalne. Laadige akusid toatemperatuuril vahemikus 10–35 °C / 50–95 °F. Säilitustemperatuur ei tohiks ületada 50 °C / 122 °F, vastasel juhul võivad akud kahjustuda.

## ESIMENE KASUTAMINE

Lõigake sisetald oma jala suuruseks. Järgige sisetallal olevaid juhiseid.

Ärge lõigake küttekeha ega akut. Lõikejäljed on juhiseks. Asetage sisetallad kingadesse.

## ALUSTAMINE:

Ühendage sisetallad rakendusega: laadige alla tasuta rakendus.

1. Hoidke soojendusega sisetalla nuppu umbes 3 sekundit all, et see sisse lülitada.

Sisetalla punane LED-tuli süttib. Korrake sama teise sisetallaga.

2. Aktiveerige oma telefonis Bluetooth ja avage rakendus.
3. Rakenduses: valige toodete peamises ülevaates sisetallad.
4. Rakenduses: klõpsake sisetaldadel sinisel vilguval Bluetooth-ühenduse ikoonil.
5. Rakenduses: valige õige sisetald (vasak ja/või parem).
6. Nüüd on sisetallad teie rakendusega ühendatud.
7. Temperatuuri muutmiseks klõpsake rakenduses kuumuse taseme nuppu või vajutage temperatuuri muutmiseks sisetalla nuppu.
8. Ooterežiimi lülitamiseks klõpsake rakenduses sisse/välja nuppu, LED-id vilguvad.
9. Ooterežiimis vilkuvad tuled näitavad aku laetuse taset

(punane tuli vilgub = 0–33% laetud; kollane tuli vilgub = 34–66% laetud, roheline tuli vilgub = 67–100% laetud)

10. Sisetaldade täielikuks väljalülitamiseks hoiustamiseks vajutage iga sisetalla sisse/välja nappu. See lülitab sisetallad sisse (punane tuli põleb). Vajutage uuesti iga sisetalla sisse/välja nappu, tuled kustuvad täielikult ja sisetallad lülituvad välja.

## ETTEVAATUST!

- Kui teate, et teil esineb aeg-ajalt tundlikkuse kadu, pidage enne toote kasutamist nõu oma arstiga.
- Lõpetage kasutamine, kui teie nahk muutub punaseks. Liigne kokkupuude kuumusega võib põhjustada põletusi.
- Kasutage akude laadimiseks ainult kaasasolevat laadijat.
- Ärge avage ega kahjustage akusid.
- Ärge visake akusid tulle. Hävitage kasutatud akud nõuetekohaselt.
- Ärge muutke toodet ega kasutage seda muul otstarbel kui ette nähtud.
- Remonti ja muudatusi tohivad teha ainult tootja, tema hooldusesindajad või sarnase kvalifikatsiooniga isikud, et vältida ohtu.
- Toote pika eluea tagamiseks hoidke täielikult laetud akusid kuivas keskkonnas toatemperatuuril. Eemaldage akud laadijast, kui neid ei kasutata.

## LI-ION JA LI-PO AKUDE HOOLDUSEESKIRJAD:



- Esimene laadimisprotsess on väga oluline! Palun laadige aku enne esimest kasutamist täielikult täis.
- Kui aku tühjeneb alla selle nimipinge, võib see käivitada edasised protsessid, mis võivad akut kahjustada või hävitada.
- Seetõttu on ALPENHEAT akudel sisseehitatud elektroonika, mis lülitab seadme välja enne, kui selline sügavtühjenemine toimub.
- Sage ülelaadimine võib akut jäädavalt kahjustada. Seetõttu peatab laadija laadimisprotsessi automaatselt niipea, kui aku on täielikult laetud. Laetud aku korduv ühendamine vooluvõrku ei tõsta laadimistaset!
- Laadimine peaks toimuma tavaliselt ainult toatemperatuuril (umbes 18°C kuni 21°C). Vältige külma aku laadimist, kuna see võib akusid kahjustada. Laske akul toatemperatuuril soojeneda, et seda ideaalsetes tingimustes laadida.
- Kõrge temperatuur võib ka akut kahjustada. Ärge kunagi jätke akut päikese kätte ega autosse kuumadel ja päikeselistel päevadel.
- Li-Ion akusid ja Li-Polymer akusid tuleks ideaalis hoida toatemperatuuril.
- Täielikult laetud või tühje liitiumioonakusid ei tohi pikemat aega säilitada. Komplekssetes katsetes määrati optimaalsed säilitustingimused mahutavusega 30–50% ja madalal temperatuuril, kuid mitte alla 0 °C.
- Säilitamine temperatuuril -5°C kuni 45°C (Li-Ion) ja 0°C kuni 40°C (Li-Polymer) on võimalik, kuid pole soovitatav
- Akusid tuleb laadida iga 6 kuu tagant.
- Isegi kui neid ei kasutata, kaotavad akud energiat. Li-Ion aku kaotab umbes 3–5% kuus.
- Kõrvaldage kasutatud ja vanad patareid alati keskkonnasõbralikul viisil.

## PESU

Eemaldage patareid. Sokke võib masinas pesta madalal temperatuuril, mitte

tseentrifuugimist kuivatada ega pesukuivatisse panna. Pange kindlasti sokkide tasku sees olev alalisvoolujuhe ja pange sokid pesukotti! Alalisvoolujuhe ja pistik võivad kahjustuda, kui neid taskusse ja pesukotti ei panda.

**Sokkide eluea pikendamiseks on aga soovitatav kätepesu!**

## KASUTADA

Soojendusega sokid hoiavad sind mugavalt ja tõhusalt soojas. Ärge laske oma jalgadel kõigepealt külmetada, sest nende soojendamiseks vajate rohkem energiat. Lülitage soojendusega sokid kohe alguses sisse ja hoidke neid kogu aeg põhiseadistusel. Külma ilmaga ei pruugi kuumust eriti tunda, kuid jalad püsivad mõnusalt soojas. Jalad ei tohiks olla kuumad, vaid mõnusalt soojad. Higistamise vältimiseks ei tohiks seadistus olla liiga kõrge, sest see jahutab keha.

## TOOTE UTILISEERIMINE

See toode tuleb utiliseerida vastavalt kehtivatele kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise juhistele. Tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käidelda olmejäätmetena, vaid see tuleb ära visata elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtu kogumispunkti. Toode sisaldab liitiumioonakusid (Li-ion). Akusid endid ei tohi lahti võtta, tulle visata ega lühistada. Patareid tuleb nõuetekohaselt utiliseerida. Patareide utiliseerimiseks sobivad konteinerid on saadaval akusid müüvates kauplustes, samuti olmejäätmete kogumiskohtades. Oma panusega selle toote õigesse kõrvaldamisse aitate kaitsta keskkonda ja oma kaasinimkonna tervist. Ebaõige jäätmete kõrvaldamine ohustab inimeste tervist ja keskkonda. Taaskasutus aitab vähendada tooraine tarbimist.

## ALPENHEAT EI VASTUTA TOOTE VÕI KASUTAJALE TEHTUD VIGASTUSTE EEST, MIS PÕHJUSINUD TOOTE VÄÄRKASUTAMIST.

## TOOTJA PIIRATUD GARANTII

ALPENHEAT garanteerib, et sellel tootel ei ole materjali- ega tootmisdefekte. Garantiiperiood algab kuupäevast, mil lõppklient toote esmakordselt ostis. Remondi või vahetuse korral garantiiaeg ei pikene ega alga uuesti. Kui garantiiajal peaks ilmnenema defekt, tuleb toode viivitamatult tagastada volitatud ALPENHEAT edasimüüjale koos vastava kuupäevaga ostuarvega. Garantiiperioodi jooksul parandab ALPENHEAT toote või vahetab selle välja oma ainuisikuliselt.

## VÄLISTUS JA PIIRANGUD

ALPENHEAT ei anna garantiid kahjude eest, mis on põhjustatud õnnetustest, hooletusest või ebaõigest kasutamisest. Lisaks ei kuulu garantii alla ka tekstiili kulumine, välimuse muutus, toote muutmine, toote kahjustamine. Tootja piiratud garantii ei mõjuta seadusjärgseid garantiioigusi. Kui defekt avastatakse pärast tootja piiratud garantii lõppemist või see garantii ei kehti või ostuarvet ei esitata, jätab ALPENHEAT endale õiguse määrata ja soovitada, milliseid samme (remont või vahetus kliendi kulul) ette võtta. ) ALPENHEATI äranägemisel.

Mudel: AH11

rakenduse funktsiooniga

Ärge visake olmeprügi hulka. Võib muutuda või modifitseerida ette teatamata.





## **ALPENHEAT Bootheaters INALÁMBRICO HOTSOLE**

### **Modelo: AH11 con función APP**



#### **DE UN VISTAZO:**

- 1 par de plantillas con elementos calefactores integrados y pilas
- 1 cable de carga USB
- 1 adaptador para cable de carga USB

### **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD**

- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños pequeños, ya que podría ingerir piezas pequeñas.
- Este producto no es apto para niños menores de 3 años, personas con sensibilidad térmica reducida, personas mayores ni personas con discapacidades que les impidan percibir o comunicar con precisión el calor o el frío.
- Ciertas afecciones médicas, como la diabetes, pueden afectar la sensibilidad térmica.
- Las personas con problemas cardiovasculares o que no estén seguras de su propia sensibilidad térmica deben consultar con un médico antes de usarlo.
- Utilice el producto únicamente para el fin previsto. No se permiten modificaciones al producto.

### **FUNCIONAMIENTO Y CARGA**

- Utilice únicamente el cargador original suministrado. No utilice otros cargadores, resistencias ni baterías de otros fabricantes.
- Este producto es solo para uso en interiores. Protéjalo de la humedad y el agua. No lo cargue en ambientes húmedos.
- Asegúrese de que el producto y el cargador estén secos antes de cargarlo.
- No cargue el producto si el cable, el enchufe o la resistencia presentan daños visibles.
- No introduzca ningún objeto metálico ni de otro tipo en las tomas o enchufes de conexión, ya que esto podría dañar el producto.

### **USO**

- El producto cuenta con tres niveles de calor, que se pueden ajustar mediante la aplicación o los botones de control.
- Revise la plantilla calefactable periódicamente y antes de cada uso para detectar daños o desgaste. No la utilice si observa grietas, roturas u otros defectos.
- Corte la plantilla calefactable únicamente dentro de la zona de corte marcada. Recortar fuera de esta zona puede provocar cortocircuitos, sobrecalentamiento o un mal funcionamiento.

## **CUIDADO Y LIMPIEZA**

- El producto no es lavable. Limpie la superficie con un paño suave.
- Asegúrese de que la plantilla calefactable esté completamente seca después de limpiarla o de haber estado en contacto con la humedad antes de volver a usarla.

## **ADVERTENCIAS ESPECIALES**

- Evite daños mecánicos: No la someta a impactos fuertes, no la doble, no pise los bordes ni la almacene incorrectamente.
- No abra, desmonte ni perforo la batería.
- Deje de usarla inmediatamente si el producto se calienta demasiado, emite humo u olor, o presenta algún mal funcionamiento.
- El uso indebido, por ejemplo, por personas no aptas, puede provocar quemaduras o daños.

## **CARGA DE BATERIAS**

Las baterías integradas deben cargarse antes de cada uso.

Las baterías solo alcanzan su capacidad máxima después de haber sido cargadas varias veces.

Para alcanzar la capacidad total, proceda de la siguiente manera:

1. Enchufe los cables Y del cargador en la parte posterior de ambas plantillas. El enchufe para cargar está al lado del interruptor de control manual y el LED. Inserte el cargador en un tomacorriente doméstico. Cargue las baterías durante la noche antes del primer uso. Ambas plantillas deben cargarse al mismo tiempo durante unas 6 horas. Las plantillas deben apagarse durante la carga.
2. El LED en las plantillas indica que las baterías se están cargando. Las plantillas tienen 4 estados de luz diferentes durante la carga:
  - Parpadeo rojo: 1 – 33 % de potencia
  - Parpadeo amarillo: 34 – 66 % de potencia
  - Parpadeo verde: 67 – 99 % de potencia
  - Verde completo: 100% de potencia
3. Las plantillas ahora están listas para usar.

### **Nota: las plantillas nunca funcionan durante la carga**

Cuando utilice las plantillas por primera vez o si no se han utilizado durante mucho tiempo, las baterías integradas deben descargarse y cargarse.

Enchufe el cargador en un tomacorriente doméstico estándar. No utilice el cargador cerca de fuentes de humedad. Si está de viaje, asegúrese de que la alimentación esté encendida y que la alimentación de ese tomacorriente no esté apagada con el interruptor de la luz, como es costumbre en algunas habitaciones de hotel. La salida de una afeitadora no es adecuada y no debe utilizarse. Es normal que el cargador se caliente durante la carga.

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

**ES**

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

Cargue las baterías a una temperatura ambiente entre 10° - 35° C / 50° - 95° F. La temperatura de almacenamiento no debe exceder los 50° C / 122° F, de lo contrario, las baterías podrían dañarse.

## **USANDO POR PRIMERA VEZ**

Corta la plantilla al tamaño de tu pie. Siga las instrucciones en la plantilla. No corte el elemento calefactor ni la batería. Las marcas de corte sirven como guía. Coloque las plantillas en los zapatos.

## **EMPEZANDO:**

### **Conecta las plantillas con la APP: descarga la APP gratuita**

1. Pulse el botón de la plantilla térmica durante unos 3 segundos para encenderlo.  
El LED rojo de la plantilla se encenderá. Repita con la segunda plantilla.
2. Active Bluetooth en su teléfono, luego abra la aplicación.
3. En la APP: seleccione plantillas en la vista general principal de productos
4. En la APLICACIÓN: haga clic en el icono azul parpadeante de conexión Bluetooth en las plantillas
5. En la APP: selecciona la plantilla correcta (izquierda y/o derecha)
6. Ahora las plantillas están conectadas con tu APP
7. Haga clic en el botón de nivel de calor en la aplicación para cambiar la temperatura, o presione el Botón en la plantilla para cambiar la temperatura.
8. Haga clic en el botón de encendido/apagado en la aplicación para pasar al modo de espera, los LED parpadean.
9. Las luces parpadeantes en modo de espera, muestran el nivel de estado de la batería (luz roja parpadeando = 0-33 % de carga; luz amarilla parpadeando = 34-66 % de carga, luz verde parpadeando = 67-100 % de carga)
10. Para apagar las plantillas por completo para guardarlas, presione el botón de encendido/apagado en cada plantilla. Esto encenderá las plantillas (luz roja brillante). Presione el botón de encendido/apagado en cada plantilla nuevamente, las luces se apagarán por completo y las plantillas se apagarán.

## **¡PRECAUCIÓN!**

- Si sabe que a veces experimenta pérdida de sensibilidad, consulte a su médico antes de usar el producto.
- Deje de usar si su piel se pone roja. La exposición excesiva al calor puede provocar quemaduras.

- Utilice únicamente el cargador suministrado para cargar las baterías.
- No abra ni dañe las baterías.
- No arroje las baterías al fuego abierto. Deseche las baterías usadas correctamente.
- No modifique el producto ni lo utilice para ningún otro fin que no sea el previsto.
- Las reparaciones y modificaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante, sus agentes de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- Para garantizar una vida útil prolongada del producto, guarde las baterías totalmente cargadas en un lugar seco ambiente a temperatura ambiente.
- Separe las baterías del cargador cuando no esté en uso.

## REGLAS DE MANTENIMIENTO PARA BATERÍAS LI-ION Y LI-PO:



- ¡El primer proceso de carga es muy importante! Cargue la batería completamente antes del primer uso.
- Si una batería se descarga por debajo de su tensión nominal, esto podría desencadenar procesos adicionales que podrían dañar o destruir la batería.
- Por lo tanto, las baterías ALPENHEAT tienen una electrónica incorporada que apaga el dispositivo antes de que se produzca una descarga tan profunda.
- La sobrecarga frecuente puede dañar permanentemente la batería. Por eso, el cargador detiene el proceso de carga automáticamente tan pronto como la batería está completamente cargada. ¡Reconectar repetidamente una batería cargada a la fuente de alimentación no aumentará el nivel de carga!
- Normalmente, la carga sólo debe realizarse a temperatura ambiente (entre 18 °C y 21 °C aproximadamente). Evite cargar una batería fría, ya que esto podría dañar las celdas. Deje que la batería se caliente a temperatura ambiente para cargarla en condiciones ideales.
- Las altas temperaturas también pueden dañar la batería. Nunca deje la batería al sol o en el coche en días calurosos y soleados.
- Lo ideal es almacenar las baterías de iones de litio y las baterías de polímero de litio a temperatura ambiente.
- Las baterías de iones de litio completamente cargadas o vacías no deben almacenarse durante un período de tiempo prolongado. En pruebas complejas, las condiciones óptimas de almacenamiento se determinaron con una capacidad del 30 % al 50 % y a baja temperatura, pero no por debajo de 0 °C.
- El almacenamiento entre -5 °C y 45 °C (Li-Ion) y entre 0 °C y 40 °C (Li-Polymer) es posible, pero no se recomienda.

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

**ES**

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

- Las baterías deben cargarse cada 6 meses.
- Incluso si no se utilizan, las baterías pierden energía. Una batería de Li-Ion pierde entre un 3 % y un 5 % por mes.
- Deseche siempre las baterías usadas y viejas de forma respetuosa con el medio ambiente.

## **ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO**

Este producto debe desecharse de acuerdo con las directrices vigentes para la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados. El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe desecharse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El producto contiene baterías de iones de litio (Li-Polymer). Las baterías en sí no deben desmontarse, arrojarse al fuego ni cortocircuitarse. Las pilas deben desecharse correctamente. Los contenedores apropiados para desechar las baterías están disponibles en las tiendas que venden baterías, así como en los lugares de recolección de desechos municipales. Con su contribución a la eliminación correcta de este producto, está ayudando a proteger el medio ambiente y la salud de su prójimo. La salud humana y el medio ambiente están en peligro por la eliminación inadecuada de desechos. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

## **ALPENHEAT NO SE HACE RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO AL PRODUCTO O DAÑOS AL USUARIO CAUSADOS POR EL MAL USO DEL PRODUCTO.**

### **GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE**

ALPENHEAT garantiza que este producto está libre de defectos de material o mano de obra. El período de garantía comienza en la fecha en que el producto fue comprado por primera vez por un cliente final. En caso de reparación o cambio, el plazo de garantía no se prorroga ni vuelve a empezar. Si se produjera algún defecto durante el período de garantía, el producto deberá ser devuelto inmediatamente a un distribuidor autorizado ALPENHEAT, junto con la factura de compra fechada correspondiente. Dentro del período de garantía, ALPENHEAT, a su entera discreción, reparará o cambiará el producto.

### **EXCLUSIÓN Y LIMITACIONES**

Las baterías o los paquetes de baterías están excluidos de la garantía. ALPENHEAT no ofrece garantía por daños causados por accidentes, negligencia o uso indebido. Además, el desgaste textil, el cambio de apariencia, cualquier modificación del producto, el daño del producto

también están excluidos de la garantía. La garantía limitada del fabricante no afecta los derechos de garantía legales. Si el defecto se detecta una vez vencida la garantía limitada del fabricante o no está cubierto por esta garantía o no se proporciona factura de compra, ALPENHEAT se reserva el derecho de determinar y sugerir los pasos a seguir (reparación o cambio a cargo del cliente). ) a discreción exclusiva de ALPENHEAT.

**Modelo: AH11 con función APP**

**¡Lee las instrucciones!**

No desechar en la basura doméstica.

Sujeto a cambio o modificación sin previo aviso



EN  
DE  
BG  
CZ  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RS  
RU  
SE  
SI  
SK



# SUOMALAINEN

## ALPENHEAT Bootheaters WIRELESS HOTSOLE

Malli: AH11 APP-toiminnolla



### YHDELLÄ SILMÄYKSELLÄ:

- 1 pari pohjallisia integroiduilla lämmityselementeillä ja paristoilla
- 1 USB-latauskaapeli
- 1 adapteri USB-latauskaapelille

### YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä tuote poissa pienten lasten ulottuvilta, sillä pienet osat voivat niellä.
- Tuote ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille, henkilöille, joilla on heikentynyt lämpötila-aisti, vanhuksille tai vammaisille henkilöille, jotka eivät pysty luotettavasti aistimaan tai viestimään lämpöä tai kylmää.
- Tietyt sairaudet, kuten diabetes, voivat heikentää lämpötila-aistia.
- Sydän- ja verisuonisairauksista kärsivien tai omasta lämpötila-aistimuksestaan epävarmojen henkilöiden tulee kääntyä lääkärin puoleen ennen käyttöä.
- Käytä tuotetta vain sen aiottuun tarkoitukseen. Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia.

### KÄYTTÖ JA LATAAMINEN

- Käytä vain toimitettua alkuperäistä laturia. Älä käytä muiden valmistajien latureita, lämmityselementtejä tai akkuja.
- Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Suojaa se kosteudelta ja vedeltä. Älä lataa kosteissa olosuhteissa.
- Varmista, että tuote ja laturi ovat kuivia ennen lataamista.
- Älä lataa tuotetta, jos kaapelissa, pistokkeessa tai lämmityselementissä on näkyviä vaurioita.
- Älä työnnä metalliesineitä tai muita esineitä liittimiin tai pistokkeisiin, sillä se voi vahingoittaa tuotetta.

### KÄYTTÖ

- Tuotteessa on kolme lämpöasetusta, joita voidaan säätää sovelluksen tai ohjauspainikkeiden avulla.
- Tarkista lämmitettävän pohjallisen kunto säännöllisesti ja ennen jokaista käyttökertaa vaurioiden tai kulumisen varalta. Älä käytä sitä, jos siinä on näkyviä halkeamia, murtumia tai muita vikoja.
- Leikkaa lämmitettävää pohjallista vain merkityn leikkausalueen sisällä. Leikkaaminen merkityn alueen ulkopuolelta voi aiheuttaa oikosulun, ylikuumenemisen tai toimintahäiriön.

### HOITO JA PUHDISTUS

- Tuotetta ei voi pestä. Pyyhi pinta vain varovasti.
- Varmista, että lämmitettävä pohjallinen on täysin kuiva puhdistuksen jälkeen tai ettei se ole joutunut kosketuksiin kosteuden kanssa, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

### ERITYISVAROITUKSET

- Vältä mekaanisia vaurioita: Ei teräviä iskuja, taivutusta, reunoille astumista tai virheellistä säilytystä.
- Älä avaa, pura tai puhkaise akkua.

- Lopeta käyttö välittömästi, jos tuote kuumenee epätavallisen kuumaksi, siitä tulee savua tai hajua tai se toimii virheellisesti.
- Väärinkäyttö, esim. sopimattomien käyttäjien käyttö, voi johtaa palovammoihin tai vaurioihin.

## AKKUJEN LATAAMINEN

Integroidut akut on ladattava ennen jokaista käyttöä.

Akut saavuttavat täyden kapasiteettinsa vasta usean latauksen jälkeen.

Täyden kapasiteetin saavuttamiseksi toimi seuraavasti:

1. Kytke laturin Y-kaapelit molempien pohjallisten takaosaan. Latauspistoke on manuaalisen ohjauskytkimen ja LED-valon vieressä. Aseta laturi pistorasiaan. Lataa akkuja yön yli ennen ensimmäistä käyttöä. Molempia pohjallisia tulee ladata samanaikaisesti noin 6 tunnin ajan. Pohjalliset on kytkettävä pois päältä latauksen aikana.
2. Pohjallisten LED-valo osoittaa, että akut latautuvat.  
Pohjilla on 4 erilaista valotilaa latauksen aikana:  
Vilkkuu punaisena: 1 – 33 % tehoa  
Keltainen vilkku: 34 – 66 % tehoa  
Vilkkuu vihreänä: 67 – 99 % tehoa  
Täysvihreä: 100 % tehoa
3. Pohjalliset ovat nyt käyttövalmiita.

### Huomautus: Pohjalliset eivät koskaan toimi latauksen aikana

Kun käytät pohjallisia ensimmäistä kertaa tai jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan, integroidut akut tulee purkaa ja ladata. Liitä laturi tavalliseen kotitalouspistorasiaan. Älä käytä laturia lähellä kosteuslähteitä. Jos olet matkalla, varmista, että virta on päällä ja että virtaa kyseiseen pistorasiaan ei ole katkaistu valokytkimestä, kuten joissakin hotellihuoneissa on tapana. Parranajokoneen pistorasia ei sovellu, eikä sitä tule käyttää.

On normaalia, että laturi lämpenee latauksen aikana. Lataa akut ympäristön lämpötilassa 10° - 35° C / 50° - 95° F. Varastointilämpötila ei saa ylittää 50° C / 122° F, muuten akut voivat vaurioitua.

## ENSIMMÄISTÄ KERTAA KÄYTÖSSÄ

Leikkaa pohjallinen jalkasi kokoiseksi. Noudata pohjallisen ohjeita. Älä leikkaa lämmityselementtiä tai akkuja. Leikkausmerkit toimivat ohjeena. Aseta pohjalliset kenkiin.

## PÄÄSTÄ ALKUUN:

### Yhdistä pohjalliset APP:hen: lataa ilmainen APP

1. Paina lämmitetyn pohjallisen painiketta noin 3 sekunnin ajan kytkeäksesi sen päälle. Pohjallisen punainen LED-valo syttyy. Toista toisella pohjallisella.
2. Aktivoi Bluetooth puhelimesiasi ja avaa sitten APP.
3. APP:ssa: valitse pohjalliset tuotteiden pääkatsauksesta
4. APP:ssa: klikkaa sinisenä vilkkuvaa Bluetooth-yhteyksuvaketta pohjallisissa
5. APP:ssa: valitse oikea pohjallinen (vasen ja/tai oikea)
6. Nyt pohjalliset on liitetty APP-sovellukseesi

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

**FI**

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

7. Napsauta lämpötasopainiketta APP:ssa muuttaaksesi lämpötilaa tai paina painiketta pohjallisen lämpötilan muuttamiseksi.
8. Napsauta APP:n päälle/pois-painiketta siirtyäksesi valmiustilaan, LED-valot vilkkuvat.
9. Valmiustilassa vilkkuvat valot osoittavat akun tilan (punainen valo vilkkuu = 0-33% ladattu; keltainen valo vilkkuu = 34-66% ladattu, vihreä valo vilkkuu = 67-100 % ladattu)
10. Voit sammuttaa pohjalliset kokonaan säilytystä varten painamalla kunkin pohjallisen on/off-painiketta. Tämä kytkee pohjalliset päälle (punainen valo loistaa). Paina jokaisen pohjallisen on/off-painiketta uudelleen, valot sammuvat kokonaan ja pohjalliset sammuvat.

## **VAROITUS!**

- Jos tiedät joskus tuntevasi heikkenevän, keskustele lääkärisi kanssa ennen tuotteen käyttöä.
- Lopeta käyttö, jos ihosi muuttuu punaiseksi. Liiallinen altistuminen kuumuudelle voi aiheuttaa palovammoja.
- Käytä akkujen lataamiseen vain mukana toimitettua laturia
- Älä avaa tai vahingoita paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen. Hävitä käytetyt paristot asianmukaisesti.
- Älä muuta tuotetta tai käytä sitä muuhun kuin tarkoitettuun tarkoitukseen.
- Korjaukset ja muutokset saa suorittaa vain valmistaja, hänen huoltoedustajilleen tai vastaavan pätevyyden omaaville henkilöille vaaran välttämiseksi.
- Tuotteen pitkän käyttöiän varmistamiseksi säilytä täyteen ladattuja akkuja kuivassa paikassa ympäristö huoneenlämmössä.
- Irrota akut laturista, kun niitä ei käytetä.

## **LI-ION- JA LI-PO-AKKUJEN HUOLTOSÄÄNNÖT:**

- Ensimmäinen latausprosessi on erittäin tärkeä! Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Jos akku tyhjenee alle nimellisjännitteen, se voi laukaista lisäprosesseja, jotka voivat vahingoittaa tai tuhota akun.
- Siksi ALPENHEAT-akuissa on sisäänrakennettu elektroniikka, joka sammuttaa laitteen ennen kuin näin syväpurkaus tapahtuu.
- Toistuva ylilataus voi vahingoittaa akkua pysyvästi. Siksi laturi pysäyttää latausprosessin automaattisesti heti, kun akku on latautunut täyteen. Ladatun akun toistuva kytkeminen virtalähteeseen ei lisää lataustasoa!
- Lataaminen tulee yleensä suorittaa vain huoneenlämmössä (noin 18°C - 21°C). Vältä kylmän akun lataamista, koska se voi vahingoittaa kennoja. Anna akun lämmetä huoneenlämpötilaan, jotta se latautuu ihanteellisissa olosuhteissa.
- Korkeat lämpötilat voivat myös vahingoittaa akkua. Älä koskaan jätä akkua aurinkoon tai autoon kuumina ja aurinkoisina päivinä.
- Li-Ion-akut ja Li-Polymer-akut tulisi säilyttää huoneenlämmössä.
- Täyteen ladattuja tai tyhjiä Li-ion-akkuja ei saa säilyttää pidempään. Monimutkaisissa testeissä optimaaliset säilytysolosuhteet määritettiin kapasiteetilla 30-50% ja alhaisessa lämpötilassa, mutta ei alle 0 °C.



- Varastointi -5°C - 45°C (Li-Ion) ja 0°C - 40°C (Li-polymeeri) on mahdollista, mutta ei suositeltavaa
- Akut on ladattava 6 kuukauden välein.
- Vaikka akut eivät olisi käytössä, ne menettävät energiaa. Li-Ion-akku menettää noin 3–5 % kuukaudessa.
- Hävitä käytetyt ja vanhat paristot aina ympäristöystävällisellä tavalla.

## TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tämä tuote on hävitettävä voimassa olevien käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevien ohjeiden mukaisesti. Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten tarkoitettuun keräyspisteeseen. Tuote sisältää litiumioniakkuja (Li-Polymer). Itse paristoja ei saa purkaa, heittää tuleen tai aiheuttaa oikosulkuja. Paristot on hävitettävä asianmukaisesti. Akkuja myyvistä liikkeistä sekä kunnallisista jätteiden keräyspisteistä löytyy sopivia säiliöitä akkujen hävittämiseen. Osallistumalla tämän tuotteen oikeaan hävittämiseen autat suojelemaan ympäristöä ja lähimmäistesi terveyttä. Epäasianmukainen jätteiden hävittäminen vaarantaa ihmisten terveyden ja ympäristön. Kierrätys auttaa vähentämään raaka-aineiden kulutusta.

## ALPENHEAT EI OLE VASTUUSSA TUOTTEEN VAURIOISTA TAI TUOTTEEN VÄÄRINKÄYTÖN AIHEUTTAMA KÄYTTÄJÄLLE VAHINGOT.

### VALMISTAJAN RAJOITETTU TAKUU

ALPENHEAT takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuu-aika alkaa siitä päivästä, jona loppuasiakas osti tuotteen ensimmäisen kerran. Korjauksen tai vaihdon yhteydessä takuu-aikaa ei jatketa eikä se ala alusta. Jos takuu-aikana ilmenee vika, tuote on välittömästi palautettava valtuutetulle ALPENHEAT-jälleenmyyjälle yhdessä vastaavan päivätyn ostolaskun kanssa. Takuu-aikana ALPENHEAT korjaa tai vaihtaa tuotteen omasta päätöksestään.

### POIKKEAMINEN JA RAJOITUKSET

Akut tai akkupaketit eivät kuulu takuun piiriin. ALPENHEAT ei anna takuuta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet onnettomuuksista, huolimattomuudesta tai väärästä käytöstä. Takuu ei myöskään koske tekstiilien kulumista, ulkonäön muutosta, tuotteen mahdollisia muutoksia tai vaurioita. Valmistajan rajoitettu takuu ei vaikuta lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Jos vika havaitaan valmistajan rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen tai se ei kuulu tämän takuun piiriin tai ostolaskua ei ole toimitettu, ALPENHEAT varaa oikeuden päättää ja ehdottaa toimenpiteitä (korjaus tai vaihto asiakkaan kustannuksella) ) ALPENHEATin oman harkinnan mukaan.



### Malli: AH11 APP-toiminnolla

Älä hävitä kotitalousjätteen joukkoon.

Oikeus muutoksiin pidätetään ilman ennakoilmoitusta

**ALPENHEAT SEMELLE WIRELESS****Modèle: AH11 avec fonction APP****EN BREF:**

- 1 paire de semelles avec éléments chauffants intégrés et batteries
- 1 câble de charge USB
- 1 adaptateur pour câble de charge USB

**CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**

- Tenir hors de portée des jeunes enfants, car de petites pièces pourraient être avalées.
- Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans, aux personnes ayant une perception altérée de la température, aux personnes âgées ni aux personnes handicapées incapables de percevoir ou de communiquer correctement la chaleur ou le froid.
- Certaines affections médicales, comme le diabète, peuvent altérer la perception de la température.
- Les personnes souffrant de problèmes cardiovasculaires ou ayant des doutes quant à leur propre perception de la température doivent consulter un médecin avant utilisation.
- Utiliser le produit uniquement conformément à sa destination. Toute modification du produit est interdite.

**FONCTIONNEMENT ET CHARGEMENT**

- Utilisez uniquement le chargeur d'origine fourni. N'utilisez aucun autre chargeur, élément chauffant ou batterie provenant de fabricants tiers.
- Ce produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Protégez-le de l'humidité et de l'eau. Ne le chargez pas dans un environnement humide.
- Assurez-vous que le produit et le chargeur sont secs avant de le charger.
- Ne chargez pas le produit si le câble, la prise ou la semelle chauffante présentent des dommages visibles.
- N'insérez aucun objet métallique ou autre dans les ports ou prises de chargement, car cela pourrait endommager le produit.

**UTILISATION**

- Le produit dispose de trois niveaux de chaleur, réglables via l'application ou les boutons de commande.
- Vérifiez régulièrement l'état de la semelle chauffante et avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas si des fissures, des cassures ou d'autres défauts sont visibles.
- Découpez la semelle chauffante uniquement dans la zone de découpe indiquée. Découper en dehors de cette zone peut provoquer des courts-circuits, une surchauffe ou un dysfonctionnement.

**ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

- Ce produit n'est pas lavable. Essuyez délicatement la surface uniquement.
- Assurez-vous que la semelle chauffante soit parfaitement sèche après nettoyage ou tout contact avec l'humidité avant de la réutiliser.

**AVERTISSEMENTS PARTICULIERS**

- Évitez tout dommage mécanique : ne soumettez pas le produit à des chocs violents, ne le pliez pas, ne marchez pas sur les bords et ne le rangez pas de manière inappropriée.

- Ne pas ouvrir, démonter ni percer la batterie.
- Cessez immédiatement d'utiliser le produit s'il devient anormalement chaud, s'il dégage de la fumée ou une odeur, ou s'il présente un dysfonctionnement.
- Une mauvaise utilisation, notamment par des utilisateurs non qualifiés, peut entraîner des brûlures ou des dommages.

## BATTERIES DE CHARGE

Les batteries intégrées doivent être chargées avant chaque utilisation. Les batteries n'atteignent leur pleine capacité qu'après avoir été chargées plusieurs fois.

Pour atteindre la pleine capacité, procédez comme suit:

1. Branchez les câbles en Y du chargeur à l'arrière des deux semelles. La prise de charge se trouve à côté de l'interrupteur de commande manuelle et de la LED. Insérez le chargeur dans une prise domestique. Chargez les batteries pendant la nuit avant la première utilisation. Les deux semelles doivent être chargées en même temps pendant environ 6 heures. Les semelles intérieures doivent être éteintes pendant le chargement.
2. La LED située sur les semelles intérieures indique que les batteries sont en charge.

Les semelles ont 4 états lumineux différents pendant la charge:

Clignotement rouge: 1 – 33 % de puissance

Jaune clignotant: 34 – 66 % de puissance

Vert clignotant: 67 – 99 % de puissance

Plein vert: 100 % de puissance

3. Les semelles sont maintenant prêtes à l'emploi.

**Remarque: les semelles intérieures ne fonctionnent jamais pendant la charge**

Lors de la première utilisation des semelles intérieures ou si elles n'ont pas été utilisées pendant une longue période, les batteries intégrées doivent être déchargées et chargées. Branchez le chargeur dans une prise domestique standard. Ne pas utiliser le chargeur à proximité de sources d'humidité. Si vous voyagez, assurez-vous que l'alimentation est allumée et que l'alimentation de cette prise n'est pas coupée avec l'interrupteur d'éclairage, comme c'est la coutume dans certaines chambres d'hôtel. Une prise rasoir n'est pas adaptée et ne doit pas être utilisée. Il est normal que le chargeur chauffe pendant la charge. Chargez les batteries à une température ambiante entre 10° - 35° C / 50° - 95° F. La température de stockage ne doit pas dépasser 50° C / 122° F sinon les batteries pourraient être endommagées.

## UTILISATION POUR LA PREMIÈRE FOIS

Coupez la semelle intérieure à la taille de votre pied. Suivez les instructions sur la semelle intérieure. Ne coupez pas l'élément chauffant ou la batterie. Les marques de coupe servent de guide. Placez les semelles intérieures dans les chaussures.

## COMMENCER:

### Connectez les semelles avec l'APP: téléchargez l'APP gratuite

1. Appuyez sur le bouton de la semelle chauffante pendant environ 3 secondes pour l'allumer. La LED rouge sur la semelle intérieure s'allumera. Répétez avec la deuxième semelle intérieure.
2. Activez Bluetooth sur votre téléphone, puis ouvrez l'APP.
3. Dans l'APP: sélectionnez les semelles dans l'aperçu principal des produits
4. Dans l'APP: cliquez sur l'icône de connexion Bluetooth clignotante bleue sur les semelles
5. Dans l'APP: sélectionnez la bonne semelle (gauche et/ou droite)

- EN 6. Maintenant, les semelles sont connectées à votre APP
- DE 7. Cliquez sur le bouton de niveau de chaleur dans l'APP pour modifier la température, ou appuyez sur le bouton sur la semelle intérieure pour changer la température.
- BG 8. Cliquez sur le bouton marche/arrêt dans l'APP pour passer en mode veille, les voyants clignotent.
- CZ 9. Les voyants clignotants en mode veille indiquent le niveau d'état de la batterie (voyant rouge clignotant = 0-33 % chargé; voyant jaune clignotant = 34-66 % chargé, voyant vert clignotant = 67-100% chargé)
- DK 10. Pour éteindre complètement les semelles intérieures pour le stockage, appuyez sur le bouton marche/arrêt de chaque semelle intérieure. Cela allumera les semelles intérieures (lumière rouge allumée). Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt de chaque semelle intérieure, les lumières s'éteindront complètement et les semelles intérieures s'éteindront.

## AVERTIR!

- Si vous savez que vous ressentez parfois une perte de sensation, consultez votre médecin avant d'utiliser le produit.
- Arrêtez d'utiliser si votre peau devient rouge. Une exposition excessive à la chaleur peut entraîner des brûlures.
- Utilisez uniquement le chargeur fourni pour charger les batteries
- N'ouvrez pas et n'endommagez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles dans un feu ouvert. Jetez correctement les piles usagées.
- Ne modifiez pas le produit et ne l'utilisez pas à des fins autres que celles prévues.
- Les réparations et les modifications ne doivent être effectuées que par le fabricant, ses agents de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Pour garantir une longue durée de vie du produit, stockez les batteries complètement chargées dans un endroit sec environnement à température ambiante.
- Détachez les batteries du chargeur lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

## RÈGLES D'ENTRETIEN DES BATTERIES LI-ION ET LI-PO :

- Le premier processus de charge est très important ! Veuillez charger complètement la batterie avant la première utilisation.
- Si une batterie est déchargée en dessous de sa tension nominale, cela peut déclencher d'autres processus susceptibles d'endommager ou de détruire la batterie.
- Par conséquent, les batteries ALPENHEAT sont dotées d'une électronique intégrée qui éteint l'appareil avant qu'une décharge aussi profonde ne se produise.
- Une surcharge fréquente peut endommager définitivement la batterie. C'est pourquoi le chargeur arrête automatiquement le processus de charge dès que la batterie est complètement chargée. Rebrancher à plusieurs reprises une batterie chargée à l'alimentation électrique n'augmentera pas le niveau de charge !
- La charge ne doit normalement être effectuée qu'à température ambiante (environ 18°C - 21°C). Évitez de charger une batterie froide, car cela pourrait endommager les cellules. Laissez la batterie se réchauffer à température ambiante afin de la charger dans des conditions idéales.
- Des températures élevées peuvent également endommager la batterie. Ne laissez jamais la batterie au soleil ou dans la voiture par temps chaud et ensoleillé.
- Les batteries Li-Ion et Li-Polymère doivent idéalement être conservées à température ambiante.
- Les batteries Li-ion complètement chargées ou vides ne doivent pas être stockées pendant une période prolongée. Lors de tests complexes, les conditions de



- stockage optimales ont été déterminées à une capacité de 30 % à 50 % et à basse température, mais pas en dessous de 0 °C.
- Le stockage entre -5 °C et 45 °C (Li-Ion) et entre 0 °C et 40 °C (Li-Polymère) est possible, mais non recommandé.
  - Les batteries doivent être chargées tous les 6 mois.
  - Même si elles ne sont pas utilisées, les batteries perdent de l'énergie. Une batterie Li-Ion perd environ 3 % à 5 % par mois.
  - Jetez toujours les piles usagées et anciennes d'une manière respectueuse de l'environnement.

## ÉLIMINATION DU PRODUIT

Ce produit doit être éliminé conformément aux directives en vigueur pour l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés. Le symbole présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager, mais doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le produit contient des batteries lithium-ion (Li-Polymère). Les batteries elles-mêmes ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Les piles doivent être éliminées correctement. Des conteneurs appropriés pour l'élimination des batteries sont disponibles dans les magasins qui vendent des batteries, ainsi que dans les lieux de collecte des déchets municipaux. Par votre contribution à l'élimination correcte de ce produit, vous contribuez à protéger l'environnement et la santé de vos semblables. La santé humaine et l'environnement sont menacés par une élimination inappropriée des déchets. Le recyclage permet de réduire la consommation de matières premières.

**ALPENHEAT N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE AU PRODUIT OU BLESSURE À L'UTILISATEUR CAUSÉE PAR UNE MAUVAISE UTILISATION DU PRODUIT.**

## GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

ALPENHEAT garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux ou de fabrication. La période de garantie commence à la date à laquelle le produit a été acheté pour la première fois par un client final. En cas de réparation ou d'échange, la période de garantie n'est ni prolongée ni renouvelée. En cas de défaut pendant la période de garantie, le produit doit être immédiatement retourné à un revendeur agréé ALPENHEAT, accompagné de la facture d'achat datée correspondante. Pendant la période de garantie, ALPENHEAT, à sa seule décision, réparera ou échangera le produit.

## EXCLUSION ET LIMITATIONS

Les piles ou packs de piles sont exclus de la garantie. ALPENHEAT ne donne aucune garantie pour les dommages causés par des accidents, une négligence ou une mauvaise utilisation. De plus, l'usure du textile, le changement d'aspect, toute modification du produit, l'endommagement du produit sont également exclus de la garantie. La garantie limitée du fabricant n'affecte pas les droits de garantie légaux. Si le défaut est constaté après l'expiration de la garantie limitée du fabricant ou s'il n'est pas couvert par cette garantie ou si aucune facture d'achat n'est fournie, ALPENHEAT se réserve le droit de déterminer et de proposer les mesures à prendre (réparation ou échange aux frais du client) à la seule discrétion d'ALPENHEAT.

## Modèle: AH11 avec fonction APP

Ne pas jeter dans les ordures ménagères.

Sujet à changement ou modification sans préavis



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

EN  
DE  
BG  
CZ  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RS  
RU  
SE  
SI  
SK



## GREEK

# ALPENHEAT BOOTHEATERS ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΣΟΛΑ ΜΟΝΤΕΛΟ: AH11 ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ APP

### ΜΕ ΜΙΑ ΜΑΤΙΑ:



- 1 ζευγάρι πάτοι με ενσωματωμένα θερμαντικά στοιχεία και μπαταρίες
- 1 καλώδιο φόρτισης USB
- 1 προσαρμογέας για καλώδιο φόρτισης USB

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κρατήστε το προϊόν μακριά από μικρά παιδιά, καθώς ενδέχεται να καταποθούν μικρά μέρη.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, άτομα με μειωμένη αντίληψη θερμοκρασίας, ηλικιωμένους ή άτομα με αναπηρίες που δεν μπορούν να αντιληφθούν ή να μεταδώσουν με αξιοπιστία τη θερμότητα ή το κρύο.
- Ορισμένες ιατρικές παθήσεις, όπως ο διαβήτης, μπορούν να επηρεάσουν την αντίληψη θερμοκρασίας.
- Άτομα με καρδιαγγειακά προβλήματα ή που δεν είναι σίγουροι για την αντίληψη της θερμοκρασίας τους θα πρέπει να ζητήσουν ιατρική συμβουλή πριν από τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό του. Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις στο προϊόν.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΗ

- Χρησιμοποιήστε μόνο τον αρχικό φορτιστή που παρέχεται. Μην χρησιμοποιείτε άλλους φορτιστές, θερμαντικά στοιχεία ή μπαταρίες τρίτων κατασκευαστών.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατέψτε το από την υγρασία και το νερό. Μην το φορτίζετε σε υγρό περιβάλλον.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και ο φορτιστής είναι στεγνά πριν από τη φόρτιση.
- Μην φορτίζετε το προϊόν εάν υπάρχει ορατή ζημιά στο καλώδιο, το βύσμα ή την εσωτερική θερμαινόμενη σόλα.
- Μην εισάγετε μεταλλικά ή άλλα αντικείμενα στις θύρες ή τα βύσματα φόρτισης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

### ΧΡΗΣΗ

- Το προϊόν διαθέτει τρεις ρυθμίσεις θερμότητας, οι οποίες μπορούν να ρυθμιστούν μέσω της εφαρμογής ή των κουμπιών ελέγχου.
- Ελέγχετε τακτικά την εσωτερική θερμαινόμενη σόλα και πριν από κάθε χρήση για ζημιές ή φθορά. Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά ρωγμές, σπασίματα ή άλλα ελαττώματα.
- Κόβετε την εσωτερική θερμαινόμενη σόλα μόνο εντός της σημασμένης ζώνης κοπής. Το κλάδεμα εκτός της σημασμένης περιοχής μπορεί να προκαλέσει βραχυκυκλώματα, υπερθέρμανση ή δυσλειτουργία.

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Το προϊόν δεν πλένεται. Σκουπίστε απαλά μόνο την επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμαινόμενη εσωτερική σόλα είναι εντελώς στεγνή μετά τον καθαρισμό ή την επαφή με υγρασία πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Αποφύγετε μηχανικές βλάβες: Μην το εκθέτετε σε αιχμηρά χτυπήματα, λυγίσματα, πατήματα στις άκρες ή ακατάλληλη αποθήκευση.
- Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε ή τρυπάτε την μπαταρία.
- Διακόψτε αμέσως τη χρήση του προϊόντος εάν υπερθερμανθεί ασυνήθιστα, εκπέμπει καπνό ή οσμή ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.
- Η κακή χρήση, όπως από ακατάλληλους χρήστες, μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή ζημιές.

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Οι ενσωματωμένες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται πριν από κάθε χρήση. Οι μπαταρίες φτάνουν στην πλήρη χωρητικότητά τους μόνο αφού έχουν φορτιστεί αρκετές φορές.

Για να επιτευχθεί η πλήρης χωρητικότητά τους, προχωρήστε ως εξής:

1. Συνδέστε τα καλώδια Υ του φορτιστή στο πίσω μέρος και των δύο πάτων. Η υποδοχή φόρτισης βρίσκεται δίπλα στον διακόπτη χειροκίνητου ελέγχου και την λυχνία LED. Τοποθετήστε τον φορτιστή σε μια οικιακή πρίζα. Φορτίστε τις μπαταρίες όλη τη νύχτα πριν από την πρώτη χρήση. Και οι δύο πάτοι πρέπει να φορτίζονται ταυτόχρονα για περίπου 6 ώρες. Οι πάτοι πρέπει να είναι απενεργοποιημένοι κατά τη φόρτιση.

2. Η λυχνία LED στους πάτους υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες φορτίζονται.

Οι πάτοι έχουν 4 διαφορετικές καταστάσεις φωτισμού κατά τη φόρτιση:

Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα: 1 – 33% Ισχύς

Αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα: 34 – 66% Ισχύς

Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα: 67 – 99% Ισχύς

Πλήρως πράσινο: 100% Ισχύς

Οι πάτοι είναι τώρα έτοιμοι για χρήση. 3. Σημείωση: Οι πάτοι δεν λειτουργούν ποτέ κατά τη φόρτιση

**Σημείωση: Οι πάτοι δεν λειτουργούν ποτέ κατά τη φόρτιση**

Όταν χρησιμοποιείτε τους πάτους για πρώτη φορά ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι ενσωματωμένες μπαταρίες πρέπει να είναι αποφορτισμένες και φορτισμένες. Συνδέστε τον φορτιστή σε μια τυπική οικιακή πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή κοντά σε πηγές υγρασίας. Εάν ταξιδεύετε, βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη και ότι η παροχή ρεύματος σε αυτήν την πρίζα δεν είναι απενεργοποιημένη με τον διακόπτη φωτισμού, όπως συνηθίζεται σε ορισμένα δωμάτια ξενοδοχείων. Η πρίζα ξυριστικής μηχανής δεν είναι κατάλληλη και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

**GR**

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

Είναι φυσιολογικό ο φορτιστής να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Φορτίστε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 10° - 35° C / 50° - 95° F. Η θερμοκρασία αποθήκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 50° C / 122° F, διαφορετικά οι μπαταρίες ενδέχεται να υποστούν ζημιά.

## ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Κόψτε τον πάτο στο μέγεθος του ποδιού σας. Ακολουθήστε τις οδηγίες στον πάτο. Μην κόβετε το θερμαντικό στοιχείο ή την μπαταρία. Τα σημάδια κοπής χρησιμεύουν ως οδηγός. Τοποθετήστε τους πάτους στα παπούτσια.

Ξεκινώντας:

Συνδέστε τους πάτους με την ΕΦΑΡΜΟΓΗ: κατεβάστε τη δωρεάν ΕΦΑΡΜΟΓΗ

1. Πατήστε το κουμπί στον θερμαινόμενο πάτο για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να τον ενεργοποιήσετε.

Η κόκκινη λυχνία LED στον πάτο θα ανάψει. Επαναλάβετε με τον δεύτερο πάτο.

2. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας και, στη συνέχεια, ανοίξτε την ΕΦΑΡΜΟΓΗ.

3. Στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ: επιλέξτε πάτους στην κύρια επισκόπηση προϊόντων

4. Στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ: κάντε κλικ στο μπλε εικονίδιο σύνδεσης Bluetooth που αναβοσβήνει στους πάτους

5. Στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ: επιλέξτε τον σωστό πάτο (αριστερά ή/και δεξιά)

6. Τώρα οι πάτοι είναι συνδεδεμένοι με την ΕΦΑΡΜΟΓΗ σας

7. Κάντε κλικ στο κουμπί επιπέδου θέρμανσης στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ για να αλλάξετε τη θερμοκρασία ή πατήστε το κουμπί στον πάτο για να αλλάξετε τη θερμοκρασία.

8. Κάντε κλικ στο κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ για να μεταβείτε σε λειτουργία αναμονής. Οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν.

9. Τα φώτα που αναβοσβήνουν σε λειτουργία αναμονής δείχνουν το επίπεδο κατάστασης της μπαταρίας (κόκκινη λυχνία που αναβοσβήνει = 0-33% φόρτιση· κίτρινη λυχνία που αναβοσβήνει = 34-66% φόρτιση, πράσινη λυχνία που αναβοσβήνει = 67-100% φόρτιση)

10. Για να απενεργοποιήσετε εντελώς τους πάτους για αποθήκευση, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σε κάθε πάτο. Αυτό θα ενεργοποιήσει τους πάτους (κόκκινη λυχνία που αναβοσβήνει). Πατήστε ξανά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σε κάθε πάτο, τα φώτα θα σβήσουν εντελώς και οι πάτοι θα απενεργοποιηθούν.

## ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Εάν γνωρίζετε ότι μερικές φορές αντιμετωπίζετε απώλεια αίσθησης, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Διακόψτε τη χρήση εάν το δέρμα σας κοκκινίσει. Η υπερβολική έκθεση σε θερμότητα μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα.

- Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο φορτιστή για τη φόρτιση των μπαταριών.
- Μην ανοίγετε ή καταστρέψετε τις μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες σε γυμνή φωτιά. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σωστά.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από τον προβλεπόμενο.
- Οι επισκευές και οι τροποποιήσεις πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή, τους αντιπροσώπους σέρβις του ή άτομα με παρόμοια εξειδίκευση, προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Για να διασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος, αποθηκεύστε τις πλήρως φορτισμένες μπαταρίες σε ξηρό περιβάλλον σε θερμοκρασία δωματίου.

Αποσυνδέστε τις μπαταρίες από τον φορτιστή όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.



## ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ LI-ION ΚΑΙ LI-PO:

- Η πρώτη διαδικασία φόρτισης είναι πολύ σημαντική! Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.
- Εάν μια μπαταρία αποφορτιστεί κάτω από την ονομαστική της τάση, αυτό μπορεί να προκαλέσει περαιτέρω διεργασίες, οι οποίες θα μπορούσαν να καταστρέψουν ή να καταστρέψουν την μπαταρία.
- Επομένως, οι μπαταρίες ALPENHEAT διαθέτουν ενσωματωμένα ηλεκτρονικά που απενεργοποιούν τη συσκευή πριν συμβεί μια τόσο βαθιά εκφόρτιση.
- Η συχνή υπερφόρτιση μπορεί να βλάψει μόνιμα την μπαταρία. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο ο φορτιστής σταματά τη διαδικασία φόρτισης αυτόματα μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Η επανειλημμένη επανασύνδεση μιας φορτισμένης μπαταρίας στο τροφοδοτικό δεν θα αυξήσει το επίπεδο φόρτισης!
- Η φόρτιση θα πρέπει κανονικά να πραγματοποιείται μόνο σε θερμοκρασία δωματίου (περίπου 18°C - 21°C). Αποφύγετε τη φόρτιση μιας κρύας μπαταρίας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα κύτταρα. Αφήστε την μπαταρία να ζεσταθεί σε θερμοκρασία δωματίου για να τη φορτίσετε υπό ιδανικές συνθήκες.
- Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί επίσης να βλάψουν την μπαταρία. Μην αφήνετε ποτέ την μπαταρία στον ήλιο ή στο αυτοκίνητο τις ζεστές και ηλιόλουστες μέρες.
- Οι μπαταρίες Li-Ion και οι μπαταρίες Li-Polymer θα πρέπει ιδανικά να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία δωματίου.
- Οι πλήρως φορτισμένες ή άδειες μπαταρίες Li-ion δεν πρέπει να αποθηκεύονται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Σε πολύπλοκες δοκιμές, η βέλτιστη συνθήκη αποθήκευσης προσδιορίστηκε σε χωρητικότητα 30% έως 50% και σε χαμηλή θερμοκρασία, αλλά όχι κάτω από 0°C.

- Είναι δυνατή η αποθήκευση στους -5 °C έως 45 °C (Li-Ion) και στους 0 °C έως 40 °C (Li-Polymer), αλλά δεν συνιστάται
- Οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται κάθε 6 μήνες.
- Ακόμα κι αν δεν χρησιμοποιούνται οι μπαταρίες χάνουν ενέργεια. Μια μπαταρία Li-Ion χάνει περίπου 3% έως 5% το μήνα.
- Πάντα να απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες και παλιές μπαταρίες με περιβαλλοντικά σωστό τρόπο.

## **ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Αυτό το προϊόν πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες για την απόρριψη χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να απορριφθεί σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Το προϊόν περιέχει μπαταρίες ιόντων λιθίου (Li-ion). Οι ίδιες οι μπαταρίες δεν πρέπει να αποσυναρμολογούνται, να ρίχνονται στη φωτιά ή να βραχυκυκλώνονται. Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σωστά. Κατάλληλα δοχεία για απόρριψη μπαταριών διατίθενται σε καταστήματα που πωλούν μπαταρίες, καθώς και σε χώρους συλλογής αστικών απορριμμάτων. Με τη συμβολή σας στη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας των συνανθρώπων σας. Η ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον τίθενται σε κίνδυνο από την ακατάλληλη διάθεση των απορριμμάτων. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση της κατανάλωσης πρώτων υλών

## **Η ALPENHEAT ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΚΑΚΟΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.**

## **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ**

Η ALPENHEAT εγγυάται ότι αυτό το προϊόν δεν έχει ελαττώματα στο υλικό ή την κατασκευή. Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία κατά την οποία το προϊόν αγοράστηκε για πρώτη φορά από έναν τελικό πελάτη. Σε περίπτωση επισκευής ή αλλαγής, η περίοδος εγγύησης δεν παρατείνεται ούτε ξεκινά εκ νέου. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί ελάττωμα κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν πρέπει να επιστραφεί αμέσως σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της ALPENHEAT, μαζί με το αντίστοιχο τιμολόγιο αγοράς με ημερομηνία. Εντός της περιόδου εγγύησης, η ALPENHEAT θα επισκευάσει ή θα ανταλλάξει το προϊόν με μόνη της απόφαση.

## **ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ**

Η ALPENHEAT δεν παρέχει καμία εγγύηση για ζημιές που προκαλούνται από ατυχήματα, αμέλεια ή ακατάλληλη χρήση. Επιπλέον, η φθορά των υφασμάτων, η αλλαγή εμφάνισης, οποιαδήποτε τροποποίηση προϊόντος, ζημιά στο προϊόν εξαιρούνται επίσης από την εγγύηση. Η περιορισμένη εγγύηση του

κατασκευαστή δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματα εγγύησης. Εάν το ελάττωμα εντοπιστεί μετά τη λήξη της περιορισμένης εγγύησης του κατασκευαστή ή δεν καλύπτεται από αυτήν την εγγύηση ή δεν παρέχεται τιμολόγιο αγοράς, η ALPENHEAT διατηρεί το δικαίωμα να καθορίσει και να προτείνει ποια βήματα πρέπει να γίνουν (επισκευή ή αλλαγή με έξοδα του πελάτη ) κατά την αποκλειστική κρίση της ALPENHEAT.

Μοντέλο: AH11 με λειτουργία APP

Διαβάστε τις οδηγίες!

Μην το απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα.

Υπόκειται σε αλλαγές ή τροποποιήσεις χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

**GR**

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

**ALPENHEAT Grijači za obuću WIRELESS HOTSOLE****Model: AH11 s APP funkcijom****SADRŽI:**

- 1 par uložaka s integriranim grijačima i baterijama
- 1 USB kabel za punjenje
- 1 adapter za USB kabel za punjenje

**OPĆE SIGURNOSNE UPUTE**

- Proizvod držite izvan dohvata male djece jer se sitni dijelovi mogu progutati.
- Ovaj proizvod nije prikladan za djecu mlađu od 3 godine, osobe s oštećenom percepcijom temperature, starije osobe ili osobe s invaliditetom koje ne mogu pouzdano osjetiti ili komunicirati toplinu ili hladnoću.
- Određena medicinska stanja, poput dijabetesa, mogu oslabiti percepciju temperature.
- Osobe s kardiovaskularnim problemima ili one koje nisu sigurne u vlastitu percepciju temperature trebaju potražiti liječnički savjet prije upotrebe.
- Proizvod koristite samo za njegovu namjenu. Preinake proizvoda nisu dopuštene.

**RAD I PUNJENJE**

- Koristite samo originalni punjač koji je isporučen. Nemojte koristiti druge punjače, grijače elemente ili baterije trećih strana.
- Ovaj proizvod je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Zaštite ga od vlage i vode. Nemojte puniti u vlažnim okruženjima.
- Prije punjenja provjerite jesu li proizvod i punjač suhi.
- Nemojte puniti proizvod ako postoje vidljiva oštećenja kabela, utikača ili grijaćeg uložka.
- Nemojte umetati metalne ili druge predmete u priključke ili utikače za punjenje, jer to može oštetiti proizvod.

**UPOTREBA**

- Proizvod ima tri postavke topline koje se mogu podesiti putem aplikacije ili upravljačkih tipki.
- Redovito i prije svake upotrebe provjeravajte grijači uložak na oštećenja ili istrošenost. Nemojte ga koristiti ako su vidljive pukotine, lomovi ili drugi nedostaci.
- Režite grijači uložak samo unutar označene zone rezanja. Rezanje izvan označenog područja može uzrokovati kratke spojeve, pregrijavanje ili kvar.

**ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**

- Proizvod se ne može prati. Nježno obrišite samo površinu.
- Prije ponovne upotrebe provjerite je li grijani uložak potpuno suh nakon čišćenja ili kontakta s vlagom.

**POSEBNA UPOZORENJA**

- Izbjegavajte mehanička oštećenja: Ne izlažite ga oštrim udarcima, savijanju, gaženju po rubovima ili nepravilnom skladištenju.
- Ne otvarajte, ne rastavljajte niti ne bušite bateriju.

- Odmah prestanite koristiti proizvod ako se neuobičajeno zagrije, ispušta dim ili miris ili dođe do kvara.
- Zloupotreba, primjerice od strane neadekvatnih korisnika, može uzrokovati opekline ili oštećenja.

## UPUTSTVA ZA UPOTREBU:

Integrirane baterije moraju se napuniti prije svake uporabe.

Baterije postižu svoj puni kapacitet tek nakon nekoliko punjenja.

Za postizanje punog kapaciteta postupite na sljedeći način:

1. Priključite Y kabele punjača na stražnju stranu oba uloška. Utičnica za punjenje nalazi se pored prekidača za ručno upravljanje i LED diode. Uključite punjač u kućnu utičnicu. Punite baterije preko noći prije prve uporabe. Oba uloška treba puniti istovremeno oko 6 sati. Uloške je potrebno isključiti tijekom punjenja.
2. LED lampica na ulošcima pokazuje da se baterije pune..  
Ulošci imaju 4 različita stanja svjetla tijekom punjenja:  
Trepćuće crveno: 1 – 33% snage  
Trepćuće žuto: 34 – 66% snage  
Trepće zeleno: 67 – 99% snage  
Potpuno zeleno: 100% snage
3. Ulošci su sada spremni za upotrebu.

**Napomena: Ulošci nikada ne rade tijekom punjenja**

Prilikom prve uporabe uložaka ili ako nisu korišteni dulje vrijeme, integrirane baterije treba isprazniti i napuniti. Uključite punjač u standardnu kućnu utičnicu. Nemojte koristiti punjač u blizini izvora vlage. Ako putujete, provjerite je li struja uključena i da struja u toj utičnici nije isključena prekidačem za svjetlo, kao što je uobičajeno u nekim hotelskim sobama. Utičnica za brijač nije prikladna i ne smije se koristiti. Normalno je da se punjač zagrije tijekom punjenja. Punite baterije na temperaturi okoline između 10° - 35° C / 50° - 95° F. Temperatura skladištenja ne smije prelaziti 50° C / 122° F inače bi se baterije mogle oštetiti.

## KORIŠTENJE PRVI PUT

Izrežite uložak prema veličini vašeg stopala. Slijedite upute na ulošku. Nemojte rezati grijaći element ili bateriju. Oznake rezanja služe kao vodič. Stavite uloške u cipele.

## POČETAK RADA:

**Povežite uloške s APP-om: preuzmite besplatnu APP**

1. Pritisnite tipku na grijanom ulošku oko 3 sekunde da biste ga uključili.  
Zasvijetlit će crvena LED lampica na ulošku. Ponovite s drugim uloškom.
2. Aktivirajte Bluetooth na svom telefonu, zatim otvorite APP.
3. U APP: odaberite uloške u glavnom pregledu proizvoda
4. U APLIKACIJI: kliknite na plavu trepćuću ikonu Bluetooth veze na ulošcima
5. U APP: odaberite ispravan uložak (lijevi i/ili desni)
6. Sada su ulošci povezani s vašim APP-om
7. Pritisnite gumb za razinu topline u APLIKACIJI za promjenu temperature ili pritisnite gumb na ulošku za promjenu temperature.

- EN
- DE
- BG
- CZ
- DK
- EE
- ES
- FI
- FR
- GR
- HR
- HU
- IT
- LT
- LV
- NL
- NO
- PL
- PT
- RO
- RS
- RU
- SE
- SI
- SK
8. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje u APLIKACIJI za prelazak u stanje pripravnosti, LED diode trepću.
  9. Trepćuća svjetla u stanju pripravnosti pokazuju razinu napunjenosti baterije (crveno svjetlo koje treperi = 0-33% napunjeno; žuto svjetlo koje treperi = 34-66% napunjeno, zeleno svjetlo treperi = 67-100% napunjeno)
  10. Za potpuno isključivanje uložaka za spremanje, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na svakom ulošku. Ovo će uključiti uloške (svijetli crveno svjetlo). Ponovno pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na svakom ulošku, svjetla će se u potpunosti ugasiti i ulošci se gase.

## OPREZ!

- Ako znate da ponekad osjećate gubitak osjeta, posavjetujte se s liječnikom prije uporabe proizvoda.
- Prestanite koristiti ako vam koža pocrveni. Pretjerano izlaganje toplini može dovesti do opekline.
- Za punjenje baterija koristite samo isporučeni punjač
- Ne otvarajte i ne oštećujte baterije.
- Ne bacajte baterije u otvorenu vatru. Iskorištene baterije pravilno odložite.
- Nemojte modificirati proizvod ili ga koristiti u bilo koju drugu svrhu osim predviđene.
- Popravke i izmjene smije izvršiti samo proizvođač, njegove servisne agente ili slično kvalificirane osobe kako bi izbjegli bilo kakvu opasnost.
- Kako biste osigurali dug vijek trajanja proizvoda, potpuno napunjene baterije čuvajte na suhom mjestu okoliš na sobnoj temperaturi.
- Odvojite baterije od punjača kada se ne koriste.

## PRAVILA ODRŽAVANJA ZA LI-ION I LI-PO BATERIJE:



- Prvi proces punjenja je vrlo važan! Molimo napunite bateriju do kraja prije prve uporabe.
- Ako se baterija isprazni ispod nominalnog napona, to može pokrenuti daljnje procese koji bi mogli oštetiti ili uništiti bateriju.
- Stoga ALPENHEAT baterije imaju ugrađenu elektroniku koja isključuje uređaj prije nego što dođe do tako dubokog pražnjenja.
- Često prekomjerno punjenje može trajno oštetiti bateriju. Zato punjač automatski zaustavlja proces punjenja čim je baterija potpuno napunjena. Ponovno spajanje napunjene baterije na napajanje neće povećati razinu napunjenosti!
- Punjenje bi se obično trebalo provoditi samo na sobnoj temperaturi (oko 18°C - 21°C). Izbjegavajte punjenje hladne baterije jer to može oštetiti ćelije. Ostavite bateriju da se zagrije na sobnoj temperaturi kako biste je punili u idealnim uvjetima.
- Visoke temperature također mogu oštetiti bateriju. Nikada ne ostavljajte bateriju na suncu ili u automobilu za vrućih i sunčanih dana.
- Li-Ion baterije i Li-Polymer baterije idealno bi trebalo čuvati na sobnoj temperaturi.
- Potpuno napunjene ili prazne Li-ion baterije ne bi se smjele čuvati dulje vrijeme. U složenim ispitivanjima optimalni uvjeti skladištenja određeni su pri kapacitetu od 30% do 50% i pri niskoj temperaturi, ali ne ispod 0°C.

- Skladištenje na -5 °C do 45 °C (Li-Ion) i na 0 °C do 40 °C (Li-Polymer) je moguće, ali se ne preporučuje
- Baterije je potrebno puniti svakih 6 mjeseci.
- Čak i ako se ne koriste, baterije gube energiju. Li-Ion baterija gubi oko 3 % do 5 % mjesečno.
- Iskorištene i stare baterije uvijek odlažite na ekološki ispravan način.

## ODLAGANJE PROIZVODA

Ovaj se proizvod mora zbrinuti u skladu s važećim smjernicama za zbrinjavanje rabljenih električnih i elektroničkih uređaja. Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad, već se mora odložiti na sabirnom mjestu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Proizvod sadrži litij-ionske (Li-polimer) baterije. Baterije se ne smiju rastavljati, bacati u vatru ili kratko spajati. Baterije se moraju pravilno zbrinuti. Odgovarajući spremnici za odlaganje baterija dostupni su u trgovinama koje prodaju baterije, kao i na odlagalištima komunalnog otpada. Svojim doprinosom ispravnom zbrinjavanju ovog proizvoda pomažete zaštitu okoliša i zdravlja svojih bližnjih. Neodgovarajućim odlaganjem otpada ugrožavaju se zdravlje ljudi i okoliš. Recikliranje pomaže smanjiti potrošnju sirovina.

## ALPENHEAT NIJE ODGOVORAN ZA BILO KAKVU ŠTETU NA PROIZVODU ILI OZLJEDE KORISNIKA UZROKOVANE ZLOUPOTREBOM PROIZVODA.

### OGRANIČENA JAMSTVA PROIZVOĐAČA

ALPENHEAT jamči da ovaj proizvod nema nedostataka u materijalu ili izradi. Jamstveni rok počinje teći od dana kada je proizvod prvi put kupio krajnji kupac. U slučaju popravka ili zamjene, jamstveni rok se ne produžuje niti počinje iznova. Ako dođe do kvara tijekom jamstvenog roka, proizvod se mora odmah vratiti ovlaštenom ALPENHEAT distributeru, zajedno s odgovarajućim računom s datumom kupnje. Unutar jamstvenog roka ALPENHEAT će po vlastitoj odluci popraviti ili zamijeniti proizvod.

### ISKLJUČENJE I OGRANIČENJA

Baterije ili paketi baterija isključeni su iz jamstva. ALPENHEAT ne daje jamstvo za štete uzrokovane nezgodama, nemarom ili nepravilnom uporabom. Nadalje, trošenje tekstila, promjena izgleda, bilo kakve izmjene proizvoda, oštećenja proizvoda također su isključeni iz jamstva. Ograničeno jamstvo proizvođača ne utječe na zakonska jamstvena prava. Ako se kvar otkrije nakon što je isteklo ograničeno jamstvo proizvođača ili nije pokriven ovim jamstvom ili nije dostavljen račun za kupnju, ALPENHEAT zadržava pravo odrediti i predložiti koje korake treba poduzeti (popravak ili zamjena na trošak kupca) prema vlastitom nahođenju ALPENHEAT-a.

### Model: AH11 s APP funkcijom

Ne odlagati u kućni otpad.

Podložno promjenama ili izmjenama bez prethodne najave



**ALPENHEAT Bootheaters WIRELESS HOTSLE****Modell: AH11 APP funkcióval****ÁTTEKINTÉS: (1. ábra)**

- 1 pár betét beépített fűtőelemekkel és elemekkel
- 1 db USB töltőkábel
- 1 adapter USB töltőkábelhez

**ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- Tartsa távol a terméket kisgyermekektől, mivel a kis alkatrészek lenyelhetők.
- Ez a termék nem alkalmas 3 év alatti gyermekek, csökkent hőmérséklet-érzékelésű személyek, idősek vagy olyan fogyatékkal élő személyek számára, akik nem tudják megbízhatóan érzékelni vagy kommunikálni a meleget vagy a hideget.
- Bizonyos egészségügyi állapotok, például a cukorbetegség, károsíthatják a hőmérséklet-érzékelést.
- Szív- és érrendszeri problémákkal küzdő vagy a saját hőmérséklet-érzékelésével bizonytalan személyek használat előtt kérjenek orvosi tanácsot.
- A terméket csak rendeltetészerűen használja. A terméken tilos bármilyen módosítást végezni.

**HASZNÁLAT ÉS TÖLTÉS**

- Kizárólag az eredeti, mellékelt töltőt használja. Ne használjon harmadik féltől származó töltőket, fűtőelemeket vagy akkumulátorokat.
- Ez a termék kizárólag beltéri használatra készült. Óvja a nedvességtől és víztől. Ne töltsé párás környezetben.
- Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a termék és a töltő száraz.
- Ne töltsé a terméket, ha a kábelen, a csatlakozón vagy a fűtőbetéten látható sérülések láthatók.
- Ne helyezzen fém vagy más tárgyakat a töltőportokba vagy a csatlakozókba, mert ez károsíthatja a terméket.

**HASZNÁLAT**

- A termék három hőbeállítással rendelkezik, amelyek az alkalmazáson vagy a vezérlőgombokon keresztül állíthatók be.
- Rendszeresen és minden használat előtt ellenőrizze a fűtőbetétet sérülés vagy kopás szempontjából. Ne használja, ha repedések, törések vagy egyéb hibák láthatók.
- A fűtőbetétet csak a megjelölt vágási zónán belül vágja. A megjelölt területen kívüli vágás rövidzárlatot, túlmelegedést vagy meghibásodást okozhat.

**ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS**

- A termék nem mosható. Csak finoman törölje át a felületét.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy a fűtött talpbetét tisztítás után teljesen száraz, illetve hogy nedvesség érte.

**KÜLÖNLEGES FIGYELMEZTETÉSEK**

- Kerülje a mechanikai sérüléseket: Ne tegye ki éles ütéseknak, hajlításnak, a széleire lépésnek és nem megfelelő tárolásnak.
- Ne nyissa ki, ne szerelje szét és ne lyukassza ki az akkumulátort.
- Azonnal hagyja abba a termék használatát, ha szokatlanul forróvá válik, füstöt vagy szagot bocsát ki, vagy meghibásodik.

- A nem megfelelő használat, például nem megfelelő felhasználók által, égési sérüléseket vagy károkat okozhat.

## AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSE

A beépített akkumulátorokat minden használat előtt fel kell tölteni.

Az akkumulátorok csak többszöri töltés után érik el teljes kapacitásukat.

A teljes kapacitás eléréséhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Dugja be a töltő Y kábeleit mindkét talpbetét hátuljába. A töltési aljzat a kézi vezérlőkapcsoló és a LED mellett található. Helyezze a töltőt egy háztartási konnektorba. Az első használat előtt tölts fel az akkumulátorokat egy éjszakán át. Mindkét talpbetétet egyszerre kell tölteni körülbelül 6 órán keresztül. A talpbetéteket töltés közben ki kell kapcsolni.
2. A talpbetéteken található LED jelzi, hogy az akkumulátorok töltődnek. A talpbetétek 4 különböző fényállapottal rendelkeznek töltés közben:
  - Piros villogás: 1 – 33% Teljesítmény
  - Sárga villogás: 34 – 66% teljesítmény
  - Zölden villogás: 67 – 99% teljesítmény
  - Teljes zöld: 100% teljesítmény
3. A talpbetét most használatra kész.

### Megjegyzés: A talpbetétek soha nem működnek töltés közben

A talpbetét első használatakor, vagy ha hosszabb ideig nem használtuk, a beépített akkumulátorokat le kell meríteni és fel kell tölteni. Csatlakoztassa a töltőt egy szabványos háztartási konnektorhoz. Ne használja a töltőt nedvességforrások közelében. Ha utazik, győződjön meg arról, hogy az áramellátás be van kapcsolva, és az adott aljzat áramellátása nincs kikapcsolva a villanykapcsolóval, ahogy az egyes szállodai szobákban megszokott. A borotva kimenete nem megfelelő, és nem szabad használni.

Normális, hogy a töltő felmelegszik töltés közben. Az akkumulátorokat 10° - 35° C / 50° - 95° F közötti környezeti hőmérsékleten tölts. A tárolási hőmérséklet nem haladhatja meg az 50° C / 122° F értéket, különben az akkumulátorok megsérülhetnek.

## ELSŐ HASZNÁLAT

Vágja le a talpbetétet a láb méretére. Kövesse a talpbetéten található utasításokat. Ne vágja el a fűtőelemet vagy az akkumulátort. A vágási jelek útmutatóként szolgálnak. Helyezze a talpbetétet a cipőbe.

## ELKEZDENI:

### Csatlakoztassa a talpbetétet az APP-hoz: tölts le az ingyenes APP-t

1. Nyomja meg a fűtött talpbetét gombját körülbelül 3 másodpercig a bekapcsoláshoz. A talpbetéten lévő piros LED világít. Ismétlje meg a második talpbetéttel.
2. Aktiválja a Bluetooth funkciót a telefonon, majd nyissa meg az APP-t.
3. Az APP-ban: válassza ki a talpbetéteket a termékek fő áttekintésében
4. Az APP-ban: kattintson a kéken villogó Bluetooth kapcsolat ikonra a talpbetéten
5. Az APP-ban: válassza ki a megfelelő talpbetétet (bal és/vagy jobb)
6. Most a talpbetétek csatlakoznak az APP-hoz
7. Kattintson a hőfok gombra az APP-ban a hőmérséklet módosításához, vagy nyomja meg a gombot gomb a talpbetéten a hőmérséklet megváltoztatásához.
8. Kattintson a be/ki gombra az APP-ban, hogy készenléti módba váltson, a LED-ek villognak.

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

- EN  
DE  
BG  
CZ  
DK
9. A villogó lámpák készenléti üzemmódban mutatják az akkumulátor töltöttségi szintjét (villogó piros lámpa = 0-33% töltött; sárga fény villog = 34-66% töltött, zöld fény villog = 67-100% töltött)
10. A talpbetétek tárolási célból történő teljes kikapcsolásához nyomja meg az egyes talpbetétek be-/kikapcsoló gombját. Ez bekapcsolja a talpbetétet (piros fény világít). Nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló gombot mindegyik talpbetéten, a lámpák teljesen kialszanak, és a talpbetét kikapcsol.

### VIGYÁZAT!

- EE  
ES  
FI  
FR  
GR  
HR
- Ha tudja, hogy időnként érzéskiesést tapasztal, a termék használata előtt konzultáljon orvosával.
  - Hagyja abba a használatát, ha a bőre kipirosodik. A túlzott hőhatás égési sérüléseket okozhat.
  - Az akkumulátorok töltéséhez csak a mellékelt töltőt használja
  - Ne nyissa fel és ne sértse meg az elemeket.
  - Ne dobja az elemeket nyílt tűzbe. A használt elemeket megfelelően ártalmatlanítsa.
  - Ne módosítsa a terméket, és ne használja a rendeltetésétől eltérő célra.
  - Javításokat és módosításokat csak a gyártó végezhet, szervizügynökei vagy hasonló képesítésű személyek a veszélyek elkerülése érdekében.
  - A termék hosszú élettartamának biztosítása érdekében a teljesen feltöltött akkumulátorokat száraz helyen tárolja környezet szobahőmérsékleten.
  - Ha nem használja, vegye le az akkumulátorokat a töltőről.

### A LI-ION ÉS LI-PO AKKUMULÁTOROK KARBANTARTÁSI SZABÁLYAI:

- IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RS  
RU  
SE  
SI  
SK
- Az első töltési folyamat nagyon fontos! Kérjük, az első használat előtt teljesen töltsen fel az akkumulátort.
  - Ha az akkumulátor a névleges feszültsége alatt merül le, az további folyamatokat indíthat el, amelyek károsíthatják vagy tönkretelhetik az akkumulátort.
  - Ezért az ALPENHEAT akkumulátorok beépített elektronikával rendelkeznek, amely kikapcsolja a készüléket, mielőtt ilyen mélykiszülés megtörténne.
  - A gyakori túltöltés véglegesen károsíthatja az akkumulátort. Ezért a töltő automatikusan leállítja a töltési folyamatot, amint az akkumulátor teljesen feltöltődött. Ha egy feltöltött akkumulátort ismételten visszakapcsolunk az áramforrásra, az nem növeli a töltési szintet!
  - A töltést általában csak szobahőmérsékleten (kb. 18°C - 21°C) szabad végezni. Kerülje a hideg akkumulátor töltését, mert ez károsíthatja a cellákat. Hagyja az akkumulátort szobahőmérsékletre felmelegedni, hogy ideális körülmények között tölthesse.
  - A magas hőmérséklet az akkumulátort is károsíthatja. Soha ne hagyja az akkumulátort a napon vagy az autóban meleg és napsütéses napokon.
  - A Li-Ion akkumulátorokat és a Li-Polymer akkumulátorokat ideális esetben szobahőmérsékleten kell tárolni.
  - A teljesen feltöltött vagy üres Li-ion akkumulátorokat nem szabad hosszabb ideig tárolni. Összetett vizsgálatok során az optimális tárolási feltételt 30% és 50% közötti kapacitás mellett alacsony, de 0°C alatti hőmérsékleten határozták meg.
  - Tárolás -5°C és 45°C között (Li-Ion) és 0°C és 40°C (Li-Polymer) között lehetséges, de nem ajánlott
  - Az akkumulátorokat 6 havonta fel kell tölteni.
  - Az akkumulátorok akkor is veszítenek energiából, ha nincsenek használatban. Egy



Li-Ion akkumulátor körülbelül 3–5%-ot veszít havonta.

- A használt és régi elemeket mindig környezetkímélő módon ártalmatlanítsa.

## A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ezt a terméket a használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására vonatkozó érvényes irányelvek szerint kell ártalmatlanítani. A terméken vagy a csomagolásán lévő szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. A termék lítium-ion (Li-Polymer) akkumulátorokat tartalmaz. Magukat az elemeket nem szabad szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni. Az elemeket megfelelően kell ártalmatlanítani. Az akkumulátorokat árusító üzletekben, valamint a települési hulladékgyűjtő helyeken megfelelő tárolódények állnak rendelkezésre az akkumulátorok ártalmatlanítására. A termék helyes ártalmatlanításához való hozzájárulásával hozzájárul a környezet és embertársai egészségének védelméhez. Az emberi egészséget és a környezetet veszélyeztetni a nem megfelelő hulladékkezelés. Az újrahasznosítás segít csökkenteni az alapanyag-felhasználást.

## AZ ALPENHEAT NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET A TERMÉK SEMMILYEN KÁRÉRT VAGY A FELHASZNÁLÓ SÉRÜLÉSÉRT, AMELY A TERMÉK HELYTELEN HASZNÁLATÁBÓL OKOZTA.

### GYÁRTÓI KORLÁTOZOTT GARANCIA

Az ALPENHEAT garantálja, hogy ez a termék anyag- vagy gyártási hibáktól mentes. A jótállási időszak azon a napon kezdődik, amikor a terméket a végfelhasználó először megvásárolta. Javítás vagy csere esetén a jótállási idő nem hosszabbodik meg és nem kezdődik előlről. Ha a garanciális időszak alatt meghibásodás lép fel, a terméket haladéktalanul vissza kell juttatni egy hivatalos ALPENHEAT márkakereskedőhöz, a megfelelő keltezett vásárlási számlával együtt. A garanciális időszakon belül az ALPENHEAT saját döntése alapján megjavítja vagy kicseréli a terméket.

### KIZÁRÁS ÉS KORLÁTOZÁSOK

Az akkumulátorokra vagy akkumulátorcsomagokra nem vonatkozik a garancia. Az ALPENHEAT nem vállal garanciát a balesetből, hanyagságból vagy nem megfelelő használatból eredő károkról. Továbbá a textilkopás, a megjelenés megváltozása, az esetleges termékmodosítás, a termék sérülése sem tartozik a garancia hatálya alá. A gyártó korlátozott jótállása nem érinti a törvényes jótállási jogokat. Ha a hibát a gyártó korlátozott jótállásának lejáta után észlelik, vagy arra nem terjed ki a jelen garancia, vagy nem áll rendelkezésre vásárlási számla, az ALPENHEAT fenntartja a jogot, hogy meghatározza és javaslatot tegyen a teendők (javítás vagy csere a vevő költségére) elvégzésére. ) az ALPENHEAT kizárólagos belátása szerint.



Modell: AH11 APP funkcióval

Ne dobja a háztartási hulladék közé.

A változtatás joga fenntartva, előzetes figyelmeztetés nélkül

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

**HU**

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

EN  
DE  
BG  
CZ  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RS  
RU  
SE  
SI  
SK



**ITALIANO**

## **ALPENHEAT Scaldascarpe WIRELESS HOTSULE**

**Modello: AH11 con funzione APP**



### **IN BREVE:**

- 1 paio di solette con elementi riscaldanti integrati e batterie
- 1 cavo di ricarica USB
- 1 adattatore per cavo di ricarica USB

### **ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA**

- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini piccoli, poiché piccole parti potrebbero essere ingerite.
- Questo prodotto non è adatto a bambini di età inferiore a 3 anni, persone con ridotta percezione della temperatura, anziani o persone con disabilità che non riescono a percepire o comunicare in modo affidabile il caldo o il freddo.
- Alcune condizioni mediche, come il diabete, possono compromettere la percezione della temperatura.
- Le persone con problemi cardiovascolari o che hanno dubbi sulla propria percezione della temperatura devono consultare un medico prima dell'uso.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Non sono consentite modifiche al prodotto.

### **FUNZIONAMENTO E RICARICA**

- Utilizzare solo il caricabatterie originale in dotazione. Non utilizzare caricabatterie, elementi riscaldanti o batterie di altri produttori.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Proteggerlo da umidità e acqua. Non caricare in ambienti umidi.
- Assicurarsi che il prodotto e il caricabatterie siano asciutti prima di caricarlo.
- Non caricare il prodotto se il cavo, la spina o la soletta riscaldante presentano danni visibili.
- Non inserire oggetti metallici o di altro tipo nelle porte o nelle spine di ricarica, poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto.

### **UTILIZZO**

- Il prodotto dispone di tre impostazioni di calore, regolabili tramite l'app o i pulsanti di controllo.
- Controllare regolarmente la soletta riscaldante prima di ogni utilizzo per verificare la presenza di danni o usura. Non utilizzarla se sono visibili crepe, rotture o altri difetti.
- Tagliare la soletta riscaldante solo all'interno dell'area di taglio contrassegnata. Tagliare al di fuori dell'area contrassegnata può causare cortocircuiti, surriscaldamento o malfunzionamento.

### **CURA E PULIZIA**

- Il prodotto non è lavabile. Pulire delicatamente solo la superficie.
- Assicurarsi che la soletta riscaldante sia completamente asciutta dopo la pulizia o il contatto con l'umidità prima di riutilizzarla.

### **AVVERTENZE SPECIALI**

- Evitare danni meccanici: non sottoporla a urti violenti, piegature, calpestio dei bordi o conservazione impropria.
- Non aprire, smontare o forare la batteria.

- Interrompere immediatamente l'uso del prodotto se diventa insolitamente caldo, emette fumo o odori o se non funziona correttamente.
- L'uso improprio, ad esempio da parte di utenti non idonei, può causare ustioni o danni.

## RICARICA DELLE BATTERIE

Le batterie integrate devono essere caricate prima di ogni utilizzo. Le batterie raggiungono la loro piena capacità solo dopo essere state ricaricate più volte.

Per raggiungere la piena capacità, procedere come segue:

1. Collegare i cavi a Y del caricabatterie nella parte posteriore di entrambe le solette. La presa per la ricarica si trova accanto all'interruttore di controllo manuale e al LED. Inserire il caricabatterie in una presa domestica. Caricare le batterie durante la notte prima del primo utilizzo. Entrambe le solette devono essere caricate contemporaneamente per circa 6 ore. Le solette devono essere spente durante la ricarica.
2. Il LED sulle solette indica che le batterie sono in carica.  
Le solette hanno 4 diversi stati di luce durante la ricarica:  
Rosso lampeggiante: 1 – 33% di potenza  
Giallo lampeggiante: 34 – 66% di potenza  
Verde lampeggiante: 67 – 99% di potenza  
Verde pieno: 100% di potenza
3. Le solette sono ora pronte per l'uso.

**Nota: le solette non funzionano mai durante la ricarica**

Quando si utilizzano le solette per la prima volta o se non sono state utilizzate per lungo tempo, le batterie integrate devono essere scaricate e ricaricate. Collegare il caricabatterie a una presa domestica standard. Non utilizzare il caricabatterie vicino a fonti di umidità. Se sei in viaggio assicurati che l'alimentazione sia accesa e che l'alimentazione a quella presa non sia spenta con l'interruttore della luce, come è consuetudine in alcune camere d'albergo. Una presa per rasoio non è adatta e non deve essere utilizzata. È normale che il caricabatterie si riscaldi durante la ricarica. Caricare le batterie a una temperatura ambiente compresa tra 10° - 35° C / 50° - 95° F. La temperatura di conservazione non deve superare i 50° C / 122° F, altrimenti le batterie potrebbero danneggiarsi.

## UTILIZZO PER LA PRIMA VOLTA

Taglia la soletta alla misura del tuo piede. Seguire le istruzioni sulla soletta. Non tagliare l'elemento riscaldante o la batteria. I segni di taglio servono da guida. Metti le solette nelle scarpe.

## INIZIARE:

**Collega le solette con l'APP: scarica l'APP gratuita**

1. Premere il pulsante sulla soletta riscaldata per circa 3 secondi per accenderla. Il LED rosso sulla soletta si accenderà. Ripeti con la seconda soletta.
2. Attiva il Bluetooth sul tuo telefono, quindi apri l'APP.
3. Nell'APP: seleziona le solette nella panoramica principale dei prodotti
4. Nell'APP: fare clic sull'icona blu lampeggiante della connessione Bluetooth sulle solette
5. Nell'APP: seleziona la soletta corretta (sinistra e/o destra)
6. Ora le solette sono connesse con la tua APP

- EN
- DE
- BG
- CZ
- DK
- EE
- ES
7. Fare clic sul pulsante del livello di calore nell'APP per modificare la temperatura o premere il pulsante sulla soletta per modificare la temperatura.
  8. Fare clic sul pulsante on/off nell'APP per passare alla modalità stand-by, i LED lampeggiano.
  9. Le luci lampeggianti in modalità stand-by mostrano il livello di stato della batteria (luce rossa lampeggiante = 0-33% di carica; luce gialla lampeggiante = 34-66% di carica, luce verde lampeggiante = 67-100% di carica)
  10. Per disattivare completamente le solette per la conservazione, premere il pulsante di accensione/spegnimento su ciascuna soletta. Questo accenderà le solette (luce rossa accesa). Premere nuovamente il pulsante on/off su ciascuna soletta, le luci si spengono completamente e le solette si spengono.

### ATTENZIONE!

- FI
- FR
- GR
- HR
- HU
- IT**
- LT
- Se sai che a volte avverti una perdita di sensibilità, consulta il tuo medico prima di utilizzare il prodotto.
  - Smetti di usare se la tua pelle diventa rossa. L'eccessiva esposizione al calore può causare ustioni.
  - Utilizzare solo il caricabatterie fornito per caricare le batterie
  - Non aprire o danneggiare le batterie.
  - Non gettare le batterie nel fuoco aperto. Smaltire correttamente le batterie usate.
  - Non modificare il prodotto né utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti.
  - Riparazioni e modifiche devono essere eseguite solo dal produttore, suoi agenti di servizio o persone similmente qualificate al fine di evitare qualsiasi pericolo.
  - Per garantire una lunga durata del prodotto, conservare le batterie completamente cariche in un luogo asciutto ambiente a temperatura ambiente.
  - Staccare le batterie dal caricabatterie quando non in uso.



### REGOLE DI MANUTENZIONE PER BATTERIE LI-ION E LI-PO:

- LV
- NL
- NO
- PL
- PT
- RO
- RS
- RU
- SE
- SI
- SK
- Il primo processo di ricarica è molto importante! Si prega di caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
  - Se una batteria viene scaricata al di sotto della sua tensione nominale, ciò potrebbe innescare ulteriori processi che potrebbero danneggiare o distruggere la batteria.
  - Pertanto le batterie ALPENHEAT dispongono di un'elettronica integrata che spegne il dispositivo prima che si verifichi una scarica così profonda.
  - Un sovraccarico frequente può danneggiare permanentemente la batteria. Ecco perché il caricabatterie interrompe automaticamente il processo di ricarica non appena la batteria è completamente carica. Ricollegare ripetutamente una batteria carica all'alimentazione non aumenterà il livello di carica!
  - Normalmente la ricarica deve essere effettuata solo a temperatura ambiente (circa 18°C - 21°C). Evitare di caricare una batteria fredda poiché ciò potrebbe danneggiare le celle. Lasciare riscaldare la batteria a temperatura ambiente per caricarla in condizioni ideali.
  - Anche le alte temperature potrebbero danneggiare la batteria. Non lasciare mai la batteria al sole o in macchina nelle giornate calde e soleggiate.
  - Le batterie agli ioni di litio e le batterie ai polimeri di litio dovrebbero idealmente essere conservate a temperatura ambiente.
  - Le batterie agli ioni di litio completamente cariche o scariche non devono essere conservate per un periodo di tempo prolungato. In test complessi, la condizione di

- conservazione ottimale è stata determinata con una capacità compresa tra il 30% e il 50% e ad una temperatura bassa, ma non inferiore a 0°C.
- Lo stoccaggio a temperature comprese tra -5°C e 45°C (Li-Ion) e tra 0°C e 40°C (Li-Polymer) è possibile, ma non consigliato
  - Le batterie devono essere ricaricate ogni 6 mesi.
  - Anche se non vengono utilizzate le batterie perdono energia. Una batteria agli ioni di litio perde circa dal 3% al 5% al mese.
  - Smaltire sempre le batterie usate e vecchie in modo rispettoso dell'ambiente

### SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto deve essere smaltito secondo le linee guida in vigore per lo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici usati. Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere smaltito presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il prodotto contiene batterie agli ioni di litio (Li-Polymer). Le batterie stesse non devono essere smontate, gettate nel fuoco o cortocircuitate. Le batterie devono essere smaltite correttamente. Gli appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie sono disponibili nei negozi che vendono batterie, nonché presso i luoghi di raccolta dei rifiuti urbani. Con il vostro contributo al corretto smaltimento di questo prodotto contribuite a proteggere l'ambiente e la salute dei vostri simili. La salute umana e l'ambiente sono in pericolo a causa di uno smaltimento inappropriato dei rifiuti. Il riciclaggio aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

### ALPENHEAT NON È RESPONSABILE DI EVENTUALI DANNI AL PRODOTTO O DANNI ALL'UTENTE CAUSATI DALL'USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO.

### GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

ALPENHEAT garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiale o lavorazione. Il periodo di garanzia decorre dalla data in cui il prodotto è stato acquistato per la prima volta da un cliente finale. In caso di riparazione o sostituzione, il periodo di garanzia non viene né esteso né ricominciato. Se si verifica un difetto durante il periodo di garanzia, il prodotto deve essere immediatamente restituito a un rivenditore autorizzato ALPENHEAT, unitamente alla corrispondente fattura di acquisto datata. Durante il periodo di garanzia, ALPENHEAT riparerà o sostituirà il prodotto a sua esclusiva discrezione.

### ESCLUSIONE E LIMITAZIONI

Le batterie o pacchi batteria sono esclusi dalla garanzia. ALPENHEAT non fornisce alcuna garanzia per danni causati da incidenti, negligenza o uso improprio. Inoltre, sono esclusi dalla garanzia anche l'usura dei tessuti, il cambiamento di aspetto, qualsiasi modifica del prodotto, il danneggiamento del prodotto. La garanzia limitata del produttore non pregiudica i diritti di garanzia legale. Se il difetto viene rilevato dopo la scadenza della garanzia limitata del produttore o non è coperto da questa garanzia o non viene fornita alcuna fattura di acquisto, ALPENHEAT si riserva il diritto di determinare e suggerire quali azioni intraprendere (riparazione o sostituzione a spese del cliente) ad esclusiva discrezione di ALPENHEAT.

### Modello: AH11 con funzione APP

Non smaltire nei rifiuti domestici.

Soggetto a cambiamento o modifica senza preavviso



EN  
DE  
BG  
CZ  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RS  
RU  
SE  
SI  
SK



## LITHUANIAN

# ALPENHEAT BATŲ ŠILDYTUVAI BELAIDIS KAITINIMO PADAS MODELIS: AH11 SU PROGRAMĖLĖS FUNKCIJA

### TRUMPAI:



- 1 pora vidpadžių su integruotais šildymo elementais ir baterijomis
- 1 USB įkrovimo laidas
- 1 USB įkrovimo laido adapteris

### BENDROSIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Laikykite gaminį atokiau nuo mažų vaikų, nes smulkios dalys gali būti prarytos.
- Šis gaminys netinka vaikams iki 3 metų, asmenims su sutrikusiu temperatūros suvokimu, senyvo amžiaus žmonėms arba neįgaliems asmenims, kurie negali patikimai suvokti ar perteikti šilumos ar šalčio.
- Tam tikros sveikatos būklės, pavyzdžiui, diabetas, gali sutrikdyti temperatūros suvokimą.
- Žmonės, turintys širdies ir kraujagyslių sistemos sutrikimų arba kurie nėra tikri dėl savo temperatūros suvokimo, prieš naudodami turėtų pasitarti su gydytoju.
- Naudokite gaminį tik pagal paskirtį. Produkto modifikacijos neleidžiamos.

### NAUDOJIMAS IR ĮKROVIMAS

- Naudokite tik originalų pateiktą įkroviklį. Nenaudokite jokių kitų įkroviklių, šildymo elementų ar akumuliatorių blokų iš trečiųjų šalių gamintojų.
- Šis gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Saugokite jį nuo drėgmės ir vandens. Nekraukite drėgnoje aplinkoje.
- Prieš kraudami įsitinkinkite, kad gaminys ir įkroviklis yra sausi.
- Nekraukite gaminio, jei matomi laido, kištuko ar šildymo vidpadžio pažeidimai.
- Nekiškite metalinių ar kitų daiktų į įkrovimo prievadus ar kištukus, nes tai gali sugadinti gaminį.

### NAUDOJIMAS

- Gaminys turi tris šilumos nustatymus, kuriuos galima reguliuoti programėle arba valdymo mygtukais.
- Reguliariai ir prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar šildymo vidpadis nepažeistas ar nenusidėvėjęs. Nenaudokite jo, jei matomi įtrūkimai, lūžiai ar kiti defektai.
- Šildomąjį vidpadį kirpkite tik pažymėtoje įkrovimo zonoje. Kirpimas už pažymėtos srities ribų gali sukelti trumpąjį jungimą, perkaitimą arba gedimą.

### PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Gaminio negalima skalbti. Švelniai nuvalykite tik paviršius.
- Prieš vėl naudodami, įsitinkinkite, kad šildomas vidpadis yra visiškai sausas po valymo arba sąlyčio su drėgme.

### SPECIALŪS ĮSPĖJIMAI

- Venkite mechaninių pažeidimų: Saugokite jį nuo aštrių smūgių, lenkimo, lipimo ant kraštų ir netinkamo laikymo.
- Neatidarykite, neišardykite ir nepradurkite baterijos.
- Nedelsdami nutraukite gaminio naudojimą, jei jis neįprastai įkaista, skleidžia dūmus ar kvapą arba sugenda.
- Netinkamas naudojimas, pvz., netinkamų naudotojų, gali sukelti nudegimus ar pažeidimus.

## BATERIJŲ ĮKROVIMAS

Integruotas baterijas reikia įkrauti prieš kiekvieną naudojimą.

Baterijos pasiekia pilną talpą tik po kelių įkrovimų.

Norėdami pasiekti pilną talpą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Įkiškite įkroviklio Y formos laidus į abiejų vidpadžių galinę dalį. Įkrovimo lizdas yra šalia rankinio valdymo jungiklio ir šviesos diodo. Įkiškite įkroviklį į buitinį elektros lizdą. Prieš pirmą naudojimą baterijas įkraukite per naktį. Abu vidpadžius reikia įkrauti vienu metu maždaug 6 valandas. Įkrovimo metu vidpadžiai turi būti išjungti.

2. Ant vidpadžių esantis LED indikatorius rodo, kad baterijos kraunamos.

Įkrovimo metu vidpadžiai turi 4 skirtingas šviesos būsenas:

Mirksi raudonai: 1–33 % įkrova

Mirksi geltonai: 34–66 % įkrova

Mirksi žaliai: 67–99 % įkrova

Visiškai žalia: 100 % įkrova

Dabar vidpadžiai paruošti naudoti.

3. Pastaba: Vidpadžiai niekada neveikia įkrovimo metu

**Pastaba: Vidpadžiai niekada neveikia įkrovimo metu**

Pirmą kartą naudojant vidpadžius arba jei jie ilgą laiką nebuvo naudojami, integruotas baterijas reikia iškrauti ir įkrauti. Prijunkite įkroviklį prie standartinio buitinio lizdo. Nenaudokite įkroviklio šalia drėgmės šaltinių. Jei keliaujate, įsitikinkite, kad maitinimas įjungtas ir kad lizdo maitinimas nėra išjungtas šviesos jungikliu, kaip įprasta kai kuriuose viešbučių kambariuose. Skutimosi mašinėlės lizdas netinka ir neturėtų būti naudojamas.

Normalu, kad įkroviklis įkrovimo metu įkaista. Įkraukite baterijas esant 10–35 °C / 50–95 °F aplinkos temperatūrai. Laikymo temperatūra neturi viršyti 50 °C / 122 °F, kitaip baterijos gali būti pažeistos.

## NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

Nukirpkite vidpadį pagal savo pėdos dydį. Vadovaukitės instrukcijomis ant vidpadžio. Nenukirpkite kaitinimo elemento ar baterijos. Pjovimo žymės yra tik gairės. Įdėkite vidpadžius į batus.

## PRADŽIA:

Prijunkite vidpadžius prie programėlės: atsiųskite nemokamą programėlę

1. Maždaug 3 sekundes palaikykite paspaudę mygtuką ant šildomo vidpadžio, kad jį įjungtumėte.

Užsidėgs raudonas LED indikatorius ant vidpadžio. Pakartokite su antru vidpadžiu.

2. Įjunkite „Bluetooth“ savo telefone, tada atidarykite programėlę.

3. Programėlėje: pagrindinėje gaminių apžvalgoje pasirinkite vidpadžius

4. Programėlėje: spustelėkite mėlynai mirksinčią „Bluetooth“ ryšio piktogramą ant vidpadžių

5. Programėlėje: pasirinkite tinkamą vidpadį (kairįjį ir (arba) dešinįjį)

6. Dabar vidpadžiai prijungti prie jūsų programėlės

7. Spustelėkite šilumos lygio mygtuką programėlėje, kad pakeistumėte temperatūrą, arba paspauskite mygtuką ant vidpadžio, kad pakeistumėte temperatūrą.

- EN  
DE  
BG  
CZ  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RS  
RU  
SE  
SI  
SK
8. Spustelėkite įjungimo / išjungimo mygtuką programėlėje, kad perjungtumėte į budėjimo režimą, LED indikatoriai mirksi.
  9. Budėjimo režimu mirksinčios lemputės rodo akumulatoriaus įkrovos lygį (mirksi raudona lemputė = 0–33 % įkrauta; mirksi geltona lemputė = 34–66 % įkrauta, mirksi žalia lemputė = 67–100 % įkrauta)
  10. Norėdami visiškai išjungti vidpadžius saugojimui, paspauskite kiekvieno vidpadžio įjungimo / išjungimo mygtuką. Tai įjungs vidpadžius (šviečia raudona lemputė). Dar kartą paspauskite kiekvieno vidpadžio įjungimo / išjungimo mygtuką, lemputės visiškai užges ir vidpadžiai išsijungs.

## **ATSARGIAI!**

- Jei žinote, kad kartais prarandate jautrumą, prieš naudodami gaminį pasitarkite su gydytoju.
  - Nustokite naudoti, jei jūsų oda parausta. Per didelis karščio poveikis gali nudeginti.
  - Baterijoms įkrauti naudokite tik pridėtą įkroviklį.
  - Neatidarykite ir nepažeiskite baterijų.
  - Nemeskite baterijų į atvirą ugnį. Panaudotas baterijas tinkamai išmeskite.
  - Nekeiskite gaminio ir nenaudokite jo jokiems kitiems tikslams, nei numatyta.
  - Remontą ir modifikacijas gali atlikti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovai arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus.
  - Kad gaminys tarnautų ilgai, visiškai įkrautas baterijas laikykite sausoje aplinkoje kambario temperatūroje.
- Kai nenaudojate, atjunkite baterijas nuo įkroviklio.

## **LI-ION IR LI-PO AKUMULIATORIŲ PRIEŽIŪROS TAISYKLĖS:**

- Pirmasis įkrovimo procesas yra labai svarbus! Prieš naudodami pirmą kartą, visiškai įkraukite akumuliatorių.
- Jei akumuliatorius išsikrauna žemiau vardinės įtampos, tai gali sukelti tolesnius procesus, kurie gali sugadinti arba sugadinti akumuliatorių.
- Todėl ALPENHEAT akumuliatoriuose yra įmontuota elektronika, kuri išjungia įrenginį prieš įvykstant tokiam giliam iškrovimui.
- Dažnas perkrovimas gali visam laikui sugadinti akumuliatorių. Štai kodėl įkroviklis automatiškai sustabdo įkrovimo procesą, kai tik baterija visiškai įkraunama. Pakartotinai prijungus įkrautą akumuliatorių prie maitinimo šaltinio, įkrovimo lygis nepadidės!
- Įkrovimas paprastai turi būti atliekamas tik kambario temperatūroje (apie 18°C – 21°C). Neįkraukite šalto akumulatoriaus, nes tai gali sugadinti elementus. Leiskite akumuliatoriui sušilti iki kambario temperatūros, kad jį įkrautumėte idealiomis sąlygomis.
- Aukšta temperatūra taip pat gali sugadinti akumuliatorių. Niekada nepalikite akumulatoriaus saulėje arba automobilyje karštomis ir saulėtomis dienomis.
- Ličio jonų baterijas ir ličio polimerų baterijas geriausia laikyti kambario temperatūroje.
- Visiškai įkrautų arba tuščių ličio jonų akumuliatorių negalima laikyti ilgesnį laiką. Atliekant sudėtingus bandymus, optimali laikymo sąlyga buvo nustatyta esant 30–50% talpai ir žemoje temperatūroje, bet ne žemesnėje kaip 0 °C.



- Galima laikyti nuo -5°C iki 45°C (ličio jonų) ir nuo 0°C iki 40°C (ličio polimero) temperatūroje, bet nerekomenduojama
- Baterijas reikia krauti kas 6 mėnesius.
- Net nenaudojamos baterijos praranda energiją. Ličio jonų baterija praranda maždaug 3–5 % per mėnesį.
- Naudotas ir senas baterijas visada išmeskite aplinkai tinkamu būdu.

## GAMINIO IŠMETIMAS

Šis gaminys turi būti išmestas laikantis galiojančių panaudotų elektros ir elektroninių prietaisų išmetimo nurodymų. Ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis rodo, kad su šiuo gaminiu negalima tvarkyti kaip su buitėmis atliekomis, o jį reikia išmesti į elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo surinkimo punktą. Gaminyje yra ličio jonų (Li-ion) baterijos. Pačių baterijų negalima išardyti, mesti į ugnį ar trumpojo jungimo. Akumuliatoriui reikia tinkamai utilizuoti. Akumuliatoriams išmesti tinkamus konteinerius galima įsigyti baterijomis prekiaujančiose parduotuvėse, taip pat komunalinių atliekų surinkimo vietose. Prisidėdami prie teisingo šio gaminio išmetimo, padedate apsaugoti aplinką ir savo žmonių sveikatą. Netinkamas atliekų šalinimas kelia pavojų žmonių sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas padeda sumažinti žaliavų sunaudojimą.

**„ALPENHEAT“ NEATSAKO UŽ JOKIĄ GAMINIO ŽALĄ AR NAUDOTOJUI SUŽALOJIMĄ, SUKELTĄ DĖL NETINKAMO GAMINIO NAUDOJIMO.**

## GAMINTOJO RIBOTA GARANTIJA

ALPENHEAT garantuoja, kad šiame gaminyje nėra medžiagų ar gamybos defektų. Garantijos laikotarpis prasideda tą dieną, kai galutinis pirkėjas pirmą kartą įsigijo gaminį. Remonto ar keitimo atveju garantinis laikotarpis nei pratęsiamas, nei prasideda iš naujo. Jei garantiniu laikotarpiu atsiranda defektas, gaminys turi būti nedelsiant grąžintas įgaliojamam ALPENHEAT atstovui kartu su atitinkama pirkimo sąskaita faktūra su data. Garantiniu laikotarpiu ALPENHEAT gaminį pataisys arba pakeis savo sprendimu.

## IŠIMTIS IR APRIBOJIMAI

ALPENHEAT negarantuoja žalos, atsiradusios dėl nelaimingų atsitikimų, aplaidumo ar netinkamo naudojimo. Be to, garantija taip pat netaikoma tekstilės nusidėvėjimui, išvaizdos pasikeitimui, bet kokiems gaminio pakeitimams, gaminio pažeidimams. Gamintojo ribota garantija neturi įtakos įstatyme numatytiems garantijos teisėms. Jei defektas nustatomas pasibaigus gamintojo ribotai garantijai arba jam netaikoma ši garantija arba nepateikiama pirkimo sąskaita, ALPENHEAT pasilieka teisę nuspręsti ir pasiūlyti kokių veiksmų imtis (remontuoti ar pakeisti kliento sąskaita.) ALPENHEAT savo nuožiūra.

Modelis: AH11 su programėlės funkcija  
Nemeskite į buitines atliekas.

Gali būti keičiami arba modifikuojami be išankstinio įspėjimo.



EN  
DE  
BG  
CZ  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RS  
RU  
SE  
SI  
SK

**LATVJU**

## **ALPENHEAT apsildāmās zolītes WIRELESS HOTSOLE**

### **Modelis: AH11 ar APP funkciju**



#### **ĪSUMĀ:**

- 1 pāris zolīšu ar integrētiem sildelementiem un baterijām
- 1 USB uzlādes kabelis
- 1 adapteris USB uzlādes kabelim

#### **VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- Sargājiet produktu no maziem bērniem, jo mazas detaļas var tikt norītas.
- Šis produkts nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam, cilvēkiem ar traucētu temperatūras uztveri, vecāka gadagājuma cilvēkiem vai cilvēkiem ar invaliditāti, kuri nevar droši uztvert vai nodot siltumu vai aukstumu.
- Daži veselības traucējumi, piemēram, diabēts, var pasliktināt temperatūras uztveri.
- Cilvēkiem ar sirds un asinsvadu problēmām vai tiem, kuri nav pārliecināti par savu temperatūras uztveri, pirms lietošanas jākonsultējas ar ārstu.
- Izmantojiet produktu tikai paredzētajam mērķim. Produkta modifikācijas nav atļautas.

#### **DARBĪBA UN UZLĀDE**

- Izmantojiet tikai komplektā iekļauto oriģinālo lādētāju. Nelietojiet citus lādētājus, sildelementus vai akumulatorus no trešo pušu ražotājiem.
- Šis produkts ir paredzēts lietošanai tikai telpās. Sargājiet to no mitruma un ūdens. Nelādējiet mitrā vidē.
- Pirms uzlādes pārliecinieties, vai produkts un lādētājs ir sausi.
- Nelādējiet produktu, ja ir redzami vada, kontaktdakšas vai sildošās zolītes bojājumi.
- Neievietojiet metāla vai citus priekšmetus uzlādes portos vai kontaktdakšās, jo tas var sabojāt produktu.

#### **LIETOŠANA**

- Produktam ir trīs siltuma iestatījumi, kurus var regulēt, izmantojot lietotni vai vadības pogas.
- Regulāri un pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet sildošo zolīti, vai tā nav bojāta vai nodilusi. Nelietojiet to, ja ir redzamas plaisas, lūzumi vai citi defekti.
- Griežiet sildošo zolīti tikai atzīmētajā griešanas zonā. Apgriešana ārpus atzīmētās zonas var izraisīt īssavienojumus, pārkaršanu vai darbības traucējumus.

#### **KOPŠANA UN TĪRĪŠANA**

- Produktu nevar mazgāt. Viegli noslaukiet tikai virsmu.
- Pirms atkārtotas lietošanas pārliecinieties, vai apsildāmā zolīte pēc tīrīšanas vai saskares ar mitrumu ir pilnībā sausa.

#### **ĪPAŠI BRĪDINĀJUMI**

- Izvairieties no mehāniskiem bojājumiem: nepakļaujiet to asiem triecieniem, locīšanai, uzkāpšanai uz malām un nepareizai uzglabāšanai.
- Neatveriet, neizjauciet un neduriet akumulatoru.
- Nekavējoties pārtrauciet produkta lietošanu, ja tas kļūst neparasti karsts, izdala dūmus vai smaku vai darbojas nepareizi.

- Nepareiza lietošana, piemēram, nepiemērotu lietotāju veikta, var izraisīt apdegumus vai bojājumus.

## AKUMULATORU UZLĀDĒŠANA

Integrētās baterijas ir jāuzlādē pirms katras lietošanas reizes. Baterijas sasniedz pilnu jaudu tikai pēc vairākkārtējas uzlādes.

Lai sasniegtu pilnu jaudu, rīkojieties šādi:

1. Pievienojiet lādētāja Y kabeļus abu zolīšu aizmugurē. Uzlādes ligzda atrodas blakus manuālajam vadības slēdzim un LED. Ievietojiet lādētāju sadzīves kontaktligzdā. Pirms pirmās lietošanas uzlādējiet akumulatorus nakti. Abas zolītes ir jāuzlādē vienlaicīgi aptuveni 6 stundas. Uzlādes laikā zolītes ir jāizslēdz.
2. Zolīšu gaismas diode norāda, ka baterijas tiek uzlādētas. Zolītēm uzlādes laikā ir 4 dažādi gaismas stāvokļi:
  - Mirgo sarkanā krāsā: 1–33% jaudas
  - Dzeltenā mirgošana: 34–66% jauda
  - Mirgo zaļā krāsā: 67–99% jaudas
  - Pilnīgi zaļš: 100% jauda
3. Zolītes tagad ir gatavas lietošanai.

### **Piezīme: zolītes uzlādes laikā nekad nedarbojas**

Lietojot zolītes pirmo reizi vai ja tās nav lietotas ilgu laiku, integrētās baterijas ir jāuzlādē un jāuzlādē. Pievienojiet lādētāju standarta māsaimniecības kontaktligzdai. Neizmantojiet lādētāju mitruma avotu tuvumā. Ja dodaties ceļojumā, pārlicinieties, vai strāva ir ieslēgta un strāva šai kontaktligzdai nav izslēgta ar gaismas slēdzi, kā tas ir ierasts dažos viesnīcas numuros. Skūšanās kontaktligzda nav piemērota, un to nevajadzētu izmantot.

Tas ir normāli, ja uzlādes laikā lādētājs uzslīst. Uzlādējiet akumulatorus apkārtējās vides temperatūrā no 10° - 35° C / 50° - 95° F. Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt 50° C / 122° F, pretējā gadījumā akumulatori var tikt bojāti.

## LIETOJOT PIRMO REIZI

Izgrieziet zolīti atbilstoši pēdas izmēram. Izpildiet norādījumus uz zolītes. Negrieziet sildelementu vai akumulatoru. Griešanas zīmes kalpo kā ceļvedis. Ievietojiet zolītes apavos.

## DARBA SĀKŠANA:

### **Savienojiet zolītes ar APP: lejupielādējiet bezmaksas APP**

1. Nospiediet pogu uz apsildāmās zolītes apmēram 3 sekundes, lai to ieslēgtu. Iedeģies sarkanā gaismas diode uz zolītes. Atkārtojiet ar otro zolīti.
2. Tālrunī aktivizējiet Bluetooth, pēc tam atveriet APP.
3. Lietotnē APP: galvenajā produktu pārskatā atlasiet zolītes
4. APP: noklikšķiniet uz zili mirgojošās Bluetooth savienojuma ikonas uz zolītēm
5. Lietotnē APP: atlasiet pareizo zolīti (kreiso un/vai labo)
6. Tagad zolītes ir savienotas ar jūsu APP

- EN
- DE
- BG
- CZ
- DK
- EE
- ES
7. Noklikšķiniet uz siltuma līmeņa pogas APP, lai mainītu temperatūru, vai nospiediet pogu uz zolītes, lai mainītu temperatūru.
  8. Noklikšķiniet uz ieslēgšanas/izslēgšanas pogas APP, lai ieslēgtu gaidstāves režīmu, mirgo gaismas diodes.
  9. Mirgojošās gaismas gaidīšanas režīmā parāda akumulatora statusu (sarkanā gaisma mirgo = 0–33% uzlādes; dzeltenā gaisma mirgo = 34–66% uzlāde, zaļā gaisma mirgo = 67–100% uzlādēts)
  10. Lai pilnībā izslēgtu zolītes uzglabāšanai, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu uz katras zolītes. Tas ieslēgs zolītes (spīd sarkanā gaisma). Vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu uz katras zolītes, gaismas pilnībā nodzisis un zolītes tiks izslēgtas.

## UZMANĪBU!

- FI
- FR
- GR
- HR
- HU
- IT
- LT
- Ja zināt, ka dažkārt jūtat jutības zudumu, pirms produkta lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.
  - Pārtrauciet lietot, ja jūsu āda kļūst sarkana. Pārmērīga karstuma iedarbība var izraisīt apdegumus.
  - Bateriju uzlādēšanai izmantojiet tikai komplektācijā iekļauto lādētāju
  - Neatveriet un nesabojājiet baterijas.
  - Nemetiet baterijas atklātā ugunī. Pareizi atbrīvojieties no izlietotajām baterijām.
  - Nepārveidojiet izstrādājumu un neizmantojiet to citiem mērķiem, nekā paredzēts.
  - Remontu un modifikācijas drīkst veikt tikai ražotājs, viņa servisa aģentiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no jebkādām briesmām.
  - Lai nodrošinātu ilgu izstrādājuma kalpošanas laiku, glabājiet pilnībā uzlādētās baterijas sausā vietā vidi istabas temperatūrā.
  - Atvienojiet akumulatorus no lādētāja, kad tos neizmantojat.



## LI-ION UN LI-PO AKUMULATORU APKOPES NOTEIKUMI:

- LV
- NL
- NO
- PL
- PT
- RO
- RS
- RU
- SE
- SI
- SK
- Pirmais uzlādes process ir ļoti svarīgs! Lūdzu, pilnībā uzlādējiet akumulatoru pirms pirmās lietošanas reizes.
  - Ja akumulators ir izlādējies zem tā nominālā sprieguma, tas var izraisīt turpmākus procesus, kas var sabojāt vai iznīcināt akumulatoru.
  - Tāpēc ALPENHEAT akumulatoros ir iebūvēta elektronika, kas izslēdz ierīci, pirms notiek tik dziļa izlāde.
  - Bieža pārlādēšana var neatgriezeniski sabojāt akumulatoru. Tāpēc lādētājs automātiski pārtrauc uzlādes procesu, tiklīdz akumulators ir pilnībā uzlādēts. Atkārtoti pievienojot uzlādētu akumulatoru strāvas padevei, uzlādes līmenis nepaaugstinās!
  - Uzlāde parasti jāveic tikai istabas temperatūrā (apmēram 18°C - 21°C). Neuzlādējiet aukstu akumulatoru, jo tas var sabojāt elementus. Ļaujiet akumulatoram sasilt istabas temperatūrā, lai to uzlādētu ideālos apstākļos.
  - Augsta temperatūra var arī sabojāt akumulatoru. Nekad neatstājiet akumulatoru saulē vai automašīnā karstās un saulainās dienās.
  - Litija jonu akumulatori un litija polimēru akumulatori ideālā gadījumā jāuzglabā istabas temperatūrā.
  - Pilnībā uzlādētus vai tukšus litija jonu akumulatorus nedrīkst uzglabāt ilgāku laiku. Sarežģītos testos optimālais uzglabāšanas stāvoklis tika noteikts ar ietilpību no

- 30% līdz 50% un zemā temperatūrā, bet ne zemākā par 0 °C.
- Uzglabāšana no -5°C līdz 45°C (Li-Ion) un no 0°C līdz 40°C (Li-polimērs) ir iespējama, bet nav ieteicama
- Baterijas ir jāuzglabā ik pēc 6 mēnešiem.
- Pat ja tās netiek lietotas, baterijas zaudē enerģiju. Litija jonu akumulators zaudē apmēram 3–5% mēnesī.
- Vienmēr atbrīvojieties no lietotiem un veciem akumulatoriem videi draudzīgā veidā.

## PRODUKTA ATBRĪVOŠANA

Šis izstrādājums ir jāiznīcina saskaņā ar spēkā esošajiem norādījumiem par noliemoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju. Simbols uz izstrādājuma vai uz tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus, bet no tā ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei. Produkts satur litija jonu (Li-Polymer) baterijas. Pašas baterijas nedrīkst izjaukt, iemest ugunī vai īssavienojumu. Baterijas ir pareizi jāiznīcina. Atbilstoši konteineri bateriju izmešanai ir pieejami veikalos, kas pārdo akumulatorus, kā arī sadzīves atkritumu savākšanas vietās. Veicot pareizu šī produkta iznīcināšanu, jūs palīdzat aizsargāt vidi un savu līdzcilvēku veselību. Cilvēku veselību un vidi apdraud neatbilstoša atkritumu iznīcināšana. Pārstrāde palīdz samazināt izejvielu patēriņu.

## ALPENHEAT NAV ATBILDĪGS PAR PRODUKTA BOJĀJUMIEM VAI LIETOTĀJA BOJĀJUMI, KAS IZRAIDĪTI IZSTRĀDĀJUMA NELIETOTĀM IZMANTOŠANĀ.

### RAŽOTĀJA IEROBEŽOTĀ GARANTĪJA

ALPENHEAT garantē, ka šim izstrādājumam nav materiāla vai ražošanas defektu. Garantijas periods sākas dienā, kad galaklients pirmo reizi iegādājās produktu. Remonta vai maiņas gadījumā garantijas laiks netiek pagarināts un nesākas no jauna. Ja garantijas laikā rodas defekts, prece nekavējoties ir jāatdod pilnvarotam ALPENHEAT izplatītājam kopā ar atbilstošu datētu pirkuma rēķinu. Garantijas periodā ALPENHEAT pēc sava lēmuma remontēs vai apmainīs produktu.

### IZSLĒGŠANA UN IEROBEŽOJUMI

Uz baterijām vai akumulatoru komplektiem garantija neattiecas. ALPENHEAT nesniedz nekādu garantiju par bojājumiem, kas radušies negadījumu, nolaidības vai nepareizas lietošanas rezultātā. Turklāt no garantijas neattiecas arī tekstila nodilums, izskata maiņa, jebkādas preces modifikācijas, preces bojājumi. Ražotāja ierobežotā garantija neietekmē likumā noteiktās garantijas tiesības. Ja defekts tiek atklāts pēc ražotāja ierobežotās garantijas termiņa beigām vai uz to neattiecas šī garantija vai nav iesniegts pirkuma rēķins, ALPENHEAT patur tiesības noteikt un ieteikt, kādas darbības jāveic (remonts vai maiņa uz klienta rēķina.) pēc ALPENHEAT ieskatiem.



### Modelis: AH11 ar APP funkciju

Neizmetiet sadzīves atkritumos.

Var tikt veiktas izmaiņas vai modifikācijas bez iepriekšēja brīdinājuma

**NEDERLANDS****ALPENHEAT Bootheaters DRAADLOZE KASTSOLE**  
**Model: AH11 met APP-functie****IN EEN OOGOPSLAG:**

- 1 paar inlegzolen met geïntegreerde verwarmingselementen en batterijen
- 1 USB-oplaadkabel
- 1 adapter voor USB-oplaadkabel

**ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Houd het product buiten bereik van kleine kinderen, aangezien kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt.
- Dit product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar, mensen met een verminderde temperatuurwaarneming, ouderen of mensen met een beperking die warmte of kou niet goed kunnen waarnemen of communiceren.
- Bepaalde medische aandoeningen, zoals diabetes, kunnen de temperatuurwaarneming belemmeren.
- Mensen met hart- en vaatziekten of die twijfelen over hun eigen temperatuurwaarneming, dienen voor gebruik medisch advies in te winnen.
- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel. Aanpassingen aan het product zijn niet toegestaan.

**BEDIENING EN OPLADEN**

- Gebruik alleen de originele meegeleverde oplader. Gebruik geen andere opladers, verwarmingselementen of accu's van derden.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Bescherm het tegen vocht en water. Niet opladen in vochtige omgevingen.
- Zorg ervoor dat het product en de oplader droog zijn voordat u ze oplaadt.
- Laad het product niet op als er zichtbare schade is aan de kabel, stekker of de verwarmde binnenzool.
- Steek geen metalen of andere voorwerpen in de oplaadpoorten of -stekkers, aangezien dit het product kan beschadigen.

**GEBRUIK**

- Het product heeft drie warmtestanden, die kunnen worden aangepast via de app of de bedieningsknoppen.
- Controleer de verwarmde binnenzool regelmatig en vóór elk gebruik op schade of slijtage. Gebruik deze niet als er scheuren, breuken of andere defecten zichtbaar zijn.
- Knip de verwarmde binnenzool alleen binnen de gemarkeerde snijzone. Knippen buiten de gemarkeerde zone kan kortsluiting, oververhitting of storingen veroorzaken.

## ONDERHOUD EN REINIGING

- Het product is niet wasbaar. Veeg alleen voorzichtig het oppervlak af.
- Zorg ervoor dat de verwarmde binnenzool volledig droog is na reiniging of contact met vocht voordat u deze opnieuw gebruikt.

## SPECIALE WAARSCHUWINGEN

- Voorkom mechanische schade: Stel het product niet bloot aan harde stoten, buigen, op de randen stappen of onjuiste opslag.
- Open, demonteer of doorboor de batterij niet.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van het product als het ongewoon heet wordt, rook of een geur afgeeft, of defect raakt.
- Verkeerd gebruik, bijvoorbeeld door ongeschikte gebruikers, kan brandwonden of schade veroorzaken.

## ACCU'S OPLADEN

De geïntegreerde batterijen moeten voor elk gebruik worden opgeladen. Batterijen bereiken hun volledige capaciteit pas na meerdere keren opladen. Ga als volgt te werk om de volledige capaciteit te bereiken:

1. Steek de Y-kabels van de oplader in de achterkant van beide inlegzolen. Het stopcontact voor opladen bevindt zich naast de handmatige bedieningsschakelaar en LED. Steek de oplader in een huishoudelijk stopcontact. Laad de batterijen voor het eerste gebruik 's nachts op. Beide inlegzolen moeten tegelijkertijd ongeveer 6 uur worden opgeladen. De inlegzolen moeten tijdens het opladen worden uitgeschakeld.
2. De led op de inlegzolen geeft aan dat de batterijen worden opgeladen. De inlegzolen hebben tijdens het opladen 4 verschillende lichtstanden:
  - Knipperend rood: 1 – 33% vermogen
  - Geel knipperend: 34 – 66% vermogen
  - Knipperend groen: 67 – 99% vermogen
  - Volledig groen: 100% vermogen
3. De inlegzolen zijn nu klaar voor gebruik.

### Let op: Inlegzolen werken nooit tijdens het opladen

Bij het eerste gebruik van de inlegzolen of als ze lange tijd niet zijn gebruikt, moeten de geïntegreerde batterijen worden ontladen en opgeladen. Sluit de oplader aan op een standaard huishoudelijk stopcontact. Gebruik de oplader niet in de buurt van vochtbronnen. Als u op reis bent, zorg er dan voor dat de stroom is ingeschakeld en dat de stroom naar dat stopcontact niet is uitgeschakeld met de lichtschaakelaar, zoals gebruikelijk is in sommige hotelkamers. Een scheerstopcontact is niet geschikt en mag niet worden gebruikt.

EN  
DE  
BG  
CZ  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RS  
RU  
SE  
SI  
SK

EN  
DE  
BG  
CZ  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RS  
RU  
SE  
SI  
SK

Het is normaal dat de oplader warm wordt tijdens het opladen. Laad de batterijen op bij een omgevingstemperatuur tussen 10° - 35° C / 50° - 95° F. De opslagtemperatuur mag niet hoger zijn dan 50° C / 122° F, anders kunnen de batterijen beschadigd raken.

### **VOOR HET EERST GEBRUIKEN**

Knip de binnenzool op maat van je voet. Volg de instructies op de binnenzool. Knip niet in het verwarmingselement of de batterij. De snijtekens dienen als leidraad. Plaats inlegzolen in schoenen.

### **AAN DE SLAG:**

#### **Verbind de inlegzolen met de APP: download de gratis APP**

1. Druk ongeveer 3 seconden op de knop op de verwarmde binnenzool om deze in te schakelen. De rode LED op de binnenzool gaat branden. Herhaal met de tweede binnenzool.
2. Activeer Bluetooth op uw telefoon en open vervolgens de APP.
3. In de APP: selecteer inlegzolen in het hoofdoverzicht van producten
4. In de APP: klik op het blauwe knipperende Bluetooth-verbindingssymbool op de inlegzolen
5. In de APP: kies de juiste inlegzool (links en/of rechts)
6. Nu zijn de inlegzolen verbonden met uw APP
7. Klik op de warmteniveaunknop in de APP om de temperatuur te wijzigen, of druk op de knop op de binnenzool om de temperatuur te wijzigen.
8. Klik op de aan/uit-knop in de APP om in de stand-bymodus te gaan, LED's knipperen.
9. De knipperende lampjes in de stand-bymodus geven de status van de batterij aan (rood lampje knippert = 0-33% opgeladen; geel lampje knippert = 34-66% opgeladen, groen lampje knippert = 67-100% opgeladen)
10. Om de inlegzolen volledig uit te schakelen voor opslag, drukt u op de aan/uit-knop op elke inlegzool. Hierdoor gaan de inlegzolen aan (rood licht schijnt). Druk nogmaals op de aan/uit-knop op elke inlegzool, de lichten gaan volledig uit en de inlegzolen zijn uitgeschakeld.

### **VOORZICHTIGHEID!**

- Als u weet dat u soms gevoelsverlies ervaart, raadpleeg dan uw arts voordat u het product gebruikt.
- Stop met het gebruik als uw huid rood wordt. Overmatige blootstelling aan hitte kan leiden tot brandwonden.
- Gebruik alleen de meegeleverde oplader om de batterijen op te laden
- Open of beschadig de batterijen niet.
- Gooi batterijen niet in open vuur. Gooi gebruikte batterijen op de juiste manier weg.

- Pas het product niet aan en gebruik het niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Reparaties en wijzigingen mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant,
- zijn serviceagenten of vergelijkbare gekwalificeerde personen om elk gevaar te vermijden
- Bewaar de volledig opgeladen batterijen op een droge plek om een lange levensduur van het product te garanderen omgeving bij kamertemperatuur.
- Koppel de batterijen los van de lader wanneer ze niet in gebruik zijn.

## ONDERHOUDSREGELS VOOR LI-ION- EN LI-PO-BATTERIJEN:



- Het eerste laadproces is erg belangrijk! Laad de batterij vóór het eerste gebruik volledig op.
- Als een accu wordt ontladen tot onder de nominale spanning, kan dit verdere processen in gang zetten, waardoor de accu beschadigd of vernield kan worden.
- Daarom hebben ALPENHEAT-batterijen ingebouwde elektronica die het apparaat uitschakelt voordat een dergelijke diepe ontlading plaatsvindt.
- Regelmatig overladen kan de batterij permanent beschadigen. Daarom stopt de lader het laadproces automatisch zodra de accu volledig is opgeladen. Het herhaaldelijk opnieuw aansluiten van een opgeladen accu op de voeding zal het laadniveau niet verhogen!
- Het opladen mag normaal gesproken alleen worden uitgevoerd bij kamertemperatuur (ongeveer 18°C - 21°C). Vermijd het opladen van een koude batterij, omdat dit de cellen kan beschadigen. Laat de accu opwarmen tot kamertemperatuur, zodat deze onder ideale omstandigheden kan worden opgeladen.
- Hoge temperaturen kunnen ook de batterij beschadigen. Laat de accu op warme en zonnige dagen nooit in de zon of in de auto liggen.
- Li-Ion-accu's en Li-Polymeer-accu's dienen bij voorkeur bij kamertemperatuur te worden bewaard.
- Volledig opgeladen of lege Li-ion accu's mogen niet voor langere tijd worden bewaard. In complexe tests werd de optimale bewaarconditie bepaald bij een capaciteit van 30 % tot 50 % en bij een lage temperatuur, maar niet onder 0°C.
- Opslag bij -5°C tot 45°C (Li-Ion) en bij 0°C tot 40°C (Li-Polymeer) is mogelijk, maar wordt niet aanbevolen
- Batterijen moeten elke 6 maanden worden opgeladen.
- Zelfs als batterijen niet worden gebruikt, verliezen ze energie. Een Li-Ion-batterij verliest ongeveer 3 % tot 5 % per maand.
- Gooi gebruikte en oude batterijen altijd op een milieuvriendelijke manier weg.

EN  
DE **VERWIJDERING VAN HET PRODUCT**

BG Dit product moet worden afgevoerd volgens de geldende richtlijnen voor het  
CZ afvoeren van gebruikte elektrische en elektronische apparaten. Het symbool  
DK op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden  
EE behandeld als huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een  
ES inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten.  
FI Het product bevat lithium-ionbatterijen (Li-Polymer). De batterijen zelf  
FR mogen niet uit elkaar gehaald, in het vuur gegooid of kortgesloten worden.  
GR De batterijen moeten op de juiste manier worden afgevoerd. Geschikte  
containers voor het weggooien van batterijen zijn verkrijgbaar in winkels  
die batterijen verkopen, evenals bij gemeentelijke afvalinzamelingspunten.  
Door uw bijdrage aan de correcte verwijdering van dit product helpt u  
het milieu en de gezondheid van uw medemensen te beschermen. De  
menselijke gezondheid en het milieu worden in gevaar gebracht door  
ongepaste afvalverwijdering. Recycling helpt het verbruik van grondstoffen te  
verminderen.

HR **ALPENHEAT IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR SCHADE AAN HET**  
HU **PRODUCT OF LETSEL AAN DE GEBRUIKER VEROORZAAKT DOOR**  
IT **MISBRUIK VAN HET PRODUCT.**

LT **BEPERKTE GARANTIE VAN DE FABRIKANT**

LV ALPENHEAT garandeert dat dit product vrij is van materiaal- of  
NL fabricagefouten. De garantieperiode gaat in op de datum waarop het product  
NO voor het eerst is gekocht door een eindklant. Bij reparatie of vervanging  
PL wordt de garantieperiode niet verlengd en begint deze niet opnieuw. Mocht  
er tijdens de garantieperiode een defect optreden, dan moet het product  
onmiddellijk worden geretourneerd aan een erkende ALPENHEAT-dealer,  
samen met de bijbehorende gedateerde aankoopfactuur. Binnen de  
garantieperiode zal ALPENHEAT naar eigen keuze het product repareren of  
omruilen.

PT **UITSLUITING EN BEPERKINGEN**

RO Batterijen of accupacks zijn uitgesloten van garantie. ALPENHEAT geeft  
RS geen garantie voor schade veroorzaakt door ongelukken, nalatigheid of  
RU oneigenlijk gebruik. Verder zijn ook textielslijtage, verandering van uiterlijk,  
SE elke productwijziging, schade aan het product uitgesloten van de garantie.  
SI De beperkte garantie van de fabrikant doet geen afbreuk aan de wettelijke  
SK garantierechten. Als het defect wordt ontdekt nadat de beperkte garantie  
van de fabrikant is verstreken of als het niet door deze garantie wordt gedekt  
of als er geen aankoopfactuur is verstrekt, behoudt ALPENHEAT zich het  
recht voor om te bepalen en voor te stellen welke stappen moeten worden

ondernemen (reparatie of vervanging op kosten van de klant.) naar ALPENHEAT's eigen goeddunken.

**Model: AH11 met APP-functie**

Gooi niet bij het huisvuil.

Onder voorbehoud van wijzigingen of aanpassingen zonder voorafgaande kennisgeving



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

**NL**

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

EN  
DE  
BG  
CZ  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RS  
RU  
SE  
SI  
SK



## NORSK

### ALPENHEAT Bootheaters TRÅDLØS HOTSOLE

#### Modell: AH11 med APP-funksjon



#### KORT BLIKK:

- 1 par innleggssåler med integrerte varmeelementer og batterier
- 1 USB-ladekabel
- 1 adapter for USB-ladekabel

#### GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Hold produktet unna små barn, da små deler kan svelges.
- Dette produktet er ikke egnet for barn under 3 år, personer med nedsatt temperaturoppfatning, eldre eller personer med funksjonsnedsettelse som ikke kan oppfatte eller kommunisere varme eller kulde på en pålitelig måte.
- Visse medisinske tilstander, som diabetes, kan svekke temperaturoppfatningen.
- Personer med hjerte- og karproblemer eller som er usikre på sin egen temperaturoppfatning, bør søke legehjelp før bruk.
- Bruk produktet kun til det tiltenkte formålet. Endringer på produktet er ikke tillatt.

#### BRUK OG LADING

- Bruk kun den medfølgende originalladeren. Ikke bruk andre ladere, varmeelementer eller batteripakker fra tredjepartsprodusenter.
- Dette produktet er kun til innendørs bruk. Beskytt det mot fuktighet og vann. Ikke lad det i fuktige omgivelser.
- Sørg for at produktet og laderen er tørre før lading.
- Ikke lad produktet hvis det er synlige skader på kabelen, støpselet eller varmesålen.
- Ikke stikk metall eller andre gjenstander inn i ladeportene eller støpselene, da dette kan skade produktet.

#### BRUK

- Produktet har tre varmeinnstillinger som kan justeres via appen eller kontrollknappene.
- Sjekk varmesålen regelmessig og før hver bruk for skader eller slitasje. Ikke bruk den hvis det er synlige sprekker, brudd eller andre defekter.
- Klipp kun varmesålen innenfor den markerte skjæresonen. Trimming utenfor det markerte området kan forårsake kortslutning, overoppheting eller funksjonsfeil.

#### STELL OG RENGJØRING

- Produktet kan ikke vaskes. Tørk kun forsiktig av overflaten.
- Sørg for at den varme innersålen er helt tørr etter rengjøring eller kontakt med fuktighet før du bruker den igjen.

#### SPEIELLE ADVARSLER

- Unngå mekanisk skade: Ikke utsett den for skarpe støt, bøying, trakk på kantene eller feil oppbevaring.
- Ikke åpne, demonter eller stikk hull på batteriet.
- Slutt å bruke produktet umiddelbart hvis det blir uvanlig varmt, avgir røyk eller lukt, eller ikke fungerer som det skal.
- Feil bruk, for eksempel av uegnede brukere, kan forårsake brannskader eller skader.

## LADER BATTERIER

De integrerte batteriene må lades før hver bruk.

Batterier når full kapasitet først etter å ha blitt ladet flere ganger.

For å oppnå full kapasitet, fortsett som følger:

1. Plugg Y-kablene til laderen inn på baksiden av begge innleggssålene. Uttaket for lading er ved siden av den manuelle kontrollbryteren og LED. Sett laderen inn i et husholdningsuttak. Lad batteriene over natten før første gangs bruk. Begge innleggssålene skal lades samtidig i ca. 6 timer. Innersålene må slås av under lading.
2. LED-lampen på innleggssålene indikerer at batteriene lades.  
Innersålene har 4 forskjellige lystilstander under lading:
  - Blink rødt: 1 – 33 % effekt
  - Blink gult: 34 – 66 % effekt
  - Blink grønt: 67 – 99 % effekt
  - Helgrønn: 100 % kraft
3. Innersålene er nå klare til bruk.

### **Merk: Innleggssåler fungerer aldri under lading**

Når du bruker innleggssålene for første gang eller hvis de ikke har vært brukt på lenge, bør de integrerte batteriene lades ut og lades. Koble laderen til en vanlig stikkontakt. Ikke bruk laderen i nærheten av kilder til fuktighet. Hvis du er på reise, sørg for at strømmen er på og at strømmen til det uttaket ikke er slått av med lysbryteren, slik det er vanlig på enkelte hotellrom. Et uttak for barbermaskin er ikke egnet og bør ikke brukes. Det er normalt at laderen blir varm under lading. Lad batteriene ved en omgivelsestemperatur mellom 10° - 35° C / 50° - 95° F. Oppbevaringstemperaturen bør ikke overstige 50° C / 122° F, ellers kan batteriene bli skadet.

## BRUKES FOR FØRSTE GANG

Kutt innersålen til størrelsen på foten din. Følg instruksjonene på innersålen. Ikke kutt varmeelementet eller batteriet. Skjæremerkene fungerer som en veiledning. Plasser innleggssåler i skoene.

### **STARTER:**

#### **Koble innleggssålene med APP: last ned gratis APP**

1. Trykk på knappen på den oppvarmede innersålen i ca. 3 sekunder for å slå den på. Den røde LED-en på innersålen vil lyse. Gjenta med den andre innersålen.
2. Aktiver Bluetooth på telefonen din, og åpne deretter APPEN.
3. I APP: velg innleggssåler i hovedoversikten over produkter
4. I APP: Klikk på det blå blinkende Bluetooth-tilkoblingsikonet på innleggssålene
5. I APP: velg riktig innleggssåle (venstre og/eller høyre)
6. Nå er innleggssålene koblet til APPEN din
7. Klikk på varmenivåknappen i APP-en for å endre temperaturen, eller trykk på knapp på innersålen for å endre temperaturen.
8. Klikk på av/på-knappen i APP-en for å gå til stand-by-modus, LED-lampene blinker.

- EN
- DE
- BG
- CZ
- DK
- EE
- ES
- FI
- FR
- GR
- HR
- HU
- IT
- LT
- LV
- NL
- NO**
- PL
- PT
- RO
- RS
- RU
- SE
- SI
- SK
9. De blinkende lysene i standby-modus viser batteristatusnivået (rødt lys blinker = 0-33 % ladet; gult lys blinker = 34-66 % ladet, grønt lys blinker = 67-100 % ladet)
  10. For å slå av innleggssålene helt for oppbevaring, trykk på av/på-knappen på hver innersåle. Dette vil slå på innleggssålene (rødt lys skinner). Trykk på av/på-knappen på hver innersåle igjen, lysene slukkes helt og innleggssålene slås av.

### **FORSIKTIGHET!**

- Hvis du vet at du noen ganger opplever tap av følelse, kontakt legen din før du bruker produktet.
- Slutt å bruke hvis huden din blir rød. Overdreven eksponering for varme kan føre til brannskader.
- Bruk kun laderen som følger med for å lade batteriene
- Ikke åpne eller skade batteriene.
- Ikke kast batterier i åpen ild. Kast brukte batterier på riktig måte.
- Ikke modifier produktet eller bruk det til andre formål enn tiltenkt.
- Reparasjoner og modifikasjoner skal kun utføres av produsenten, hans serviceagenter eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- For å sikre lang levetid, oppbevar de fulladede batteriene på et tørt sted miljø ved romtemperatur.
- Koble batteriene fra laderen når de ikke er i bruk.

### **VEDLIKEHOLDSREGLER FOR LI-ION- OG LI-PO-BATTERIER:**



- Den første ladeprosessen er veldig viktig!  
Lad batteriet helt opp før første gangs bruk.
- Hvis et batteri utlades under den nominelle spenningen, kan dette utløse ytterligere prosesser som kan skade eller ødelegge batteriet.
- Derfor har ALPENHEAT-batterier innebygget elektronikk som slår av enheten før en så dyp utlading skjer.
- Hyppig overlading kan skade batteriet permanent. Det er derfor laderen stopper ladeprosessen automatisk så snart batteriet er fulladet. Gjentatt tilkobling av et ladet batteri til strømforsyningen vil ikke øke ladenivået!
- Lading skal normalt kun utføres ved romtemperatur (ca. 18°C - 21°C). Unngå å lade et kaldt batteri, da dette kan skade cellene. La batteriet varmes opp ved romtemperatur for å lade det under ideelle forhold.
- Høye temperaturer kan også skade batteriet. La aldri batteriet ligge i solen eller i bilen på varme og solfylte dager.
- Li-Ion-batterier og Li-Polymer-batterier bør ideelt sett oppbevares i romtemperatur.
- Fulladede eller tomme Li-ion-batterier bør ikke oppbevares over lengre tid. I komplekse tester ble den optimale lagringstilstanden bestemt ved en kapasitet på 30 % til 50 % og ved lav temperatur, men ikke under 0°C.
- Oppbevaring ved -5°C til 45°C (Li-Ion) og ved 0°C til 40°C (Li-Polymer) er mulig, men anbefales ikke
- Batteriene må lades hver 6. måned.
- Selv om de ikke er i bruk, taper batterier energi. Et Li-Ion-batteri taper omtrent 3 % til 5 % per måned.

- Kast alltid brukte og gamle batterier på en miljøriktig måte.

## AVHENDING AV PRODUKTET

Dette produktet må avhendes i henhold til gjeldende retningslinjer for avhending av brukte elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet eller på emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall, men må deponeres på et innsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Produktet inneholder litium-ion (Li-Polymer) batterier. Selve batteriene må ikke tas fra hverandre, kastes i brann eller kortsluttes. Batteriene må avhendes på riktig måte. Egnede beholdere for batteriavhending finnes i butikker som selger batterier, samt på kommunale avfallsplasser. Ved å bidra til riktig avhending av dette produktet bidrar du til å beskytte miljøet og helsen til dine medmennesker. Menneskers helse og miljøet er satt i fare ved upassende avfallshåndtering. Gjenvinning bidrar til å redusere forbruket av råvarer.

## ALPENHEAT ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN SKADE PÅ PRODUKTET ELLER SKADE PÅ BRUKER FORÅRSAKET VED MISBRUK AV PRODUKTET.

## PRODUSENTENS BEGRENSEDE GARANTI

ALPENHEAT garanterer at dette produktet er fritt for defekter i materiale eller utførelse. Garantiperioden starter på datoen da produktet først ble kjøpt av en sluttkunde. Ved reparasjoner eller bytte forlenges verken garantiperioden eller begynner på nytt. Skulle det oppstå en defekt i garantiperioden, må produktet umiddelbart returneres til en autorisert ALPENHEAT-forhandler sammen med den tilsvarende daterte kjøpsfakturaen. Innenfor garantiperioden vil ALPENHEAT etter eget valg reparere eller bytte produktet.

## UTELUKKELSE OG BEGRENSNINGER

Batterier eller batteripakker er unntatt fra garantien. ALPENHEAT gir ingen garanti for skader forårsaket av ulykker, uaktsomhet eller feil bruk. Dessuten er tekstilslitasje, endring av utseende, enhver produktmodifikasjon, skade på produktet også unntatt fra garantien. Produsentens begrensede garanti påvirker ikke lovpålagte garantirettigheter. Hvis feilen oppdages etter at produsentens begrensede garanti har utløpt eller den ikke dekkes av denne garantien eller det ikke er oppgitt en kjøpsfaktura, forbeholder ALPENHEAT seg retten til å bestemme og foreslå hvilke skritt som skal iverksettes (reparasjon eller bytte på kundens regning) ) etter ALPENHEATs eget skjønn.

## Modell: AH11 med APP-funksjon

Må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Med forbehold om endringer eller modifikasjoner uten forvarsel



**POLSKI**

## **ALPENHEAT Podgrzewane wkładki do butów, bezwolnowe WIRELESS HOTSOLE**

### **Model: AH11 z funkcją APP**

#### **W ZESTAWIE:**



- 1 para wkładek ze zintegrowanymi elementami grzejnymi i bateriami
- 1 kabel ładowający USB
- 1 adapter do kabla ładowającego USB1 adapter do ładowania przewodu USB

### **OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

- Przechowywać produkt poza zasięgiem małych dzieci, ponieważ istnieje ryzyko połknięcia małych elementów.
- Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 3. roku życia, osób z zaburzeniami odczuwania temperatury, osób starszych i osób niepełnosprawnych, które nie są w stanie prawidłowo odczuwać lub komunikować ciepła lub zimna.
- Niektóre schorzenia, takie jak cukrzyca, mogą upośledzać odczuwanie temperatury.
- Osoby z problemami sercowo-naczyniowymi lub osoby, które nie są pewne własnego odczuwania temperatury, powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem.
- Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Modyfikacje produktu są niedozwolone.

### **OBSŁUGA I ŁADOWANIE**

- Używaj wyłącznie oryginalnej dołączonej ładowarki. Nie używaj innych ładowarek, elementów grzejnych ani akumulatorów innych producentów.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Chron go przed wilgocią i wodą. Nie ładuj w wilgotnym środowisku.
- Przed ładowaniem upewnij się, że produkt i ładowarka są suche.
- Nie ładuj produktu, jeśli kabel, wtyczka lub wkładka grzewcza są widoczne.
- Nie wkładaj metalowych ani innych przedmiotów do portów ładowania ani wtyczek, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.

### **UŻYCIE**

- Produkt posiada trzy poziomy grzania, które można regulować za pomocą aplikacji lub przycisków sterujących.
- Regularnie i przed każdym użyciem sprawdzaj wkładkę grzewczą pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Nie używaj jej, jeśli widoczne są pęknięcia, ubytki lub inne wady.

- Przycinaj wkładkę grzewczą tylko w oznaczonym obszarze cięcia. Przycinanie poza oznaczonym obszarem może spowodować zwarcie, przegrzanie lub awarię.

## **PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE**

- Produkt nie nadaje się do prania. Delikatnie przetrzyj powierzchnię.
- Przed ponownym użyciem upewnij się, że podgrzewana wkładka jest całkowicie sucha po czyszczeniu lub kontakcie z wilgocią.

## **OSTRZEŻENIA SPECJALNE**

- Unikaj uszkodzeń mechanicznych: Nie narażaj na silne uderzenia, zginanie, nadeptanie na krawędzie ani niewłaściwe przechowywanie.
- Nie otwieraj, nie rozbieraj ani nie przekłuwaj baterii.
- Natychmiast przerwij używanie produktu, jeśli stanie się nietypowo gorący, wydziela dym lub zapach albo ulegnie awarii.
- Niewłaściwe użytkowanie, na przykład przez nieodpowiednich użytkowników, może spowodować oparzenia lub uszkodzenia.

## **ŁADOWANIE BATERII:**

Zintegrowane akumulatory należy ładować przed każdym użyciem.

Akumulatory osiągną pełną pojemność dopiero po kilkukrotnym naładowaniu.

Aby osiągnąć pełną pojemność, wykonaj następujące czynności:

1. Podłącz kable Y ładowarki z tyłu obu wkładek. Gniazdo do ładowania znajduje się obok włącznika sterowania ręcznego i diody LED. Włóż ładowarkę do gniazdka domowego. Naładuj akumulatory przez noc przed pierwszym użyciem. Obie wkładki należy ładować jednocześnie przez około 6 godzin. Podczas ładowania wkładki muszą być wyłączone.
2. Dioda LED na wkładkach informuje, że baterie są ładowane.

Wkładki mają 4 różne stany świecenia podczas ładowania:

Miga na czerwono: 1 – 33% mocy

Miga na żółto: 34 – 66% mocy

Miga na zielono: 67 – 99% mocy

Pełna zieleń: 100% mocy

3. Wkładki są teraz gotowe do użycia.

### **Uwaga: Wkładki nigdy nie działają podczas ładowania**

W przypadku pierwszego użycia wkładek lub jeśli nie były one używane przez dłuższy czas, należy rozładować i naładować wbudowane akumulatory. Podłącz ładowarkę do standardowego gniazdka domowego. Nie używaj ładowarki w pobliżu źródeł wilgoci. Jeśli podróżujesz, upewnij się, że zasilanie jest włączone i że zasilanie do tego gniazdka nie jest wyłączone za pomocą włącznika światła, jak to jest w zwyczaju w niektórych pokojach hotelowych. Gniazdko górnego nie jest odpowiednie

EN i nie powinno być używane. To normalne, że ładowarka nagrzewa się  
DE podczas ładowania. Ładuj akumulatory w temperaturze otoczenia od 10° do  
BG 35° C / 50° - 95° F. Temperatura przechowywania nie powinna przekraczać  
CZ 50° C / 122° F, w przeciwnym razie akumulatory mogą ulec uszkodzeniu.

## UŻYWANIE PO RAZ PIERWSZY

DK Dotnij wkładkę do rozmiaru stopy. Postępuj zgodnie z instrukcjami na  
EE wkładce. Nie przecinaj elementu grzejnego ani akumulatora. Znaki cięcia  
ES służą jako wskazówka. Umieść wkładki w butach.

## PIERWSZE KROKI:

### Połącz wkładki z aplikacją: pobierz bezpłatną aplikację

1. Naciśnij przycisk na podgrzewanej wkładce przez około 3 sekundy, aby ją włączyć.  
Czerwona dioda LED na wkładce zaświeci się. Powtórz z drugą wkładką.
2. Aktywuj Bluetooth w telefonie, a następnie otwórz aplikację.
3. W aplikacji: wybierz wkładki w głównym przeglądzie produktów
4. W aplikacji: kliknij niebieską migającą ikonę połączenia Bluetooth na wkładkach
5. W APLIKACJI: wybierz odpowiednią wkładkę (lewą i/lub prawą)
6. Teraz wkładki są połączone z Twoją aplikacją
7. Kliknij przycisk poziomu ciepła w aplikacji, aby zmienić temperaturę, lub naciśnij przycisk na wkładce do zmiany temperatury.
8. Kliknij przycisk włączania/wyłączania w aplikacji, aby przejść w tryb gotowości, diody LED migają.
9. Migające diody w trybie czuwania pokazują poziom naładowania baterii (migające czerwone światło = naładowanie w 0-33%; migające żółte światło = naładowanie w 34-66%, migające zielone światło = 67-100% naładowania)
10. Aby całkowicie wyłączyć wkładki do przechowywania, naciśnij przycisk włączania/wyłączania na każdej wkładce. Spowoduje to włączenie wkładek (świeci czerwone światło). Ponownie naciśnij przycisk włączania/wyłączania na każdej wkładce, światła całkowicie zgasną, a wkładki zostaną wyłączone.

## OSTROŻNOŚĆ!

- Jeśli wiesz, że czasami odczuwasz utratę czucia, skonsultuj się z lekarzem przed użyciem produktu.
- Przestań używać, jeśli twoja skóra stanie się czerwona. Nadmierna ekspozycja na ciepło może prowadzić do oparzeń.
- Do ładowania akumulatorów należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki

- Nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Nie wrzucać baterii do otwartego ognia. Zużyte baterie należy prawidłowo utylizować.
- Nie modyfikuj produktu ani nie używaj go do celów innych niż zamierzone.
- Naprawy i modyfikacje może przeprowadzać wyłącznie producent, jego agentem serwisowym lub podobnie wykwalifikowanym osobom, aby uniknąć niebezpieczeństwa
- Aby zapewnić długą żywotność produktu, w pełni naładowane akumulatory należy przechowywać w suchym miejscu środowisku w temperaturze pokojowej.
- Odłącz akumulatory od ładowarki, gdy nie są używane.

## ZASADY KONSERWACJI AKUMULATORÓW

### LI-ION I LI-PO:



- Pierwszy proces ładowania jest bardzo ważny! Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.
- Jeżeli akumulator rozładuje się poniżej napięcia znamionowego, może to spowodować dalsze procesy, które mogą skutkować uszkodzeniem lub zniszczeniem akumulatora.
- Dlatego akumulatory ALPENHEAT posiadają wbudowaną elektronikę, która wyłącza urządzenie zanim nastąpi tak głębokie rozładowanie.
- Częste przeładowanie może trwale uszkodzić akumulator. Dlatego ładowarka automatycznie przerywa proces ładowania, gdy tylko akumulator zostanie w pełni naładowany. Wielokrotne podłączenie naładowanego akumulatora do źródła zasilania nie spowoduje zwiększenia poziomu naładowania!
- Ładowanie powinno zwykle odbywać się wyłącznie w temperaturze pokojowej (około 18°C - 21°C). Unikaj ładowania zimnego akumulatora, ponieważ może to spowodować uszkodzenie ogniw. Aby akumulator mógł być ładowany w idealnych warunkach, poczekaj, aż się rozgrzeje do temperatury pokojowej.
- Wysokie temperatury mogą również uszkodzić akumulator. Nigdy nie zostawiaj akumulatora na słońcu lub w samochodzie w gorące i słoneczne dni.
- Akumulatory litowo-jonowe i litowo-polimerowe najlepiej przechowywać w temperaturze pokojowej.
- W pełni naładowanych lub pustych akumulatorów litowo-jonowych nie należy przechowywać przez dłuższy czas. W złożonych testach ustalono optymalne warunki przechowywania przy pojemności od 30 % do 50 % i w niskiej temperaturze, ale nie niższej niż 0°C.

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

**PL**

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

- Przechowywanie w temperaturze od -5 °C do 45 °C (Li-Ion) i w temperaturze od 0 °C do 40 °C (Li-Polymer) jest możliwe, ale nie jest zalecane
- Baterie należy ładować co 6 miesięcy.
- Nawet jeśli nie są używane, baterie tracą energię. Bateria litowo-jonowa traci około 3% do 5% miesięcznie.
- Zawsze utylizuj zużyte i stare baterie w sposób przyjazny dla środowiska.

## **UTYLIZACJA PRODUKTU**

Produkt ten należy utylizować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi dotyczącymi utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować jako odpadu domowego, ale należy go oddać do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych do recyklingu. Produkt zawiera akumulatory litowo-jonowe (Li-Polymer). Samych baterii nie wolno rozbierać, wrzucać do ognia ani zwierać. Baterie należy odpowiednio zutylizować. Odpowiednie pojemniki do utylizacji baterii dostępne są w sklepach sprzedających baterie, a także w punktach zbiórki odpadów komunalnych. Przyczyniając się do prawidłowej utylizacji tego produktu, pomagasz chronić środowisko i zdrowie innych ludzi. Niewłaściwa utylizacja odpadów zagraża zdrowiu ludzkiemu i środowisku. Recykling pomaga zmniejszyć zużycie surowców.

**FIRMA ALPENHEAT NIE ODPOWIADA ZA JAKIEKOLWIEK USZKODZENIE PRODUKTU LUB OBRAŻEN ŹYTKOWNIKA SPOWODOWANYCH NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM PRODUKTU.**

## **OGRANICZONA GWARANCJA PRODUCENTA**

ALPENHEAT gwarantuje, że ten produkt jest wolny od wad materiałowych lub wykonawczych. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu pierwszego zakupu produktu przez klienta końcowego. W przypadku naprawy lub wymiany okres gwarancji nie ulega przedłużeniu ani nie rozpoczyna się na nowo. W przypadku wystąpienia wady w okresie gwarancyjnym produkt należy niezwłocznie zwrócić do autoryzowanego sprzedawcy ALPENHEAT wraz z fakturą zakupu z odpowiednią datą. W okresie gwarancyjnym ALPENHEAT według własnego uznania naprawi lub wymieni produkt.

## **WYKLUCZENIA I OGRANICZENIA**

Baterie lub akumulatory nie są objęte gwarancją. Firma ALPENHEAT nie udziela gwarancji na szkody spowodowane wypadkami, zaniedbaniem lub niewłaściwym użytkowaniem. Ponadto z gwarancji wyłączone są zużycie

tekstyliów, zmiana wyglądu, wszelkie modyfikacje produktu, uszkodzenia produktu. Ograniczona gwarancja producenta nie wpływa na ustawowe prawa gwarancyjne. Jeżeli wada zostanie wykryta po wygaśnięciu ograniczonej gwarancji producenta lub nie jest objęta tą gwarancją lub nie dostarczono faktury zakupu, ALPENHEAT zastrzega sobie prawo do ustalenia i zasugerowania jakie kroki należy podjąć (naprawa lub wymiana na koszt klienta ) według wyłącznego uznania firmy ALPENHEAT.

**Model: AH11 z funkcją APP**

Nie wyrzucać do odpadów domowych.

Zastrzega się możliwość zmian lub modyfikacji bez uprzedniego powiadomienia



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

**PL**

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

EN  
DE  
BG  
CZ  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RS  
RU  
SE  
SI  
SK



## PORTUGUESE

# AQUECEDORES DE BOTA ALPENHEAT SEM FIO MODELO: AH11 COM FUNÇÃO APP

### DESCRIÇÃO GERAL:



- 1 par de palmilhas com elementos de aquecimento integrados e baterias
- 1 cabo de carregamento USB
- 1 adaptador para cabo de carregamento USB

### INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas, pois as peças pequenas podem ser engolidas.
- Este produto não é adequado para crianças menores de 3 anos, pessoas com percepção de temperatura prejudicada, idosos ou pessoas com deficiência que não conseguem perceber ou comunicar calor ou frio de forma confiável.
- Certas condições médicas, como diabetes, podem prejudicar a percepção de temperatura.
- Pessoas com problemas cardiovasculares ou que não têm certeza sobre sua própria percepção de temperatura devem consultar um médico antes de usar o produto.
- Use o produto apenas para a finalidade a que se destina. Modificações no produto não são permitidas.

### OPERAÇÃO E CARREGAMENTO

- Use somente o carregador original fornecido. Não use outros carregadores, resistências ou baterias de terceiros.
- Este produto destina-se apenas ao uso interno. Proteja-o da umidade e da água. Não carregue em ambientes úmidos.
- Certifique-se de que o produto e o carregador estejam secos antes de carregar.
- Não carregue o produto se houver danos visíveis no cabo, plugue ou palmilha aquecida.
- Não insira objetos de metal ou outros objetos nas portas ou plugues de carregamento, pois isso pode danificar o produto.

### USO

- O produto possui três níveis de aquecimento, que podem ser ajustados pelo aplicativo ou pelos botões de controle.
- Verifique a palmilha aquecida regularmente e antes de cada uso para detectar danos ou desgaste. Não a utilize se houver rachaduras, quebras ou outros defeitos visíveis.
- Corte a palmilha aquecida somente dentro da área de corte marcada. Cortar fora da área marcada pode causar curto-circuito, superaquecimento ou mau funcionamento.

## CUIDADOS E LIMPEZA

- O produto não é lavável. Limpe suavemente apenas a superfície.
- Certifique-se de que a palmilha aquecida esteja completamente seca após a limpeza ou contato com umidade antes de usá-la novamente.

## AVISOS ESPECIAIS

- Evite danos mecânicos: Não submeta o produto a impactos fortes, dobras, pisadas nas bordas ou armazenamento inadequado.
- Não abra, desmonte ou perfure a bateria.
- Pare de usar o produto imediatamente se ele ficar anormalmente quente, emitir fumaça ou odor, ou apresentar mau funcionamento.
- O uso indevido, como por usuários inadequados, pode causar queimaduras ou danos.

## CARREGANDO AS BATERIAS

As baterias integradas devem ser carregadas antes de cada uso.

As baterias só atingem sua capacidade máxima após serem carregadas várias vezes.

Para atingir a capacidade máxima, proceda da seguinte forma:

1. Conecte os cabos Y do carregador na parte traseira de ambas as palmilhas.

A tomada para carregamento fica ao lado do interruptor de controle manual e do LED. Insira o carregador em uma tomada doméstica. Carregue as baterias durante a noite antes do primeiro uso. Ambas as palmilhas devem ser carregadas ao mesmo tempo por cerca de 6 horas. As palmilhas precisam ser desligadas durante o carregamento.

2. O LED nas palmilhas indica que as baterias estão sendo carregadas.

As palmilhas têm 4 estados de luz diferentes durante o carregamento:

- Vermelho piscando: 1 – 33% de energia
- Amarelo piscando: 34 – 66% de energia
- Verde piscando: 67 – 99% de energia
- Verde total: 100% de energia

3. As palmilhas agora estão prontas para uso.

### **Observação: As palmilhas nunca funcionam durante o carregamento**

Ao usar as palmilhas pela primeira vez ou se não forem utilizadas por um longo período, as baterias integradas devem ser descarregadas e carregadas. Conecte o carregador a uma tomada doméstica padrão. Não use o carregador perto de fontes de umidade. Se estiver viajando, certifique-se de que a energia esteja ligada e que a tomada não esteja desligada no interruptor de luz, como é comum em alguns quartos de hotel. Uma tomada para barbeador não é adequada e não deve ser usada.

É normal que o carregador aqueça durante o carregamento. Carregue as baterias em uma temperatura ambiente entre 10°C e 35°C / 50°F e 95°F. A temperatura de armazenamento não deve exceder 50°C / 122°F, caso contrário, as baterias podem ser danificadas.

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

**PT**

RO

RS

RU

SE

SI

SK

## USANDO PELA PRIMEIRA VEZ

Corte a palmilha no tamanho do seu pé. Siga as instruções na palmilha. Não corte o elemento de aquecimento ou a bateria. As marcas de corte servem como guia. Coloque as palmilhas nos sapatos.

### PRIMEIROS PASSOS:

Conecte as palmilhas ao APP: baixe o APP gratuito

1. Pressione o botão na palmilha aquecida por cerca de 3 segundos para ligá-la. O LED vermelho na palmilha acenderá. Repita o processo com a segunda palmilha.
2. Ative o Bluetooth no seu celular e abra o APP.
3. No APP: selecione as palmilhas na visão geral principal dos produtos.
4. No APP: clique no ícone de conexão Bluetooth azul piscando nas palmilhas.
5. No APP: selecione a palmilha correta (esquerda e/ou direita).
6. Agora as palmilhas estão conectadas ao seu APP.
7. Clique no botão de nível de aquecimento no APP para alterar a temperatura ou pressione o botão na palmilha para alterar a temperatura.
8. Clique no botão liga/desliga no APP para entrar no modo de espera. Os LEDs piscarão.
9. As luzes piscantes no modo de espera indicam o nível da bateria (luz vermelha piscando = 0-33% de carga; luz amarela piscando = 34-66% de carga, luz verde piscando = 67-100% de carga)
10. Para desligar completamente as palmilhas para armazenamento, pressione o botão liga/desliga em cada palmilha. Isso ligará as palmilhas (luz vermelha acesa). Pressione o botão liga/desliga em cada palmilha novamente, as luzes se apagarão completamente e as palmilhas serão desligadas.

### CUIDADO!

- Se você sabe que às vezes sente perda de sensibilidade, consulte seu médico antes de usar o produto.
- Interrompa o uso se sua pele ficar vermelha. A exposição excessiva ao calor pode causar queimaduras.
- Use somente o carregador fornecido para carregar as baterias.
- Não abra nem danifique as baterias.
- Não jogue as baterias no fogo. Descarte as baterias usadas de maneira adequada.
- Não modifique o produto nem o utilize para qualquer finalidade diferente da pretendida.
- Reparos e modificações devem ser realizados apenas pelo fabricante, seus agentes de serviço ou pessoas igualmente qualificadas, a fim de evitar qualquer risco.
- Para garantir uma longa vida útil do produto, armazene as baterias totalmente carregadas em um ambiente seco e à temperatura ambiente.
- Retire as baterias do carregador quando não estiverem em uso.



## REGRAS DE MANUTENÇÃO PARA BATERIAS LI-ION E LI-PO:

- O primeiro processo de carregamento é muito importante!  
Carregue a bateria completamente antes do primeiro uso.
- Se uma bateria for descarregada abaixo da sua tensão nominal, isso poderá desencadear processos adicionais, que poderão danificar ou destruir a bateria.
- Portanto, as baterias ALPENHEAT possuem componentes eletrônicos integrados que desligam o dispositivo antes que ocorra uma descarga tão profunda.
- A sobrecarga frequente pode danificar permanentemente a bateria.  
É por isso que o carregador interrompe o processo de carregamento automaticamente assim que a bateria está totalmente carregada. Reconectar repetidamente uma bateria carregada à fonte de alimentação não aumentará o nível de carga!
- Normalmente, o carregamento só deve ser realizado à temperatura ambiente (cerca de 18°C - 21°C). Evite carregar uma bateria fria, pois isso pode danificar as células. Deixe a bateria aquecer à temperatura ambiente para carregá-la em condições ideais.
- Altas temperaturas também podem danificar a bateria. Nunca deixe a bateria ao sol ou dentro do carro em dias quentes e ensolarados.
- Idealmente, as baterias de íon-lítio e de polímero de lítio devem ser armazenadas em temperatura ambiente.
- Baterias de íons de lítio totalmente carregadas ou vazias não devem ser armazenadas por um longo período de tempo. Em testes complexos, a condição ideal de armazenamento foi determinada a uma capacidade de 30% a 50% e a uma temperatura baixa, mas não inferior a 0°C.
- O armazenamento entre -5°C e 45°C (Li-Ion) e entre 0°C e 40°C (Li-Polymer) é possível, mas não recomendado
- As baterias devem ser carregadas a cada 6 meses.
- Mesmo que não estejam em uso, as baterias perdem energia. Uma bateria de íons de lítio perde cerca de 3% a 5% por mês.
- Sempre descarte baterias usadas e velhas de maneira ambientalmente correta.

## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Este produto deve ser descartado de acordo com as diretrizes vigentes para descarte de aparelhos elétricos e eletrônicos usados. O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico, mas deve ser eliminado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O produto contém baterias de íons de lítio (Li-ion). As baterias em si não devem ser desmontadas, jogadas no fogo ou em curto-circuito. As baterias devem ser descartadas de maneira adequada. Recipientes apropriados para descarte de baterias estão disponíveis em lojas

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

**PT**

RO

RS

RU

SE

SI

SK

que vendem baterias, bem como em locais de coleta de lixo municipal. Ao contribuir para a eliminação correcta deste produto, está a ajudar a proteger o ambiente e a saúde dos seus semelhantes. A saúde humana e o meio ambiente estão ameaçados pela eliminação inadequada de resíduos. A reciclagem ajuda a reduzir o consumo de matérias-primas.

## **A ALPENHEAT NÃO É RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO AO PRODUTO OU LESÕES AO USUÁRIO CAUSADO PELO USO MÁ DO PRODUTO.**

### **GARANTIA LIMITADA DO FABRICANTE**

ALPENHEAT garante que este produto está livre de defeitos de material ou de fabricação. O período de garantia começa na data em que o produto foi adquirido pela primeira vez por um cliente final. Em caso de reparação ou troca, o período de garantia não é prorrogado nem recomeça. Caso ocorra algum defeito durante o período de garantia, o produto deverá ser imediatamente devolvido a um revendedor autorizado ALPENHEAT, juntamente com a correspondente fatura de compra datada. Dentro do período de garantia, a ALPENHEAT, por sua exclusiva decisão, reparará ou trocará o produto.

### **EXCLUSÃO E LIMITAÇÕES**

A ALPENHEAT não oferece garantia por danos causados por acidentes, negligência ou uso indevido. Além disso, o desgaste dos têxteis, a mudança de aparência, qualquer modificação do produto, danos ao produto também estão excluídos da garantia. A garantia limitada do fabricante não afeta os direitos legais de garantia. Se o defeito for detectado após o termo da garantia limitada do fabricante ou não estiver coberto por esta garantia ou não for fornecida fatura de compra, a ALPENHEAT reserva-se o direito de determinar e sugerir quais as medidas a tomar (reparação ou troca a expensas do cliente) a critério exclusivo da ALPENHEAT.

Modelo: AH11 com função APP

Não descarte no lixo doméstico.

Sujeito a alterações ou modificações sem aviso prévio.





## ALPENHEAT Bootheat HOTSOLE FĂRĂ FĂRĂ Model: AH11 cu funcție APP



### PENTRU O privire:

- 1 pereche de branturi cu elemente de incalzire integrate si baterii
- 1 cablu de încărcare USB
- 1 adaptor pentru cablu de incarcare USB

### INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici, deoarece piesele mici pot fi înghițite.
- Acest produs nu este potrivit pentru copiii sub 3 ani, persoanele cu percepție deficitară a temperaturii, vârstnicii sau persoanele cu dizabilități care nu pot percepe sau comunica în mod fiabil căldura sau frigul.
- Anumite afecțiuni medicale, cum ar fi diabetul, pot afecta percepția temperaturii.
- Persoanele cu probleme cardiovasculare sau care nu sunt sigure de propria percepție a temperaturii trebuie să solicite sfatul medicului înainte de utilizare.
- Utilizați produsul numai în scopul prevăzut. Nu sunt permise modificări ale produsului.

### FUNCȚIONARE ȘI ÎNCĂRCARE

- Folosiți numai încărcătorul original furnizat. Nu utilizați alte încărcătoare, elemente de încălzire sau baterii de la producători terți.
- Acest produs este destinat exclusiv utilizării în interior. Protejați-l de umiditate și apă. Nu încălcați în medii umede.
- Asigurați-vă că produsul și încărcătorul sunt uscate înainte de încărcare.
- Nu încălcați produsul dacă există deteriorări vizibile ale cablului, ștecherului sau brânțului de încălzire.
- Nu introduceți obiecte metalice sau alte obiecte în porturile de încărcare sau ștecher, deoarece acest lucru poate deteriora produsul.

### UTILIZARE

- Produsul are trei setări de căldură, care pot fi ajustate prin intermediul aplicației sau al butoanelor de control.
- Verificați brânțul de încălzire în mod regulat și înainte de fiecare utilizare pentru a depista deteriorări sau uzură. Nu îl utilizați dacă sunt vizibile crăpături, rupturi sau alte defecte.
- Tăiați brânțul de încălzire doar în zona de tăiere marcată. Tăierea în afara zonei marcate poate provoca scurtcircuite, supraîncălzire sau funcționare defectuoasă.

### ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

- Produsul nu este lavabil. Ștergeți ușor doar suprafața.
- Asigurați-vă că talpa încălzită este complet uscată după curățare sau contactul cu umezeala înainte de a o utiliza din nou.

## AVERTISMENTE SPECIALE

- Evitați deteriorarea mecanică: Nu o supuneți la impacturi puternice, îndoire, călcare pe margini sau depozitare necorespunzătoare.
- Nu deschideți, dezasamblați și nu perforați bateria.
- Întrerupeți imediat utilizarea produsului dacă se încălzește neobișnuit, emite fum sau miros sau funcționează defectuos.
- Utilizarea necorespunzătoare, cum ar fi de către utilizatori nepotrivii, poate provoca arsuri sau daune.

## ÎNCĂRCARE A BATERIILOR

Bateriile integrate trebuie încărcate înainte de fiecare utilizare.

Bateriile își ating capacitatea maximă numai după ce au fost încărcate de mai multe ori.

Pentru a atinge capacitatea maximă, procedați după cum urmează:

1. Conectați cablurile Y ale încărcătorului în spatele ambelor branțuri. Priza pentru încărcare se află lângă comutatorul de control manual și LED. Introduceți încărcătorul într-o priză de uz casnic. Încărcați bateriile peste noapte înainte de prima utilizare. Ambele branțuri trebuie încărcate în același timp timp de aproximativ 6 ore. Branțurile trebuie oprite în timpul încărcării.
2. LED-ul de pe tălpi indică faptul că bateriile sunt în curs de încărcare.  
Branțurile au 4 stări de lumină diferite în timpul încărcării:
  - Roșu intermitent: 1 – 33% Putere
  - Galben intermitent: 34 – 66% Putere
  - Verde intermitent: 67 – 99% Putere
  - Verde complet: 100% putere
3. Branțurile sunt acum gata de utilizare.

**Notă: branțurile nu funcționează niciodată în timpul încărcării**

Când folosiți branțurile pentru prima dată sau dacă acestea nu au fost folosite de mult timp, bateriile integrate trebuie descărcate și încărcate. Conectați încărcătorul la o priză standard de uz casnic. Nu utilizați încărcătorul în apropierea surselor de umiditate. Dacă călătoriți, asigurați-vă că alimentarea este pornită și că priza respectivă nu este oprită cu comutatorul de lumină, așa cum este obișnuit în unele camere de hotel. O priză pentru aparatul de ras nu este potrivită și nu trebuie utilizată.

Este normal ca încărcătorul să se încălzească în timpul încărcării. Încărcați bateriile la o temperatură ambientală între 10° - 35° C / 50° - 95° F. Temperatura de depozitare nu trebuie să depășească 50° C / 122° F, altfel bateriile ar putea fi deteriorate.

## UTILIZARE PENTRU PRIMA DATĂ

Tăiați branțul la dimensiunea piciorului. Urmați instrucțiunile de pe branț. Nu tăiați elementul de încălzire sau bateria. Semnele de tăiere servesc drept ghid. Puneți branțuri în pantofi.

## NOȚIUNI DE BAZĂ:

### Conectați branțurile cu APP: descărcați APP-ul gratuit

1. Apăsați butonul de pe branțul încălzit timp de aproximativ 3 secunde pentru a-l porni. LED-ul roșu de pe branț se va aprinde. Repetați cu al doilea branț.
2. Activați Bluetooth pe telefon, apoi deschideți APP.
3. În APP: selectați branțuri în prezentarea generală a produselor
4. În aplicație: faceți clic pe pictograma albastră intermitentă de conexiune Bluetooth de pe branțuri
5. În APP: selectați branțul corect (stânga și/sau dreapta)
6. Acum branțurile sunt conectate la APP
7. Faceți clic pe butonul pentru nivelul de căldură din aplicație pentru a schimba temperatura sau apăsați tasta butonul de pe branț pentru a schimba temperatura.
8. Faceți clic pe butonul pornit/oprit din aplicație pentru a trece în modul de așteptare, LED-urile clipeșc.
9. Luminile intermitente în modul de așteptare indică nivelul de stare a bateriei (lumină roșie clipește = 0-33% încărcat; lumina galbenă clipește = 34-66% încărcat, lumina verde care clipește = 67-100% încărcat)
10. Pentru a opri complet branțurile pentru depozitare, apăsați butonul de pornire/oprire de pe fiecare branț. Acest lucru va aprinde branțurile (lumină roșie strălucește). Apăsați din nou butonul de pornire/oprire de pe fiecare branț, luminile se vor stinge complet și branțurile sunt stinse.

### PRUDENȚĂ!

- Dacă știți că uneori experimentați pierderea senzației, consultați-vă medicul înainte de a utiliza produsul.
- Nu mai utilizați dacă pielea devine roșie. Expunerea excesivă la căldură poate duce la arsuri.
- Utilizați numai încărcătorul furnizat pentru a încărca bateriile
- Nu deschideți și nu deteriorați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc deschis. Aruncați bateriile uzate în mod corespunzător.
- Nu modificați produsul și nu îl utilizați în alt scop decât cel prevăzut.
- Reparațiile și modificările pot fi efectuate numai de producător, agenții săi de service sau persoane calificate similare pentru a evita orice pericol.
- Pentru a asigura o durată lungă de viață a produsului, depozitați bateriile complet încărcate într-un loc uscat mediu la temperatura camerei.
- Detașați bateriile din încărcător atunci când nu sunt utilizate.

### REGULI DE ÎNTREȚINERE PENTRU BATERIILE LI-ION ȘI LI-PO:

- Primul proces de încărcare este foarte important! Vă rugăm să încărcați complet bateria înainte de prima utilizare.
- Dacă o baterie este descărcată sub tensiunea nominală, acest lucru ar putea declanșa procese ulterioare, care ar putea deteriora sau distruge bateria.



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

**RO**

RS

RU

SE

SI

SK

- Prin urmare, bateriile ALPENHEAT au electronice încorporate care opresc dispozitivul înainte ca o descărcare atât de profundă să aibă loc.
- Supraîncărcarea frecventă poate deteriora permanent bateria. De aceea, încărcătorul oprește automat procesul de încărcare de îndată ce bateria este complet încărcată. Reconectarea în mod repetat a unei baterii încărcate la sursa de alimentare nu va crește nivelul de încărcare!
- În mod normal, încărcarea trebuie efectuată numai la temperatura camerei (aproximativ 18°C - 21°C). Evitați încărcarea unei baterii reci, deoarece aceasta ar putea deteriora celulele. Lăsați bateria să se încălzească la temperatura camerei pentru a o încărca în condiții ideale.
- Temperaturile ridicate pot deteriora și bateria. Nu lăsați niciodată bateria la soare sau în mașină în zilele calde și însorite.
- Bateriile Li-Ion și bateriile Li-Polymer ar trebui, în mod ideal, să fie depozitate la temperatura camerei.
- Bateriile Li-ion complet încărcate sau goale nu trebuie depozitate pentru o perioadă mai lungă de timp. În teste complexe, condiția optimă de depozitare a fost determinată la o capacitate de 30 % până la 50 % și la o temperatură scăzută, dar nu sub 0°C.
- Este posibilă depozitarea la -5°C până la 45°C (Li-Ion) și la 0°C până la 40°C (Li-Polymer), dar nu este recomandată
- Bateriile trebuie încărcate la fiecare 6 luni.
- Chiar dacă nu sunt folosite, bateriile pierd energie. O baterie Li-Ion pierde aproximativ 3 % până la 5 % pe lună.
- Aruncați întotdeauna bateriile uzate și vechi într-un mod corect pentru mediu.

## **ELIMINAREA PRODUSULUI**

Acest produs trebuie aruncat în conformitate cu instrucțiunile în vigoare pentru eliminarea aparatelor electrice și electronice uzate. Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer, ci trebuie aruncat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Produsul conține baterii litiu-ion (Li-polimer). Bateriile în sine nu trebuie demontate, aruncate în foc sau scurtcircuitate. Bateriile trebuie aruncate în mod corespunzător. Containerele adecvate pentru eliminarea bateriilor sunt disponibile în magazinele care vând baterii, precum și în locurile de colectare a deșeurilor municipale. Prin contribuția dumneavoastră la eliminarea corectă a acestui produs, contribuiți la protejerea mediului și a sănătății semenilor dumneavoastră. Sănătatea umană și mediul înconjurător sunt puse în pericol de eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor. Reciclarea ajută la reducerea consumului de materii prime.

**ALPENHEAT NU ESTE RESPONSABIL PENTRU NICIO DAUNE A PRODUSULUI SAU RĂNIREA UTILIZATORULUI CAUZATĂ DIN UTILIZAREA INDECUTĂ A PRODUSULUI.**

## GARANȚIA LIMITĂ A PRODUCĂTORULUI

ALPENHEAT garantează că acest produs nu prezintă defecte de material sau de manipulare. Perioada de garanție începe de la data la care produsul a fost achiziționat pentru prima dată de către un client final. În cazul reparațiilor sau schimbărilor, perioada de garanție nu se prelungește și nici nu începe din nou. În cazul în care apare un defect în perioada de garanție, produsul trebuie returnat imediat unui dealer autorizat ALPENHEAT, împreună cu factura de achiziție datată corespunzătoare. În perioada de garanție, ALPENHEAT va repara sau schimba produsul, la propria decizie.

## EXCLUZIERE ȘI LIMITARI

Bateriile sau pachetele de baterii sunt excluse din garanție. ALPENHEAT nu oferă nicio garanție pentru daunele cauzate de accidente, neglijență sau utilizare necorespunzătoare. În plus, uzura textilă, schimbarea aspectului, orice modificare a produsului, deteriorarea produsului sunt, de asemenea, excluse din garanție. Garanția limitată a producătorului nu afectează drepturile legale de garanție. În cazul în care defectul este detectat după expirarea garanției limitate a producătorului sau nu este acoperit de această garanție sau nu există nicio factură de cumpărare furnizată, ALPENHEAT își rezervă dreptul de a determina și de a sugera ce pași trebuie întreprinși (reparație sau schimb pe cheltuiala clientului.) la discreția exclusivă a ALPENHEAT.

## Model: AH11 cu funcție APP

Nu aruncați la gunoiul menajer.

Sub rezerva modificărilor sau modificării fără notificare prealabilă



**СРПСКИ****АЛПЕНХЕАТ Боотхеатерс ВИРЕЛЕСС ХОТСОЛЕ  
Модел: АХ11 са АПП функцијом****УКРАТКО:**

- 1 пар уложака са интегрисаним грејним елементима и батеријама
- 1 УСБ кабл за пуњење
- 1 адаптер за УСБ кабл за пуњење

**ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА**

- Држите производ даље од мале деце, јер се мали делови могу прогутати.
- Овај производ није погодан за децу млађу од 3 године, особе са оштећеном перцепцијом температуре, старије особе или особе са инвалидитетом које не могу поуздано да перципирају или комуницирају топлоту или хладноћу.
- Одређена медицинска стања, попут дијабетеса, могу погоршати перцепцију температуре.
- Особе са кардиоваскуларним проблемима или које нису сигурне у вези са сопственом перцепцијом температуре треба да потраже лекарски савет пре употребе.
- Користите производ само за његову намену. Измене производа нису дозвољене.

**РАД И ПУЊЕЊЕ**

- Користите само оригинални пуњач који је испоручен. Не користите друге пуњаче, грејне елементе или батерије трећих произвођача.
- Овај производ је намењен само за употребу у затвореном простору. Заштитите га од влаге и воде. Не пуните га у влажним срединама.
- Уверите се да су производ и пуњач суви пре пуњења.
- Не пуните производ ако постоје видљива оштећења на каблу, утикачу или грејном улошку.
- Не убацујте металне или друге предмете у портове или утикаче за пуњење, јер то може оштетити производ.

**УПОТРЕБА**

- Производ има три подешавања температуре, која се могу подесити путем апликације или контролних дугмади.
- Редовно и пре сваке употребе проверавајте грејни уложак да ли има оштећења или хабања. Не користите га ако су видљиве пукотине, ломови или други недостаци.
- Сеците грејни уложак само унутар означене зоне сечења. Сечење ван означеног подручја може проузроковати кратке спојеве, прегревање или квар.

## НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

- Производ се не може прати. Нежно обришите само површину.
- Уверите се да је загрејани уложак потпуно сув након чишћења или контакта са влагом пре него што га поново употребите.

## ПОСЕБНА УПОЗОРЕЊА

- Избегавајте механичка оштећења: Не излажите га оштрим ударцима, савијању, газећи по ивицама или неправилном складиштењу.
- Не отварајте, не растављајте нити бушите батерију.
- Одмах престаните да користите производ ако постане необично врућ, испушта дим или мирис, или ако дође до квара.
- Злоупотреба, на пример од стране неогдоварајућих корисника, може изазвати опекотине или оштећења.

## ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈА

Интегрисане батерије се морају напунити пре сваке употребе.

Батерије достижу свој пуни капацитет тек након неколико пуњења.

Да бисте постигли пуни капацитет, поступите на следећи начин:

1. Укључите И каблове пуњача у задњу страну оба улошка. Утичница за пуњење је поред прекидача за ручну контролу и ЛЕД диоде. Убаците пуњач у кућну утичницу. Напуните батерије преко ноћи пре прве употребе. Оба улошка треба да се пуне истовремено око 6 сати. Улошци се морају искључити током пуњења.
2. ЛЕД диода на улошцима показује да се батерије пуне.  
Улошци имају 4 различита стања светла током пуњења:  
Трепћући црвено: 1 – 33% снаге  
Трепћуће жуто: 34 – 66% снаге  
Трепћући зелено: 67 – 99% снаге  
Потпуно зелено: 100% снаге
3. Улошци су сада спремни за употребу.

**Напомена: Улошци никада не раде током пуњења**

Када користите улошке по први пут или ако нису коришћени дуже време, интегрисане батерије треба испразнити и напунити. Укључите пуњач у стандардну кућну утичницу. Не користите пуњач у близини извора влаге. Ако путујете, уверите се да је напајање укључено и да струја у тој утичници није искључена прекидачем за светло, као што је уобичајено у неким хотелским собама. Утичница за бријање није прикладна и не би требало да се користи. Нормално је да се пуњач загрева током пуњења. Пуните батерије на температури околине између 10° - 35° Ц / 50° - 95° Ф. Температура складиштења не би требало да пређе 50° Ц / 122° Ф иначе би се батерије могле оштетити.

## КОРИСТИ СЕ ПО ПРВИ ПУТ

Исеците уложак на величину вашег стопала. Пратите упутства на улошку. Немојте сећи грејни елемент или батерију. Ознаке сечења служе као водич. Ставите улошке у ципеле.

### ПОЧЕТАК:

#### Повежите улошке са АПП: преузмите бесплатну АПП

1. Притисните дугме на загрејаном улошку око 3 секунде да бисте га укључили. Црвена ЛЕД диода на улошку ће се упалити. Поновите са другим улошком.
2. Активирајте Блуеџоотх на телефону, а затим отворите АПЛИКАЦИЈУ.
3. У апликацији: изаберите улошке у главном прегледу производа
4. У апликацији: кликните на плаву трепћућу икону Блуеџоотх везе на улошцима
5. У апликацији: изаберите одговарајући уложак (леви и/или десни)
6. Сада су улошци повезани са вашом апликацијом
7. Кликните на дугме за ниво топлоте у апликацији да бисте променили температуру или притисните дугме на улошку за промену температуре.
8. Кликните на дугме за укључивање/искључивање у апликацији да бисте прешли у режим приправности, ЛЕД диоде трепћу.
9. Трепћуће лампице у станд-би режиму показују ниво статуса батерије (црвено светло које трепери = 0-33% напуњено; жуто светло које трепери = 34-66% напуњено, зелено светло трепери = 67-100% напуњено)
10. Да бисте потпуно искључили улошке за складиштење, притисните дугме за укључивање/искључивање на сваком улошку. Ово ће укључити улошке (црвено светло сија). Поново притисните дугме за укључивање/искључивање на сваком улошку, светла ће се потпуно угасити и улошци ће се искључити.

### ОПРЕЗ!

- Ако знате да понекад осећате губитак осећаја, консултујте се са својим лекаром пре употребе производа.
- Престаните да користите ако вам кожа поцрвени. Прекомерно излагање топлоти може довести до опекотина.
- За пуњење батерија користите само испоручени пуњач
- Немојте отварати и не оштетити батерије.
- Не бацајте батерије у отворену ватру. Истрошене батерије одложите на одговарајући начин.
- Немојте модификовати производ нити га користити у било коју другу сврху осим предвиђену.
- Поправке и модификације треба да обавља само произвођач, његових службеника или слично квалификованих лица како би се избегла било каква опасност.

- Да бисте обезбедили дуг животни век производа, потпуно напуњене батерије чувајте на сувом месту окружење на собној температури.
- Одвојите батерије од пуњача када се не користе.



## ПРАВИЛА ОДРЖАВАЊА ЛИ-ИОН И ЛИ-ПО БАТЕРИЈА:

- Први процес пуњења је веома важан! Молимо вас да у потпуности напуните батерију пре прве употребе.
- Ако се батерија испразни испод свог номиналног напона, то може покренути даље процесе који могу оштетити или уништити батерију.
- Због тога АЛПЕНХЕАТ батерије имају уграђену електронику која искључује уређај пре него што дође до тако дубоког пражњења.
- Често прекомерно пуњење може трајно оштетити батерију. Због тога пуњач аутоматски зауставља процес пуњења чим се батерија потпуно напуни. Поновно повезивање напуњене батерије на напајање неће повећати ниво пуњења!
- Пуњење обично треба да се врши само на собној температури (око 18°C - 21°C). Избегавајте пуњење хладне батерије, јер то може оштетити ћелије. Оставите батерију да се загреје на собној температури како бисте је пунили у идеалним условима.
- Високе температуре такође могу оштетити батерију. Никада не остављајте батерију на сунцу или у аутомобилу током топлих и сунчаних дана.
- Ли-Ион батерије и Ли-Полимер батерије идеално би требало да се чувају на собној температури.
- Потпуно напуњене или празне Ли-јонске батерије не треба чувати дуже време. У сложеним тестовима, оптимални услови складиштења су одређени при капацитету од 30% до 50% и на ниској температури, али не испод 0°C.
- Складиштење на -5°C до 45°C (Ли-Ион) и на 0°C до 40°C (Ли-Полимер) је могуће, али се не препоручује
- Батерије се морају пунити сваких 6 месеци.
- Чак и ако се не користе батерије губе енергију. Ли-Ион батерија губи око 3% до 5% месечно.
- Искоришћене и старе батерије увек одлажите на еколошки исправан начин.

## ОДЛАГАЊЕ ПРОИЗВОДА

Овај производ се мора одложити у складу са важећим смерницама за одлагање коришћених електричних и електронских уређаја. Символ на производу или на његовом паковању означава да се овај производ не сме третирати као кућни отпад, већ да се мора одложити на сабирно место за рециклажу електричних и електронских уређаја. Производ садржи литијум-јонске (Ли-полимер) батерије. Саме батерије се не смеју растављати, бацати у ватру или кратко спојити. Батерије се

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

**RS**

RU

SE

SI

SK

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

морају правилно одложити. Одговарајући контејнери за одлагање батерија доступни су у радњама које продају батерије, као и на местима за прикупљање комуналног отпада. Својим доприносом правилном одлагању овог производа помажете у заштити животне средине и здравља ваших ближњих. Људско здравље и животна средина су угрожени неодговарајућим одлагањем отпада. Рециклажа помаже да се смањи потрошња сировина.

**АЛПЕНХЕАТ НИЈЕ ОДГОВОРАН ЗА БИЛО КАКВА ШТЕТА НА ПРОИЗВОДУ ИЛИ ПОВРЕДУ КОРИСНИКА УЗРОКОВАНУ ЗЛОУПОТРЕБОМ ПРОИЗВОДА.**

#### **ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЈА ПРОИЗВОЂАЧА**

АЛПЕНХЕАТ гарантује да овај производ нема грешака у материјалу или изради. Гарантни период почиње да тече од датума када је производ први пут купио крајњи купац. У случају поправке или замене, гарантни рок се не продужава нити почиње изнова. Уколико дође до квара током гарантног периода, производ се мора одмах вратити овлашћеном АЛПЕНХЕАТ дилеру, заједно са одговарајућом фактуром за куповину са датумом. У гарантном року АЛПЕНХЕАТ ће по сопственој одлуци поправити или заменити производ.

#### **ИСКЉУЧЕЊА И ОГРАНИЧЕЊА**

Батерије или пакети батерија су искључени из гаранције. АЛПЕНХЕАТ не даје гаранцију за штету узроковану незгодом, немаром или неправилним коришћењем. Штавише, одећа текстила, промена изгледа, свака модификација производа, оштећење производа су такође искључени из гаранције. Ограничена гаранција произвођача не утиче на законска права на гаранцију. Ако се квар открије након што је ограничена гаранција произвођача истекла или није покривен овом гаранцијом или није достављена фактура за куповину, АЛПЕНХЕАТ задржава право да одреди и предложи које кораке треба предузети (поправка или замена о трошку купца ) по сопственом нахођењу АЛПЕНХЕАТ-а.

#### **Модел: AX11 са АПП функцијом**

Не бацати у кућни отпад.

Подложно променама или модификацијама без претходне најаве





# БЕСПРОВОДНАЯ ГОСТИНИЦА ALPENHEAT Bootheaters

## Модель: АН11 с функцией APP

### КРАТКИЙ ОБЗОР:



- 1 пара стелек со встроенными нагревательными элементами и батареями
- 1 USB-кабель для зарядки
- 1 переходник для USB-кабеля для зарядки

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Храните изделие в недоступном для маленьких детей месте, так как мелкие детали могут быть проглочены.
- Изделие не подходит для детей младше 3 лет, лиц с нарушением температурного восприятия, пожилых людей и людей с ограниченными возможностями, которые не могут точно ощущать или сообщать о тепле или холоде.
- Некоторые заболевания, например, диабет, могут ухудшить температурное восприятие.
- Людям с сердечно-сосудистыми заболеваниями или тем, кто не уверен в своем температурном восприятии, следует проконсультироваться с врачом перед использованием.
- Используйте изделие только по назначению. Внесение изменений в конструкцию изделия запрещено.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ЗАРЯДКА

- Используйте только оригинальное зарядное устройство из комплекта поставки. Не используйте другие зарядные устройства, нагревательные элементы или аккумуляторы сторонних производителей.
- Изделие предназначено только для использования в помещении. Беречь от влаги и воды. Не заряжать во влажной среде.
- Перед зарядкой убедитесь, что изделие и зарядное устройство сухие.
- Не заряжайте изделие, если на кабеле, вилке или нагревательной стельке имеются видимые повреждения.
- Не вставляйте металлические или другие предметы в зарядные порты или вилки, так как это может повредить изделие.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Изделие имеет три режима нагрева, которые можно регулировать через приложение или с помощью кнопок управления.
- Регулярно проверяйте нагревательную стельку перед каждым использованием на наличие повреждений или износа. Не используйте изделие, если на нем видны трещины, разрывы или другие дефекты.
- Обрезайте нагревательную стельку только в пределах обозначенной зоны резки. Обрезка за пределами обозначенной зоны может привести к короткому замыканию, перегреву или неисправности.



## УХОД И ЧИСТКА

- Изделие нельзя стирать. Аккуратно протирайте только поверхность.
- Убедитесь, что стелька с подогревом полностью высохла после чистки или контакта с влагой, прежде чем использовать её снова.

## ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ

- Избегайте механических повреждений: не подвергайте изделие резким ударам, не сгибайте, не наступайте на края и не храните его неправильно.
- Не вскрывайте, не разбирайте и не прокалывайте аккумулятор.
- Немедленно прекратите использование изделия, если оно стало необычно горячим, начало дымиться, выделять запах или возникли неисправности.
- Неправильное использование, например, неподходящими пользователями, может привести к ожогам или повреждениям.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРОВ

Встроенные аккумуляторы необходимо заряжать перед каждым использованием.

Батареи достигают полной емкости только после нескольких зарядок.

Чтобы достичь полной мощности, выполните следующие действия:

1. Подключите Y-образные кабели зарядного устройства к задней части обеих стелек. Гнездо для зарядки находится рядом с переключателем ручного управления и светодиодом. Вставьте зарядное устройство в бытовую розетку. Заряжайте батареи в течение ночи перед первым использованием. Обе стельки следует заряжать одновременно в течение примерно 6 часов. Стельки должны быть выключены во время зарядки.
2. Светодиод на стельках показывает, что батареи заряжаются.

Стельки имеют 4 различных состояния свечения во время зарядки:

- Мигает красным: 1 — 33% мощности
- Мигает желтым: 34 – 66% мощности
- Мигает зеленым: 67 — 99% мощности
- Полный зеленый: 100% мощность

3. Теперь стельки готовы к использованию.

**Примечание. Стельки никогда не работают во время зарядки.**

При первом использовании стелек или если они не использовались в течение длительного времени, встроенные батареи следует разрядить и зарядить. Включите зарядное устройство в стандартную бытовую розетку. Не используйте зарядное устройство вблизи источников влаги. Если вы путешествуете, убедитесь, что питание включено и что питание в этой розетке не отключено выключателем света, как это принято в некоторых гостиничных номерах. Розетка для бритвы не подходит и не должна использоваться.

Нагрев зарядного устройства во время зарядки является нормальным явлением. Заряжайте аккумуляторы при температуре окружающей среды от 10° до 35° C / 50° - 95° F. Температура хранения не должна превышать 50° C / 122° F, в противном случае аккумуляторы могут быть повреждены.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ПЕРВЫЙ РАЗ

Вырежьте стельку по размеру вашей стопы. Следуйте инструкциям на стельке. Не разрезайте нагревательный элемент или батарею. Метки резки служат ориентиром. Вставьте стельки в обувь.

### НАЧИНАЯ:

#### ПОДКЛЮЧИТЕ СТЕЛЬКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ: ЗАГРУЗИТЕ БЕСПЛАТНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Нажмите кнопку на стельке с подогревом примерно на 3 секунды, чтобы включить ее. Загорится красный светодиод на стельке. Повторите со второй стелькой.
2. Активируйте Bluetooth на своем телефоне, затем откройте приложение.
3. В ПРИЛОЖЕНИИ: выберите стельки в основном обзоре продуктов
4. В ПРИЛОЖЕНИИ: нажмите на синий мигающий значок подключения Bluetooth на стельках.
5. В ПРИЛОЖЕНИИ: выберите правильную стельку (левую и/или правую)
6. Теперь стельки подключены к вашему приложению.
7. Нажмите кнопку уровня нагрева в приложении, чтобы изменить температуру, или нажмите кнопку
8. кнопка на стельке для изменения температуры.
9. Нажмите кнопку включения/выключения в приложении, чтобы перейти в режим ожидания, светодиоды мигают. Мигающие огни в режиме ожидания показывают уровень заряда батареи (мигание красного индикатора = 0-33% заряда; мигание желтого индикатора = 34-66% заряда, зеленый свет мигает = 67-100% заряда)
10. Чтобы полностью выключить стельки для хранения, нажмите кнопку включения/выключения на каждой стельке. Это включит стельки (загорится красный свет). Нажмите кнопку включения/выключения на каждой стельке еще раз, свет полностью погаснет, а стельки отключатся.

### ОСТОРОЖНОСТИ!

- Если вы знаете, что иногда испытываете потерю чувствительности, проконсультируйтесь с врачом перед использованием продукта.
- Прекратите использование, если ваша кожа покраснела. Чрезмерное воздействие тепла может привести к ожогам.
- Для зарядки аккумуляторов используйте только прилагаемое зарядное устройство.
- Не открывайте и не повреждайте батареи.
- Не бросайте батареи в открытый огонь. Утилизируйте использованные батареи надлежащим образом.
- Не модифицируйте продукт и не используйте его не по назначению.
- Ремонт и модификация должны выполняться только производителем, его агентов по обслуживанию или лиц с аналогичной квалификацией во избежание любой опасности.

- Для обеспечения длительного срока службы храните полностью заряженные батареи в сухом месте окружающей среды при комнатной температуре.
- Отсоединяйте батареи от зарядного устройства, когда они не используются.



### **ПРАВИЛА ОБСЛУЖИВАНИЯ LI-ION И LI-PO АККУМУЛЯТОРОВ:**

- Первый процесс зарядки очень важен! Пожалуйста, полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием.
- Если аккумулятор разряжается ниже номинального напряжения, это может вызвать дальнейшие процессы, которые могут повредить или разрушить аккумулятор.
- Поэтому аккумуляторы ALPENHEAT имеют встроенную электронику, которая отключает устройство до того, как произойдет столь глубокий разряд.
- Частая перезарядка может привести к необратимому повреждению аккумулятора. Поэтому зарядное устройство автоматически останавливает процесс зарядки, как только аккумулятор полностью заряжен. Многократное повторное подключение заряженного аккумулятора к источнику питания не приведет к увеличению уровня зарядки!
- Зарядку обычно следует проводить только при комнатной температуре (около 18–21°C). Не заряжайте холодную батарею, так как это может привести к повреждению элементов. Дайте аккумулятору нагреться при комнатной температуре, чтобы зарядить его в идеальных условиях.
- Высокие температуры также могут повредить аккумулятор. Никогда не оставляйте аккумулятор на солнце или в машине в жаркие и солнечные дни.
- Литий-ионные и литий-полимерные аккумуляторы в идеале следует хранить при комнатной температуре.
- Полностью заряженные или разряженные литий-ионные аккумуляторы не следует хранить в течение длительного периода времени. В комплексных испытаниях оптимальные условия хранения определялись при мощности от 30% до 50% и при низкой температуре, но не ниже 0°C.
- Хранение при температуре от -5°C до 45°C (литий-ионный) и от 0°C до 40°C (литий-полимерный) возможно, но не рекомендуется.
- Аккумуляторы необходимо заряжать каждые 6 месяцев.
- Даже если батареи не используются, они теряют энергию. Литий-ионный аккумулятор теряет от 3% до 5% в месяц.
- Всегда утилизируйте использованные и старые батареи экологически безопасным способом.

### **УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА**

Данное изделие необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами утилизации использованных электрических и электронных приборов. Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы, а

следует утилизировать в пункте сбора для переработки электрических и электронных приборов. Изделие содержит литий-ионные (литий-полимерные) аккумуляторы. Сами батареи нельзя разбирать, бросать в огонь или замыкать накоротко. Батареи должны быть утилизированы надлежащим образом. Соответствующие контейнеры для утилизации аккумуляторов имеются в магазинах по продаже аккумуляторов, а также в пунктах сбора бытовых отходов. Внося свой вклад в правильную утилизацию этого продукта, вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье ваших собратьев. Неправильная утилизация отходов угрожает здоровью человека и окружающей среде. Вторичная переработка помогает сократить потребление сырья.

**КОМПАНИЯ ALPENHEAT НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЕ ПРОДУКТА. ИЛИ ТРАВМЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ВЫЗВАННЫЕ НЕПРАВИЛЬНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА.**

**ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

ALPENHEAT гарантирует, что данное изделие не имеет дефектов материала или изготовления. Гарантийный срок начинается с даты, когда изделие было впервые приобретено конечным покупателем. В случае ремонта или замены гарантийный срок не продлевается и не начинается заново. В случае обнаружения дефекта в течение гарантийного периода продукт должен быть немедленно возвращен авторизованному дилеру ALPENHEAT вместе с соответствующим счетом-фактурой с указанием даты. В течение гарантийного срока компания ALPENHEAT по своему усмотрению отремонтирует или заменит продукт.

**ИСКЛЮЧЕНИЕ И ОГРАНИЧЕНИЯ**

Гарантия не распространяется на батареи или аккумуляторные блоки. ALPENHEAT не дает никаких гарантий в отношении повреждений, вызванных несчастными случаями, небрежностью или неправильным использованием. Кроме того, гарантия не распространяется на износ текстиля, изменение внешнего вида, любую модификацию продукта, повреждение продукта. Ограниченная гарантия производителя не влияет на законные гарантийные права. Если дефект обнаружен после истечения срока ограниченной гарантии производителя, или он не покрывается настоящей гарантией, или не предоставлен счет на покупку, ALPENHEAT оставляет за собой право определить и предложить, какие шаги предпринять (ремонт или замена за счет клиента.) по собственному усмотрению ALPENHEAT.



Модель: AH11 с функцией APP

Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Возможны изменения или модификации без предварительного уведомления



## **ALPENHEAT Bootheaters TRÅDLÖS HOTSOLE**

### **Modell: AH11 med APP-funktion**



#### **I EN BORT:**

- 1 par innersulor med integrerade värmeelement och batterier
- 1 USB-laddningskabel
- 1 adapter för USB-laddningskabel

#### **ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR**

- Förvara produkten utom räckhåll för små barn, eftersom små delar kan sväljas.
- Denna produkt är inte lämplig för barn under 3 år, personer med nedsatt temperaturuppfattning, äldre eller personer med funktionsnedsättningar som inte kan uppfatta eller kommunicera värme eller kyla på ett tillförlitligt sätt.
- Vissa medicinska tillstånd, såsom diabetes, kan försämra temperaturuppfattningen.
- Personer med hjärt-kärlproblem eller som är osäkra på sin egen temperaturuppfattning bör söka läkarvård före användning.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål. Modifieringar av produkten är inte tillåtna.

#### **ANVÄNDNING OCH LADDNING**

- Använd endast den medföljande originalladdaren. Använd inte andra laddare, värmeelement eller batteripaket från tredjepartstillverkare.
- Denna produkt är endast avsedd för inomhusbruk. Skydda den mot fukt och vatten. Ladda inte i fuktiga miljöer.
- Se till att produkten och laddaren är torra före laddning.
- Ladda inte produkten om det finns synliga skador på kabeln, kontakten eller värmeinlägget.
- Stick inte in metallföremål eller andra föremål i laddningsportarna eller kontakterna, eftersom det kan skada produkten.

#### **ANVÄNDNING**

- Produkten har tre värmelägen som kan justeras via appen eller kontrollknapparna.
- Kontrollera värmeinlägget regelbundet och före varje användning för skador eller slitage. Använd den inte om sprickor, brott eller andra defekter är synliga.
- Skär endast värmeinlägget inom den markerade skärzonen. Att klippa utanför det markerade området kan orsaka kortslutning, överhettning eller funktionsfel.

#### **SKÖTSEL OCH RENGÖRING**

- Produkten är inte tvättbar. Torka försiktigt endast av ytan.
- Se till att den uppvärmda innersulan är helt torr efter rengöring eller kontakt med fukt innan du använder den igen.

#### **SÄRSKILDA VARNINGAR**

- Undvik mekanisk skada: Utsätt den inte för skarpa stötar, böjning, trampning på kanterna eller felaktig förvaring.
- Öppna, demontera eller punktera inte batteriet.

- Sluta använda produkten omedelbart om den blir ovanligt varm, avger rök eller lukt, eller inte fungerar som den ska.
- Felaktig användning, till exempel av olämpliga användare, kan orsaka brännskador eller skador.

## LADDAR BATTERIER

De integrerade batterierna måste laddas före varje användning.

Batterier når sin fulla kapacitet först efter att ha laddats flera gånger.

För att uppnå full kapacitet, fortsätt enligt följande:

1. Anslut laddarens Y-kablar till baksidan av båda innersulorna. Uttaget för laddning finns bredvid den manuella manöverbrytaren och lysdioden. Sätt i laddaren i ett hushållsuttag. Ladda batterierna över natten innan de används för första gången. Båda innersulorna ska laddas samtidigt i ca 6 timmar. Innersulorna måste stängas av under laddning.
2. LED-lampan på innersulorna indikerar att batterierna laddas. Innersulorna har 4 olika ljuslägen under laddning:
  - Blinkar rött: 1 – 33 % effekt
  - Blink gul: 34 – 66 % effekt
  - Blinkar grönt: 67 – 99 % effekt
  - Helgrönt: 100 % kraft
3. Inläggssulorna är nu redo att användas.

### **Obs: Inläggssulor fungerar aldrig under laddning**

När du använder innersulorna för första gången eller om de inte har använts på länge, ska de inbyggda batterierna laddas ur och laddas. Anslut laddaren till ett vanligt hushållsuttag. Använd inte laddaren nära fuktkällor. Om du reser, se till att strömmen är på och att strömmen till det uttaget inte stängs av med ljusströmbrytaren, vilket är brukligt i vissa hotellrum. Ett rakapparatsuttag är inte lämpligt och bör inte användas.

Det är normalt att laddaren blir varm under laddning. Ladda batterierna vid en omgivningstemperatur mellan 10° - 35° C / 50° - 95° F. Förvaringstemperaturen bör inte överstiga 50° C / 122° F, annars kan batterierna skadas.

## ANVÄNDS FÖR FÖRSTA GÅNGEN

Klipp innersulan till storleken på din fot. Följ instruktionerna på innersulan. Skär inte av värmeelementet eller batteriet. Skärmärkena fungerar som vägledning. Placera innersulor i skorna.

## KOMMA IGÅNG:

### **Anslut innersulorna med APP: ladda ner gratis APP**

1. Tryck på knappen på den uppvärmda innersulan i cirka 3 sekunder för att slå på den. Den röda lysdioden på innersulan tänds. Upprepa med den andra innersulan.
2. Aktivera Bluetooth på din telefon och öppna sedan APPEN.
3. I APPEN: välj inläggssulor i huvudöversikten över produkter
4. I APPEN: klicka på den blå blinkande Bluetooth-anslutningsikonen på innersulorna
5. I APPEN: välj rätt innersula (vänster och/eller höger)

- EN
- DE
- BG
- CZ
- DK
- EE
- ES
6. Nu är innersulorna kopplade till din APP
  7. Klicka på värmenivåknappen i APPEN för att ändra temperaturen, eller tryck på knapp på innersulan för att ändra temperaturen.
  8. Klicka på på/av-knappen i APPEN för att växla till standby-läge, lysdioder blinkar.
  9. De blinkande lamporna i standby-läge visar batteristatusnivån (rött ljus blinkar = 0-33 % laddat; gult blinkande ljus = 34-66 % laddat, grönt ljus blinkar = 67-100 % laddat)
  10. För att stänga av innersulorna helt för förvaring, tryck på på/av-knappen på varje innersula. Detta kommer att slå på innersulorna (rött ljus lyser). Tryck på on/off-knappen på varje innersula igen, lamporna slocknar helt och innersulorna släcks.

### FI

### VARNING!

- Om du vet att du ibland upplever känselförlust, rådfråga din läkare innan du använder produkten.
- Sluta använda om din hud blir röd. Överdriven exponering för värme kan leda till brännskador.
- Använd endast den medföljande laddaren för att ladda batterierna
- Öppna eller skada inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld. Kassera använda batterier på rätt sätt.
- Modifiera inte produkten eller använd den för något annat ändamål än avsett.
- Reparationer och modifieringar får endast utföras av tillverkaren, hans servicerepresentanter eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Förvara de fulladdade batterierna torrt för att säkerställa en lång produktivslängd miljö i rumstemperatur.
- Ta bort batterierna från laddaren när de inte används.

### LV

### UNDERHÅLLSREGLER FÖR LI-ION- OCH LI-PO-BATTERIER:



- NL
- NO
- PL
- PT
- RO
- RS
- RU
- SE
- SI
- SK
- Den första laddningsprocessen är mycket viktig!  
Ladda batteriet helt före första användningen.
  - Om ett batteri laddas ur under sin nominella spänning kan detta utlösa ytterligare processer som kan skada eller förstöra batteriet.
  - Därför har ALPENHEAT-batterier inbyggd elektronik som stänger av enheten innan en sådan djupurladdning sker.
  - Frekvent överladdning kan permanent skada batteriet. Det är därför laddaren stoppar laddningsprocessen automatiskt så snart batteriet är fulladdat. Att upprepade gånger återansluta ett laddat batteri till strömförsörjningen ökar inte laddningsnivån!
  - Laddning bör normalt endast utföras i rumstemperatur (ca 18°C - 21°C). Undvik att ladda ett kallt batteri, eftersom det kan skada cellerna. Låt batteriet värmas upp i rumstemperatur för att ladda det under idealiska förhållanden.
  - Höga temperaturer kan också skada batteriet. Lämna aldrig batteriet i solen eller i bilen under varma och soliga dagar.
  - Li-Ion-batterier och Li-Polymer-batterier bör helst förvaras i rumstemperatur.
  - Fulladdade eller tomma Li-ion-batterier bör inte förvaras under en längre tid. I komplexa tester bestämdes det optimala lagringsförhållandet vid en kapacitet på 30% till 50% och vid en låg temperatur, men inte under 0°C.

- Förvaring vid -5 °C till 45 °C (Li-Ion) och vid 0 °C till 40 °C (Li-Polymer) är möjlig, men rekommenderas inte
- Batterier måste laddas var 6:e månad.
- Även om de inte används tappar batterierna energi. Ett Li-Ion-batteri tappar cirka 3 % till 5 % per månad.
- Kassera alltid använda och gamla batterier på ett miljöriktigt sätt.

## AVFALLSHANtering AV PRODUKTEN

Denna produkt måste kasseras i enlighet med gällande riktlinjer för kassering av använda elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten eller på dess förpackning anger att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall, utan måste kasseras på en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Produkten innehåller litiumjonbatterier (Li-Polymer). Själva batterierna får inte tas isär, kastas i eld eller kortslutas. Batterierna måste kasseras på rätt sätt. Lämpliga behållare för batteriavfall finns i butiker som säljer batterier samt på kommunala sopstationer. Genom ditt bidrag till korrekt avfallshantering av denna produkt hjälper du till att skydda miljön och dina medmänniskors hälsa. Människors hälsa och miljön äventyras av olämplig avfallshantering. Återvinning bidrar till att minska förbrukningen av råvaror.

## ALPENHEAT ANSVARAR INTE FÖR NÅGON SKADA PÅ PRODUKTEN ELLER SKADA PÅ ANVÄNDAREN ORSAKAD AV FELAKTIG ANVÄNDNING AV PRODUKTEN.

## TILLVERKARENS BEGRÄNSADE GARANTI

ALPENHEAT garanterar att denna produkt är fri från defekter i material eller utförande. Garantiperioden börjar det datum då produkten första gången köptes av en slutkund. Vid reparation eller byte varken förlängs garantitiden eller börjar den på nytt. Om ett defekt skulle uppstå under garantiperioden, måste produkten omedelbart returneras till en auktoriserad ALPENHEAT-återförsäljare tillsammans med motsvarande daterade inköpsfaktura. Inom garantiperioden kommer ALPENHEAT efter eget beslut att reparera eller byta ut produkten.

## UNDANTAG OCH BEGRÄNSNINGAR

Batterier eller batteripaket är undantagna från garantin. ALPENHEAT ger ingen garanti för skador orsakade av olyckor, vårdslöshet eller felaktig användning. Dessutom är textilslitage, utseendeförändring, eventuell produktändring, skador på produkten också undantagna från garantin. Tillverkarens begränsade garanti påverkar inte lagstadgade garantirättigheter. Om defekten upptäcks efter att tillverkarens begränsade garanti har löpt ut eller om den inte omfattas av denna garanti eller om det inte finns någon inköpsfaktura, förbehåller sig ALPENHEAT rätten att fastställa och föreslå vilka åtgärder som ska vidtas (reparation eller byte på kundens bekostnad ) efter ALPENHEATs eget gottfinnande.

## Modell: AH11 med APP-funktion

Släng inte i hushållsavfallet.

Kan ändras eller modifieras utan föregående meddelande



EN  
DE  
BG  
CZ  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RS  
RU  
SE  
SI  
SK

**ALPENHEAT grelci za čevlje WIRELESS HOTSOLE****Model: AH11 s funkcijo APP****NA VPOGLED:**

- 1 par vložkov z vgrajenimi grelnimi elementi in baterijami
- 1 USB kabel za polnjenje
- 1 adapter za USB polnilni kabel

**SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA**

- Izdelek hranite izven dosega majhnih otrok, saj lahko majhne dele pogoltnejo.
- Ta izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 3 let, osebe z oslabilnim zaznavanjem temperature, starejše osebe ali osebe z invalidnostjo, ki ne morejo zanesljivo zaznati ali sporočiti toplote ali mraza.
- Določena zdravstvena stanja, kot je sladkorna bolezen, lahko poslabšajo zaznavanje temperature.
- Osebe s kardiovaskularnimi težavami ali tiste, ki niso prepričane o svojem zaznavanju temperature, se morajo pred uporabo posvetovati z zdravnikom.
- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. Spremembe izdelka niso dovoljene.

**DELOVANJE IN POLNLENJE**

- Uporabljajte samo originalni polnilnik. Ne uporabljajte drugih polnilnikov, grelnih elementov ali baterijskih sklopov drugih proizvajalcev.
- Ta izdelek je namenjen samo za notranjo uporabo. Zaščitite ga pred vlago in vodo. Ne polnite v vlažnem okolju.
- Pred polnjenjem se prepričajte, da sta izdelek in polnilnik suha.
- Izdelka ne polnite, če so na kablju, vtiču ali grelnem vložku vidne poškodbe.
- V polnilne priključke ali vtiče ne vstavljajte kovinskih ali drugih predmetov, saj lahko s tem poškodujete izdelek.

**UPORABA**

- Izdelek ima tri nastavitve toplote, ki jih je mogoče prilagoditi prek aplikacije ali kontrolnih gumbov.
- Grelni vložek redno in pred vsako uporabo preverjajte glede poškodb ali obrabe. Ne uporabljajte ga, če so vidne razpoke, zlomi ali druge napake.
- Grelni vložek režite samo znotraj označenega območja rezanja. Rezanje zunaj označenega območja lahko povzroči kratek stik, pregrevanje ali okvaro.

**NEGA IN ČIŠČENJE**

- Izdelka ni mogoče prati. Nežno obrišite samo površino.
- Pred ponovno uporabo se prepričajte, da je ogrevani vložek po čiščenju ali stiku z vlago popolnoma suh.

**POSEBNA OPOZORILA**

- Izogibajte se mehanskim poškodbam: Ne izpostavljajte ga ostrim udarcem, upogibanju, stopanju na robove ali nepravilnemu shranjevanju.
- Baterije ne odpirajte, ne razstavljajte in ne prebadajte.
- Izdelek takoj prenehajte uporabljati, če se nenavadno segreje, oddaja dim ali vonj ali če pride do okvare.

- Zloraba, na primer s strani neprimernih uporabnikov, lahko povzroči opekline ali poškodbe.

## POLNJENJE BATERIJ

Vgrajene baterije je treba napolniti pred vsako uporabo.

Baterije dosežejo svojo polno zmogljivost šele po večkratnem polnjenju.

Če želite doseči polno zmogljivost, nadaljujte na naslednji način:

1. Priključite kable Y polnilnika na zadnji strani obeh vložkov. Vtičnica za polnjenje je poleg stikala za ročno upravljanje in LED. Polnilnik vstavite v gospodinjsko vtičnico. Pred prvo uporabo napolnite baterije čez noč. Oba vložka je treba napolniti istočasno približno 6 ur. Med polnjenjem morajo biti vložki izklopljeni.
2. LED lučka na vložkih označuje, da se baterije polnijo.

Vložki imajo med polnjenjem 4 različna stanja osvetlitve:

Utripajoča rdeča: 1 – 33 % moči

Utripajoča rumena: 34 – 66 % moči

Utripa zeleno: 67 – 99 % moči

Povsem zeleno: 100 % moč

3. Vložki so sedaj pripravljeni za uporabo.

### **Opomba: Vložki nikoli ne delujejo med polnjenjem**

Ko vložke uporabljate prvič ali če jih dlje časa niste uporabljali, je treba vgrajene baterije izprazniti in napolniti. Polnilnik priključite v običajno gospodinjsko vtičnico. Polnilnika ne uporabljajte v bližini virov vlage. Če potujete, se prepričajte, da je napajanje vklopljeno in da napajanje te vtičnice ni izklopljeno s stikalom za luč, kot je običajno v nekaterih hotelskih sobah. Vtičnica za brivnik ni primerna in je ne smete uporabljati. Normalno je, da se polnilnik med polnjenjem segreje. Baterije polnite pri temperaturi okolja med 10° - 35° C / 50° - 95° F. Temperatura shranjevanja ne sme preseči 50° C / 122° F, sicer lahko poškodujete baterije.

## UPORABLJAM PRVIČ

Izrežite vložek na velikost vašega stopala. Sledite navodilom na vložku. Ne odrežite grelnega elementa ali baterije. Oznake rezanja služijo kot vodilo. Namestite vložke v čevlje.

## KAKO ZAČETI:

### **Povežite vložke z APP: prenesite brezplačno APP**

1. Pritisnite gumb na ogrevanem vložku za približno 3 sekunde, da ga vklopite. Rdeča LED na vložku bo zasvetila. Ponovite z drugim vložkom.
2. Aktivirajte Bluetooth na telefonu, nato odprite APP.
3. V APP: izberite vložke v glavnem pregledu izdelkov
4. V APLIKACIJI: kliknite modro utripajočo ikono povezave Bluetooth na vložkih
5. V APP: izberite pravi vložek (levi in/ali desni)
6. Zdaj so vložki povezani z vašo APP
7. Kliknite gumb za raven toplote v APLIKACIJI, da spremenite temperaturo, ali pritisnite gumb na vložku za spreminjanje temperature.
8. Kliknite gumb za vklop/izklop v APLIKACIJI, da preklopite v stanje pripravljenosti, lučke LED utripajo.

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

9. Utripajoče lučke v stanju pripravljenosti prikazujejo stanje baterije (rdeča lučka utripa = 0-33 % napoljenosti; rumena lučka utripa = 34-66 % napoljenosti, zelena lučka utripa = 67-100 % napoljenosti)
10. Če želite vložke popolnoma izklopiti za shranjevanje, pritisnite gumb za vklop/izklop na vsakem vložku. To bo vklopilo vložke (rdeča lučka sveti). Znova pritisnite gumb za vklop/izklop na vsakem vložku, luči bodo popolnoma ugasnile in vložki se bodo izklopili.

### POZORI!

- Če veste, da včasih občutite izgubo občutka, se pred uporabo izdelka posvetujte z zdravnikom.
- Prenehajte z uporabo, če vaša koža postane rdeča. Prekomerna izpostavljenost vročini lahko povzroči opekline.
- Za polnjenje baterij uporabljajte samo priloženi polnilnik
- Ne odpirajte in ne poškodujte baterij.
- Ne mečite baterij v odprt ogenj. Izrabljene baterije pravilno zavržite.
- Izdelka ne spreminjajte in ga ne uporabljajte za namene, ki niso predvideni.
- Popravila in spremembe lahko izvaja samo proizvajalec, njegove servisne agente ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili kakršni koli nevarnosti.
- Da bi zagotovili dolgo življenjsko dobo izdelka, shranjujte popolnoma napolnjene baterije na suhem okolju pri sobni temperaturi.
- Odstranite baterije iz polnilnika, ko jih ne uporabljate.



### PRAVILA VZDRŽEVANJA LI-ION IN LI-PO BATERIJ:

- Prvi postopek polnjenja je zelo pomemben! Pred prvo uporabo popolnoma napolnite baterijo.
- Če je baterija izpraznjena pod nazivno napetostjo, lahko to sproži nadaljnje procese, ki lahko poškodujejo ali uničijo baterijo.
- Zato imajo baterije ALPENHEAT vgrajeno elektroniko, ki izklopi napravo še preden pride do tako globoke izpraznitve.
- Pogosto prekomerno polnjenje lahko trajno poškoduje baterijo. Zato polnilec samodejno ustavi postopek polnjenja, takoj ko je baterija popolnoma napolnjena. Ponavljajoča ponovna priključitev napolnjene baterije na napajanje ne bo povečala stopnje napoljenosti!
- Polnjenje naj bi običajno potekalo le pri sobni temperaturi (približno 18 °C - 21 °C). Izogibajte se polnjenju hladne baterije, saj lahko poškodujete celice. Pustite, da se baterija segreje na sobni temperaturi, da jo lahko napolnite v idealnih pogojih.
- Visoke temperature lahko tudi poškodujejo baterijo. Nikoli ne puščajte baterije na soncu ali v avtu v vročih in sončnih dneh.
- Li-ionske baterije in litij-polimerne baterije je najbolje hraniti pri sobni temperaturi.
- Popolnoma napolnjenih ali praznih litij-ionskih baterij ne shranjujte dlje časa. V kompleksnih testih smo določili optimalne pogoje skladiščenja pri kapaciteti od 30 % do 50 % in pri nizki temperaturi, vendar ne pod 0 °C.
- Shranjevanje pri -5 °C do 45 °C (Li-Ion) in pri 0 °C do 40 °C (Li-Polymer) je možno, vendar ni priporočljivo
- Baterije je treba polniti vsakih 6 mesecev.

- Tudi če niso v uporabi, baterije izgubljajo energijo. Li-Ion baterija izgubi približno 3% do 5% na mesec.
- Izrabljene in stare baterije vedno zavržite na okolju prijazen način.

## ODSTRANJEVANJE IZDELKA

Ta izdelek morate odstraniti v skladu z veljavnimi smernicami za odstranjevanje rabljenih električnih in elektronskih naprav. Simbol na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da se z izdelkom ne sme ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki, ampak ga je treba oddati na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Izdelek vsebuje litij-ionske (Li-Polymer) baterije. Samih baterij ne smete razstaviti, vreči v ogenj ali povzročiti kratkega stika. Baterije morate pravilno odvreči. Ustrezni zabojniki za odlaganje baterij so na voljo v trgovinah z baterijami in na komunalnih zbirališčih odpadkov. S svojim prispevkom k pravilnemu odstranjevanju tega izdelka pomagata varovati okolje in zdravje sočloveštva. Z neustreznim odlaganjem odpadkov sta ogrožena zdravje ljudi in okolje. Recikliranje pomaga zmanjšati porabo surovin.

## ALPENHEAT NE ODGOVARJA ZA KAKRŠNO KOLI POŠKODBO IZDELKA ALI POŠKODBE UPORABNIKA ZARADI NEPRAVILNE UPORABE IZDELKA.

## OMEJENA GARANCIJA PROIZVAJALCA

ALPENHEAT jamči, da je ta izdelek brez napak v materialu ali izdelavi. Garancijska doba začne teči z dnem, ko je izdelek prvič kupil končni kupec. V primeru popravila ali menjave se garancijska doba ne podaljša in ne začne znova. Če se med garancijskim obdobjem pojavi okvara, je treba izdelek takoj vrniti pooblaščenemu prodajalcu ALPENHEAT skupaj z ustreznim datiranim računom o nakupu. V garancijskem roku bo ALPENHEAT po lastni odločitvi izdelek popravil ali zamenjal.

## IZKLJUČITVE IN OMEJITVE

Baterije ali paketi baterij so izključeni iz garancije. ALPENHEAT ne daje nobene garancije za škodo, povzročeno zaradi nesreč, malomarnosti ali nepravilne uporabe. Poleg tega so iz garancije izključene tudi obraba tekstila, sprememba videza, kakršne koli spremembe izdelka, poškodbe izdelka. Omejena garancija proizvajalca ne vpliva na zakonske garancijske pravice. Če je napaka odkrita po izteku omejene garancije proizvajalca ali ni zajeta v tej garanciji ali ni priloženega računa o nakupu, si ALPENHEAT pridržuje pravico določiti in predlagati, katere korake je treba izvesti (popravilo ali zamenjava na stroške stranke ) po lastni presoji ALPENHEAT-a.

## Model: AH11 s funkcijo APP

Ne odlagajte med gospodinjstvske odpadke.

Pridržujemo si pravico do sprememb ali sprememb brez predhodnega obvestila



**ALPENHEAT Vyhrievanie obuvi WIRELESS HOTSOLE****Model: AH11 s funkcijs APP****ROZSAH DODÁVKY:**

- 1 pár vložiek s integrovanými vyhrievacími prvkami a batériami
- 1 USB nabíjací kábel
- 1 adaptér pre USB nabíjací kábel

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Výrobok uchovávajte mimo dosahu malých detí, pretože by mohli prehlnúť malé časti.
- Tento výrobok nie je vhodný pre deti do 3 rokov, osoby so zhoršeným vnímaním teploty, staršie osoby alebo osoby so zdravotným postihnutím, ktoré nedokážu spoľahlivo vnímať alebo komunikovať teplo alebo chlad.
- Niektoré zdravotné ťažkosti, ako napríklad cukrovka, môžu zhoršiť vnímanie teploty.
- Ľudia s kardiovaskulárnymi problémami alebo tí, ktorí si nie sú istí vlastným vnímaním teploty, by sa mali pred použitím poradiť s lekárom.
- Výrobok používajte iba na určený účel. Úpravy výrobku nie sú povolené.

**PREVÁDZKA A NABÍJANIE**

- Používajte iba originálnu dodanú nabíjačku. Nepoužívajte žiadne iné nabíjačky, vykurovacie telesá ani batérie od tretích výrobcov.
- Tento produkt je určený len na vnútorné použitie. Chráňte ho pred vlhkosťou a vodou. Nenabíjajte vo vlhkom prostredí.
- Pred nabíjaním sa uistite, že produkt a nabíjačka sú suché.
- Produkt nenabíjajte, ak je kábel, zástrčka alebo vykurovacia vložka viditeľne poškodená.
- Do nabíjajúcich portov alebo zástrčiek nekladajte kovové ani iné predmety, pretože by to mohlo poškodiť produkt.

**POUŽITIE**

- Produkt má tri nastavenia teploty, ktoré je možné nastaviť pomocou aplikácie alebo ovládacích tlačidiel.
- Vykurovaciu vložku pravidelne a pred každým použitím kontrolujte, či nie je poškodená alebo opotrebovaná. Nepoužívajte ju, ak sú viditeľné praskliny, zlomy alebo iné chyby.
- Vykurovaciu vložku strihajte iba v rámci vyznačenej zóny rezania. Strihanie mimo vyznačenej oblasti môže spôsobiť skraty, prehriatie alebo poruchu.

**STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE**

- Výrobok nie je umývateľný. Jemne utrite iba povrch.
- Pred opätovným použitím sa uistite, že vyhrievaná vložka je po vyčistení alebo kontakte s vlhkosťou úplne suchá.

**ŠPECIÁLNE UPOZORNENIA**

- Zabráňte mechanickému poškodeniu: Nevystavujte ju ostrým nárazom, neohýbaniu, nestúpaniu na hrany ani nesprávnemu skladovaniu.
- Batériu neotvárajte, nerozoberajte ani neprepichujte.

- Výrobok okamžite prestaňte používať, ak sa nezvyčajne zahreje, vydáva dym alebo zápach, alebo ak dôjde k poruche.
- Nesprávne používanie, napríklad nevhodnými používateľmi, môže spôsobiť popáleniny alebo poškodenie.

## NABÍJANIE AKUMULÁTOROV:

Integrované batérie je potrebné pred každým použitím nabiť.

Batérie dosiahnu svoju plnú kapacitu až po niekoľkonásobnom nabití.

Ak chcete dosiahnuť plnú kapacitu, postupujte takto:

1. Zapojte Y káble nabíjačky do zadnej časti oboch vložiek. Zásuvka na nabíjanie je vedľa spínača ručného ovládania a LED. Zapojte nabíjačku do domácej zásuvky. Pred prvým použitím nabite batérie cez noc. Obe vložky by sa mali nabíjať súčasne približne 6 hodín. Počas nabíjania je potrebné vložky vyprnúť.
2. LED dióda na vložkách signalizuje, že sa batérie nabíjajú.

Vložky majú počas nabíjania 4 rôzne svetelné stavy:

Blikanie na červeno: 1 – 33 % výkonu

Žlté blikanie: 34 – 66 % výkonu

Blikanie na zeleno: 67 – 99 % výkon

Plne zelená: 100% výkon

3. Vložky sú teraz pripravené na použitie

### **Poznámka: Vložky počas nabíjania nikdy nefungujú**

Pri prvom použití vložiek alebo pri dlhšom nepoužívaní by sa mali integrované batérie vybiť a nabiť. Zapojte nabíjačku do bežnej domácej zásuvky. Nabíjačku nepoužívajte v blízkosti zdrojov vlhkosti. Ak cestujete, uistite sa, že je zapnuté napájanie a že napájanie tejto zásuvky nie je vypnuté vypínačom svetla, ako je to zvykom v niektorých hotelových izbách. Zásuvka na holiaci strojček nie je vhodná a nemala by sa používať. Je normálne, že sa nabíjačka počas nabíjania zahrieva. Batérie nabíjajte pri teplote okolia medzi 10° - 35° C / 50° - 95° F. Skladovacia teplota by nemala prekročiť 50° C / 122° F, inak by sa batérie mohli poškodiť.

## PRVÉ POUŽITIE

Vystrihnite stielku na veľkosť vašej nohy. Postupujte podľa pokynov na vložke.

Nerežte vykurovacie teleso ani batériu. Rezné značky slúžia ako vodidlo. Vložte vložky do topánok.

## ZAČÍNAME:

### **Pripojte vložky do APP: stiahnite si bezplatnú APP**

1. Stlačte tlačidlo na vyhrievanej stielke na cca 3 sekundy, aby ste ju zapli. Červená LED na vložke sa rozsvieti. Opakujte s druhou vložkou.
2. Aktivujte Bluetooth na svojom telefóne a potom otvorte APP.
3. V APP: vyberte vložky v hlavnom prehľade produktov
4. V APP: kliknite na modrú blikajúcu ikonu pripojenia Bluetooth na vložkách
5. V APP: vyberte správnu stielku (ľavú a/alebo pravú)
6. Teraz sú vložky spojené s vašou APP
7. Kliknutím na tlačidlo úrovne tepla v APP zmeňte teplotu alebo stlačte tlačidlo tlačidlo na stielke na zmenu teploty.

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

- EN
- DE
- BG
- CZ
- DK
- EE
- ES
- FI
- FR
- GR
- HR
- HU
- IT
- LT
- LV
- NL
- NO
- PL
- PT
- RO
- RS
- RU
- SE
- SI
- SK
8. Kliknutím na tlačidlo zapnutia/vypnutia v APP prepnete do pohotovostného režimu, LED diódy blikajú.
  9. Blikajúce svetlá v pohotovostnom režime ukazujú stav batérie (červené svetlo bliká = 0-33% nabitie; žlté svetlo bliká = 34-66% nabitie, zelené svetlo bliká = 67-100% nabitá)
  10. Ak chcete vložky úplne vypnúť kvôli uskladneniu, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia na každej vložke. Tým sa vložky zapnú (svieti červené svetlo). Znovu stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia na každej vložke, svetlá úplne zhasnú a vložky sa vypnú.

### CAUTION!

- If you know that you sometimes experience loss of sensation, consult your doctor before using the product.
- Stop using if your skin turns red. Excessive exposure to heat can lead to burns.
- Only use the charger supplied to charge the batteries
- Do not open or damage the batteries.
- Do not throw batteries into open fire. Dispose of used batteries properly.
- Do not modify the product or use it for any purpose other than intended.
- Repairs and modifications are only to be carried out by the manufacturer, his service agents or similarly qualified persons in order to avoid any hazard.
- Na zabezpečenie dlhej životnosti produktu skladujte plne nabité batérie v suchu prostredia pri izbovej teplote.
- Keď batérie nepoužívate, odpojte ich od nabíjačky.



### PRAVIDLÁ ÚDRŽBY PRE LI-ION A LI-PO BATÉRIE:

- Prvý proces nabíjania je veľmi dôležitý!  
Pred prvým použitím batériu úplne nabite.
- Ak sa batéria vybije pod menovité napätie, môže to spustiť ďalšie procesy, ktoré môžu batériu poškodiť alebo zničiť.
- Batérie ALPENHEAT majú preto zabudovanú elektroniku, ktorá vypne prístroj skôr, ako dôjde k takémuto hlbokému vybitiu.
- Časté prebíjanie môže batériu nenávratne poškodiť. Preto nabíjačka automaticky zastaví proces nabíjania, len čo je batéria úplne nabitá.  
Opakovaným opätovným pripojením nabitej batérie k napájaciemu zdroju sa úroveň nabitia nezvyší!
- Nabíjanie by sa malo za normálnych okolností vykonávať iba pri izbovej teplote (približne 18 °C – 21 °C). Vyhnite sa nabíjaniu studenej batérie, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu článkov. Batériu nechajte zohriať pri izbovej teplote, aby ste ju mohli nabiť za ideálnych podmienok.
- Vysoké teploty môžu tiež poškodiť batériu. Nikdy nenechávajte batériu na slnku alebo v aute počas horúcich a slnečných dní.
- Li-Ion batérie a lítium-polymérové batérie by sa mali skladovať pri izbovej teplote.
- Plne nabité alebo prázdne lítium-iónové batérie by sa nemali skladovať dlhší čas. V komplexných testoch boli optimálne skladovacie podmienky stanovené pri kapacite 30 % až 50 % a pri nízkej teplote, ale nie nižšej ako 0°C.
- Skladovanie pri -5°C až 45°C (Li-Ion) a pri 0°C až 40°C (Li-polymér) je možné, ale neodporúča sa

- Batérie sa musia nabíjať každých 6 mesiacov.
- Aj keď sa batérie nepoužívajú, strácajú energiu. Li-Ion batéria stráca približne 3 % až 5 % za mesiac.
- Použité a staré batérie vždy likvidujte ekologickým spôsobom.

## LIKVIDÁCIA PRODUKTU

Tento výrobok musí byť zlikvidovaný v súlade s platnými smernicami pre likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení. Symbol na produkte alebo na jeho obale znamená, že s týmto produktom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale musí sa odovzdať na zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Výrobok obsahuje lítium-iónové (Li-polymérové) batérie. Samotné batérie sa nesmú rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať. Batérie musia byť riadne zlikvidované. Vhodné nádoby na likvidáciu batérií sú dostupné v predajniach batérií, ako aj v zberniach komunálneho odpadu. Svojím príspevkom k správnej likvidácii tohto produktu pomáhate chrániť životné prostredie a zdravie svojich blízkych. Nevhodnou likvidáciou odpadu je ohrozené ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín.

## ALPENHEAT NEZODPOVEDÁ ZA ŽIADNE POŠKODENIA PRODUKTU ALEBO ZRANENIE UŽÍVATEĽA SPÔSOBENÉ NESPRÁVNÝM POUŽÍVANÍM PRODUKTU.

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA VÝROBCU

ALPENHEAT zaručuje, že tento výrobok nemá chyby materiálu alebo spracovania. Záručná doba začína plynúť dňom, kedy bol výrobok prvýkrát zakúpený koncovým zákazníkom. V prípade opravy alebo výmeny sa záručná doba nepredlžuje ani nezačína odznova. Ak sa počas záručnej doby vyskytne vada, výrobok musí byť bezodkladne vrátený autorizovanému predajcovi ALPENHEAT spolu s príslušnou dátumom nákupnej faktúry. V rámci záručnej doby spoločnosť ALPENHEAT na základe vlastného rozhodnutia výrobok opraví alebo vymení.

## VYLÚČENIE A OBMEDZENIA

Batérie alebo akumulátory sú zo záruky vylúčené. ALPENHEAT neposkytuje žiadnu záruku za škody spôsobené nehodami, nebalosťou alebo nesprávnym používaním. Ďalej je zo záruky vylúčené aj opotrebovanie textilu, zmena vzhľadu, akákoľvek úprava výrobku, poškodenie výrobku. Obmedzená záruka výrobcu nemá vplyv na zákonné záručné práva. Ak sa chyba zistí po uplynutí obmedzenej záruky výrobcu alebo sa na ňu táto záruka nevzťahuje alebo ak nie je poskytnutá faktúra za nákup, spoločnosť ALPENHEAT si vyhradzuje právo určiť a navrhnuť, aké kroky treba podniknúť (oprava alebo výmena na náklady zákazníka) podľa vlastného uváženia spoločnosti ALPENHEAT.



### Model: AH11 s funkciou APP

Nevyhadzujte do domového odpadu.

Výhradené zmenám alebo úpravám bez predchádzajúceho upozornenia

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

THANK YOU  
FOR BUYING FROM US  
Enjoy our product



## FURTHER PRODUCTS

*BOOTDRYERS*

*HEATED GLOVES*

*HEATED SOCKS*

*BOOTHEATERS*

*HEATED PRODUCTS*

*HEATED CLOTHING*

*SHOE SPIKES*

*COOLING*

*INSULATING*



**ALPENHEAT Produktions- & Handels GmbH**  
Kirchweg 1/3, 8071 Hausmannstätten, Austria, Europe  
**T:** +43 3135 82396 \_ **M:** office.eu@alpenheat.com

the heat is on.

www.alpenheat.com